Europa-Parlamentet
2019-2024

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

2020/0279(COD)

9.12.2021

ÆNDRINGSFORSLAG 450 - 734

Udkast til betænkning
Tomas Tobé
(PE698.950v01-00)

Asylforvaltning og migrationsstyring og om ændring af Rådets direktiv 2003/109/EF og forslaget til forordning (EU) XXX/XXX [Asyl- og Migrationsfonden]

Forslag til forordning
(COM(2020)0610 – C9-0309/2020 – 2020/0279(COD))

Ændringsforslag 450
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 30

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(30) For at sikre en omfattende og effektiv solidaritetsrespons og skabe klarhed for de medlemsstater, der modtager støtte, bør Kommissionen vedtage en gennemførelsesretsakt, hvori de bidrag, hver enkelt medlemsstat skal yde, specificeres. Disse bidrag bør altid baseres på den type bidrag, den berørte medlemsstat har anført i solidaritetsresponsplanen, undtagen hvis medlemsstaten ikke har fremlagt en sådan. I sådanne tilfælde bør Kommissionen beslutte, hvilke foranstaltninger der skal fastsættes for den pågældende medlemsstat i gennemførelsesretsakten.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 451
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 30

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(30) For at sikre en omfattende og effektiv solidaritetsrespons og skabe klarhed for de medlemsstater, der modtager støtte, bør Kommissionen vedtage en gennemførelsesretsakt, hvori de bidrag, hver enkelt medlemsstat skal yde, specificeres. Disse bidrag bør altid baseres på den type bidrag, den berørte medlemsstat har anført i	***udgår***

solidaritetsresponsplanen, undtagen hvis medlemsstaten ikke har fremlagt en sådan. I sådanne tilfælde bør Kommissionen beslutte, hvilke foranstaltninger der skal fastsættes for den pågældende medlemsstat i gennemførelsesretsakten.

Or. en

Ændringsforslag 452
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 30

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(30) For at sikre en omfattende og effektiv solidaritetsrespons og skabe klarhed for de medlemsstater, der modtager støtte, bør Kommissionen vedtage en gennemførelsesretsakt, hvori de bidrag, hver enkelt medlemsstat skal yde, specificeres. Disse bidrag bør altid baseres på den type bidrag, den berørte medlemsstat har anført i solidaritetsresponsplanen, undtagen hvis medlemsstaten ikke har fremlagt en sådan. I sådanne tilfælde bør Kommissionen beslutte, hvilke foranstaltninger der skal fastsættes for den pågældende medlemsstat i gennemførelsesretsakten.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 453
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Betragtning 30

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(30) ***For at sikre en omfattende og effektiv solidaritetsrespons og skabe klarhed for de medlemsstater, der modtager støtte, bør Kommissionen vedtage en gennemførelsesretsakt, hvori de bidrag, hver enkelt medlemsstat skal yde, specificeres. Disse bidrag*** bør altid baseres på den type bidrag, den berørte medlemsstat har anført i solidaritetsresponsplanen***, undtagen hvis medlemsstaten ikke har fremlagt en sådan. I sådanne tilfælde bør Kommissionen beslutte, hvilke foranstaltninger der skal fastsættes for den pågældende medlemsstat i gennemførelsesretsakten.***	(30) ***Bidragene*** bør altid baseres på den type bidrag, den berørte medlemsstat har anført i solidaritetsresponsplanen.

Or. en

Ændringsforslag 454
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Betragtning 30

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(30) For at sikre en omfattende og effektiv solidaritetsrespons og skabe klarhed for de medlemsstater, der modtager støtte, bør Kommissionen vedtage en gennemførelsesretsakt, hvori de bidrag, hver enkelt medlemsstat skal yde, specificeres. ***Disse bidrag bør altid baseres på den type bidrag, den berørte medlemsstat har anført i solidaritetsresponsplanen, undtagen hvis medlemsstaten ikke har fremlagt en sådan. I sådanne tilfælde bør Kommissionen beslutte, hvilke foranstaltninger der skal fastsættes for den pågældende medlemsstat i gennemførelsesretsakten.***	(30) For at sikre en omfattende og effektiv solidaritetsrespons og skabe klarhed for de medlemsstater, der modtager støtte, bør Kommissionen vedtage en gennemførelsesretsakt, hvori de bidrag, hver enkelt medlemsstat skal yde, specificeres.

Or. en

Ændringsforslag 455
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 30

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(30) For at sikre en omfattende og effektiv solidaritetsrespons og skabe klarhed for de medlemsstater, der modtager støtte, bør Kommissionen vedtage en gennemførelsesretsakt, hvori ***de*** bidrag, hver enkelt medlemsstat skal yde, specificeres. Disse bidrag bør altid baseres på ***den type*** bidrag, den berørte medlemsstat har anført i solidaritetsresponsplanen, undtagen hvis medlemsstaten ikke har fremlagt en sådan. I sådanne tilfælde bør Kommissionen beslutte, hvilke foranstaltninger der skal fastsættes for den pågældende medlemsstat i gennemførelsesretsakten.	(30) For at sikre en omfattende og effektiv solidaritetsrespons og skabe klarhed for de medlemsstater, der modtager støtte, bør Kommissionen vedtage en gennemførelsesretsakt, hvori ***antallet af*** bidrag, hver enkelt medlemsstat skal yde, specificeres. Disse bidrag bør altid baseres på ***det antal*** bidrag, den berørte medlemsstat har anført i solidaritetsresponsplanen, undtagen hvis medlemsstaten ikke har fremlagt en sådan. I sådanne tilfælde bør Kommissionen beslutte, hvilke foranstaltninger der skal fastsættes for den pågældende medlemsstat i gennemførelsesretsakten.

Or. en

Ændringsforslag 456
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Forslag til forordning
Betragtning 31

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(31) Der bør som referencepunkt for anvendelsen af solidaritetsmekanismen anvendes en fordelingsnøgle baseret på størrelsen af medlemsstaternes befolkning og økonomi, som gør det muligt at fastsætte hver medlemsstats samlede bidrag.	***udgår***

Or. it

Ændringsforslag 457
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 31

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(31) Der bør som referencepunkt for anvendelsen af solidaritetsmekanismen anvendes en fordelingsnøgle baseret på størrelsen af medlemsstaternes befolkning og økonomi, som gør det muligt at fastsætte hver medlemsstats samlede bidrag.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 458
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Betragtning 31

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(31) Der bør som referencepunkt for anvendelsen af solidaritetsmekanismen anvendes en fordelingsnøgle baseret på størrelsen af medlemsstaternes befolkning og økonomi, som gør det muligt at fastsætte hver medlemsstats samlede bidrag.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 459
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 31

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

(31) Der bør som referencepunkt for anvendelsen af solidaritetsmekanismen anvendes en fordelingsnøgle baseret på størrelsen af medlemsstaternes befolkning og økonomi, som gør det muligt at fastsætte hver medlemsstats samlede bidrag.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 460
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Betragtning 31

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(31) Der bør som referencepunkt for anvendelsen af solidaritetsmekanismen anvendes en fordelingsnøgle baseret på størrelsen af medlemsstaternes befolkning og økonomi, som gør det muligt at fastsætte hver medlemsstats samlede bidrag.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Betragtningen udgår, fordi indholdet flyttes til betragtning 22.

Ændringsforslag 461
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 31

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(31) Der bør som referencepunkt for	***udgår***

anvendelsen af solidaritetsmekanismen anvendes en fordelingsnøgle baseret på størrelsen af medlemsstaternes befolkning og økonomi, som gør det muligt at fastsætte hver medlemsstats samlede bidrag.

Or. en

Ændringsforslag 462
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 31

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(31) Der bør som referencepunkt for anvendelsen af solidaritetsmekanismen anvendes en fordelingsnøgle baseret på størrelsen af medlemsstaternes befolkning ***og*** økonomi, som gør det muligt at fastsætte hver medlemsstats samlede bidrag.	(31) Der bør som referencepunkt for anvendelsen af solidaritetsmekanismen anvendes en fordelingsnøgle baseret på størrelsen af medlemsstaternes befolkning***,*** økonomi ***og arbejdsløshedsprocenten***, som gør det muligt at fastsætte hver medlemsstats samlede bidrag ***og sikre en rimelig fordeling af ansvaret mellem medlemsstaterne. Den Europæiske Unions Asylagentur bør oprette denne fordelingsnøgle og etablere et automatiseret system til gennemførelse af solidaritetsmekanismen. Hvis der ikke kan anvendes kriterier på grundlag af en familiemæssig tilknytning og betydningsfuld forbindelse, og den begrundede ansøgning til en medlemsstat baseret på andre forbindelser blev afvist, bør ansøgeren omfordeles til medlemsstater, som ligger under deres andel af ansøgninger på grundlag af fordelingsnøglen. I så fald kan ansøgeren vælge mellem de fem medlemsstater, der har den laveste andel af ansøgninger. Efter overførslen bør den ansvarsovertagende medlemsstat behandle ansøgningen som den ansvarlige medlemsstat.***

Or. en

Ændringsforslag 463
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 31

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(31) Der bør som ***referencepunkt*** for anvendelsen af solidaritetsmekanismen anvendes en fordelingsnøgle baseret på størrelsen af medlemsstaternes befolkning og økonomi, som gør det muligt at fastsætte hver medlemsstats samlede bidrag.	(31) Der bør som ***referencenøgle*** for anvendelsen af solidaritetsmekanismen anvendes en fordelingsnøgle baseret på størrelsen af medlemsstaternes befolkning og økonomi ***samt antallet af behandlede asylansøgninger og flygtninge, som genbosættes eller modtages pr. indbygger***, som gør det muligt at fastsætte hver medlemsstats samlede bidrag. ***For at forbedre integrationsperspektiverne bør mekanismen også tage hensyn til ansøgernes præferencer og eventuelle betydningsfulde forbindelser til en given medlemsstat. Denne referencenøgle anvendes også, hvis ingen medlemsstat kan udpeges som ansvarlig for en asylansøgning på grundlag af kriterierne i denne forordning. Kommissionen hører Asylagenturet og, hvor det er relevant, EU's omfordelingskoordinator, når denne mekanisme oprettes.***

Or. en

Ændringsforslag 464
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 31

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(31) Der bør som referencepunkt for anvendelsen af solidaritetsmekanismen anvendes en fordelingsnøgle baseret på	(31) Der bør som referencepunkt for anvendelsen af solidaritetsmekanismen anvendes en fordelingsnøgle baseret på

størrelsen af medlemsstaternes befolkning og ***økonomi***, som gør det muligt at fastsætte hver medlemsstats samlede bidrag.	størrelsen af medlemsstaternes befolkning og ***den omvendte andel af befolkningen, som er født i et tredjeland***, som gør det muligt at fastsætte hver medlemsstats samlede bidrag.

Or. en

Ændringsforslag 465
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Betragtning 32

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(32) En medlemsstat bør på eget initiativ eller på anmodning af en anden medlemsstat kunne træffe andre solidaritetsforanstaltninger på frivilligt grundlag for at bistå medlemsstaten med at håndtere migrationssituationen eller forhindre migrationspres. Disse bidrag bør omfatte foranstaltninger, der har til formål at styrke kapaciteten i den medlemsstat, der er under pres, eller reagere på migrationstendenser, gennem samarbejde med tredjelande. Derudover bør sådanne solidaritetsforanstaltninger omfatte omfordeling af tredjelandsstatsborgere, der er omfattet af grænseproceduren, og tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold. Hvis medlemsstaterne yder frivillige bidrag i form af omfordeling eller overtagelse af tilbagesendelser, bør der for at tilskynde til frivilligt at udvise solidaritet tages hensyn til disse bidrag i den gennemførelsesretsakt, der vedtages i situationer med migrationspres.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 466
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Betragtning 32

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(32) En medlemsstat bør på eget initiativ eller på anmodning af en anden medlemsstat kunne træffe andre solidaritetsforanstaltninger på frivilligt grundlag for at bistå medlemsstaten med at håndtere migrationssituationen eller forhindre migrationspres. ***Disse bidrag bør omfatte foranstaltninger, der har til formål at styrke kapaciteten i den medlemsstat, der er under pres, eller reagere på migrationstendenser, gennem samarbejde med tredjelande. Derudover bør sådanne solidaritetsforanstaltninger omfatte omfordeling af tredjelandsstatsborgere, der er omfattet af grænseproceduren, og tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold. Hvis medlemsstaterne yder frivillige bidrag i form af omfordeling eller overtagelse af tilbagesendelser, bør der for at tilskynde til frivilligt at udvise solidaritet tages hensyn til disse bidrag i den gennemførelsesretsakt, der vedtages i situationer med migrationspres.***	(32) En medlemsstat bør på eget initiativ eller på anmodning af en anden medlemsstat kunne træffe andre solidaritetsforanstaltninger på frivilligt grundlag for at bistå medlemsstaten med at håndtere migrationssituationen eller forhindre migrationspres.

Or. en

Ændringsforslag 467
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 32

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(32) En medlemsstat bør på eget initiativ eller på anmodning af en anden medlemsstat kunne træffe andre ***solidaritetsforanstaltninger*** på frivilligt	(32) En medlemsstat bør på eget initiativ eller på anmodning af en anden medlemsstat kunne træffe ***eller tilskyndes til at træffe*** andre ***foranstaltninger*** på

grundlag for at bistå medlemsstaten med at håndtere migrationssituationen eller forhindre migrationspres. ***Disse bidrag bør omfatte foranstaltninger, der har til formål at styrke kapaciteten i den medlemsstat, der er under pres, eller reagere på migrationstendenser, gennem samarbejde med tredjelande. Derudover bør sådanne solidaritetsforanstaltninger omfatte omfordeling af tredjelandsstatsborgere, der er omfattet af grænseproceduren, og tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold. Hvis medlemsstaterne yder frivillige bidrag i form af omfordeling eller overtagelse af tilbagesendelser, bør der for at tilskynde til frivilligt at udvise solidaritet tages hensyn til disse bidrag i den gennemførelsesretsakt, der vedtages i situationer med migrationspres.***	frivilligt grundlag for at bistå medlemsstaten med at håndtere migrationssituationen eller forhindre migrationspres.

Or. en

Ændringsforslag 468
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 32

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(32) En medlemsstat ***bør*** på eget initiativ eller på anmodning af en anden medlemsstat ***kunne*** træffe ***andre solidaritetsforanstaltninger på frivilligt grundlag*** for at bistå medlemsstaten med at håndtere ***migrationssituationen eller forhindre migrationspres. Disse bidrag bør omfatte foranstaltninger, der har til formål at styrke kapaciteten i den*** medlemsstat***, der er under pres, eller reagere på migrationstendenser, gennem samarbejde med tredjelande****. Derudover bør sådanne solidaritetsforanstaltninger omfatte omfordeling af*	(32) En medlemsstat ***kan*** på eget initiativ eller på anmodning af en anden medlemsstat træffe ***foranstaltninger*** for at bistå medlemsstaten med at håndtere ***massemigrationstruslen, men hovedansvaret ligger altid hos den berørte*** medlemsstat.

tredjelandsstatsborgere, der er omfattet af grænseproceduren, og tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold. Hvis medlemsstaterne yder frivillige bidrag i form af omfordeling eller overtagelse af tilbagesendelser, bør der for at tilskynde til frivilligt at udvise solidaritet tages hensyn til disse bidrag i den gennemførelsesretsakt, der vedtages i situationer med migrationspres.

Or. en

Ændringsforslag 469
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 32

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(32) En medlemsstat bør på eget initiativ eller på anmodning af en anden medlemsstat kunne ***træffe andre solidaritetsforanstaltninger*** på frivilligt grundlag for at bistå medlemsstaten ***med at håndtere migrationssituationen eller forhindre migrationspres***. ***Disse bidrag bør omfatte foranstaltninger, der har til formål at styrke kapaciteten i den medlemsstat, der er under pres, eller reagere på migrationstendenser, gennem samarbejde med tredjelande. Derudover bør sådanne solidaritetsforanstaltninger omfatte omfordeling af tredjelandsstatsborgere, der er omfattet af grænseproceduren, og tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold.*** Hvis medlemsstaterne yder frivillige bidrag ***i form af omfordeling eller overtagelse af tilbagesendelser***, bør ***der for at tilskynde til frivilligt at udvise solidaritet tages hensyn til*** disse ***bidrag i den gennemførelsesretsakt, der vedtages i situationer med migrationspres***.	(32) En medlemsstat bør på eget initiativ eller på anmodning af en anden medlemsstat kunne ***stille yderligere omfordelingssteder til rådighed*** på frivilligt grundlag for at bistå medlemsstaten. Hvis medlemsstaterne yder frivillige bidrag ***gennem yderligere omfordeling***, bør disse ***omfordelinger støttes finansielt af AMIF-fonden***.

Or. en

Ændringsforslag 470
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 32

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(32) En medlemsstat bør på eget initiativ eller på anmodning af en anden medlemsstat kunne træffe andre ***solidaritetsforanstaltninger*** på frivilligt grundlag for at ***bistå medlemsstaten med at håndtere migrationssituationen eller forhindre migrationspres***. Disse bidrag bør omfatte foranstaltninger, der har til formål at styrke ***kapaciteten i den medlemsstat, der er under pres, eller reagere på migrationstendenser, gennem samarbejde*** med tredjelande. Derudover ***bør*** sådanne solidaritetsforanstaltninger omfatte ***omfordeling af tredjelandsstatsborgere, der er omfattet af grænseproceduren, og tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold***. ***Hvis medlemsstaterne yder frivillige bidrag i form af omfordeling eller overtagelse af tilbagesendelser, bør der for at tilskynde til frivilligt at udvise solidaritet tages hensyn til disse bidrag i den gennemførelsesretsakt, der vedtages i situationer med migrationspres.***	(32) En medlemsstat bør på eget initiativ eller på anmodning af en anden medlemsstat kunne træffe andre ***samarbejdsforanstaltninger*** på frivilligt grundlag for at ***øge Den Europæiske Unions modstandsdygtighed inden for asyl- og migrationsforvaltning***. Disse bidrag bør omfatte foranstaltninger, der har til formål at styrke ***samarbejdet*** med tredjelande. Derudover ***kan*** sådanne solidaritetsforanstaltninger omfatte ***en bredere forpligtelse til at fordele personer under international beskyttelse, hvis berettigelse er blevet fastslået i tredjelande, før de har fået lovlig adgang til Den Europæiske Union***.

Or. en

Ændringsforslag 471
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 32

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(32) En medlemsstat bør på eget initiativ	(32) En medlemsstat bør på eget initiativ

eller på anmodning af en anden medlemsstat kunne ***træffe andre solidaritetsforanstaltninger*** på frivilligt grundlag for at bistå medlemsstaten med at ***håndtere migrationssituationen eller*** forhindre ***migrationspres***. ***Disse bidrag bør omfatte foranstaltninger, der har til formål at styrke kapaciteten i den medlemsstat, der er under*** pres***, eller reagere på migrationstendenser, gennem samarbejde med tredjelande***. ***Derudover bør sådanne solidaritetsforanstaltninger omfatte omfordeling af tredjelandsstatsborgere, der er omfattet af grænseproceduren, og tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold.*** Hvis medlemsstaterne yder frivillige bidrag i form af omfordeling ***eller overtagelse af tilbagesendelser***, bør der for at tilskynde til frivilligt at udvise solidaritet tages hensyn til disse bidrag i den gennemførelsesretsakt, der vedtages ***i situationer med migrationspres***.	eller på anmodning af en anden medlemsstat ***også*** kunne ***omfordele ansøgere*** på frivilligt grundlag for at bistå medlemsstaten med at forhindre ***pres på dens asylsystem***. Hvis medlemsstaterne yder frivillige bidrag i form af omfordeling, bør der for at tilskynde til frivilligt at udvise solidaritet tages hensyn til disse bidrag i den gennemførelsesretsakt, der vedtages ***for solidaritetspuljen***.

Or. en

Ændringsforslag 472
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani

Forslag til forordning
Betragtning 32

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(32) En medlemsstat bør på eget initiativ eller på anmodning af en anden medlemsstat kunne træffe andre solidaritetsforanstaltninger på frivilligt grundlag for at bistå medlemsstaten med at håndtere migrationssituationen eller forhindre migrationspres. Disse bidrag bør omfatte foranstaltninger, der har til formål at styrke kapaciteten i den medlemsstat, der er under pres, eller reagere på migrationstendenser, gennem samarbejde med tredjelande. Derudover bør sådanne	(32) En medlemsstat bør på eget initiativ eller på anmodning af en anden medlemsstat kunne træffe andre solidaritetsforanstaltninger på frivilligt grundlag for at bistå medlemsstaten med at håndtere migrationssituationen eller forhindre migrationspres. Disse bidrag bør omfatte foranstaltninger, der har til formål at styrke kapaciteten i den medlemsstat, der er under pres, eller reagere på migrationstendenser, gennem samarbejde med tredjelande. Derudover bør sådanne

solidaritetsforanstaltninger omfatte omfordeling af tredjelandsstatsborgere, der er omfattet af grænseproceduren, og tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold. Hvis medlemsstaterne yder frivillige bidrag i form af omfordeling eller overtagelse af tilbagesendelser, bør der for at tilskynde til frivilligt at udvise solidaritet tages hensyn til disse bidrag i den gennemførelsesretsakt, der vedtages i situationer med migrationspres.	solidaritetsforanstaltninger omfatte omfordeling af tredjelandsstatsborgere, der er omfattet af grænseproceduren***, så længe det ikke strider mod målet om en retfærdig og effektiv procedure i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om asylprocedure]***, og tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold. Hvis medlemsstaterne yder frivillige bidrag i form af omfordeling eller overtagelse af tilbagesendelser, bør der for at tilskynde til frivilligt at udvise solidaritet tages hensyn til disse bidrag i den gennemførelsesretsakt, der vedtages i situationer med migrationspres.

Or. en

Ændringsforslag 473
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 33

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(33) Det fælles europæiske asylsystem er gradvist blevet opbygget som et fælles område for beskyttelse, der bygger på en fuldstændig og inklusiv anvendelse af Genèvekonventionen af 28. juli 1951 om flygtninges retsstilling som suppleret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 ("Genèvekonventionen"), hvorved det i overensstemmelse med princippet om non-refoulement sikres, at ingen sendes tilbage til forfølgelse. I denne henseende, og uden at dette berører kriterierne i denne forordning til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, betragtes medlemsstaterne, som alle efterlever princippet om non-refoulement, som sikre lande for tredjelandsstatsborgere.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 474
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 33

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(33) Det fælles europæiske asylsystem er gradvist blevet opbygget som et fælles område for beskyttelse, der bygger på en fuldstændig og inklusiv anvendelse af Genèvekonventionen af 28. juli 1951 om flygtninges retsstilling som suppleret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 ("Genèvekonventionen"), hvorved det i overensstemmelse med princippet om non-refoulement sikres, at ingen sendes tilbage til forfølgelse. I ***denne henseende, og uden at dette berører kriterierne i denne forordning til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, betragtes medlemsstaterne, som alle efterlever princippet om non-refoulement, som sikre lande for tredjelandsstatsborgere***.	(33) Det fælles europæiske asylsystem er gradvist blevet opbygget som et fælles område for beskyttelse, der bygger på en fuldstændig og inklusiv anvendelse af Genèvekonventionen af 28. juli 1951 om flygtninges retsstilling som suppleret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 ("Genèvekonventionen"), hvorved det i overensstemmelse med princippet om non-refoulement sikres, at ingen sendes tilbage til forfølgelse. I ***henhold til artikel 18 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder er retten til asyl sikret under overholdelse af bestemmelserne i Genèvekonventionen om flygtninges retsstilling af 28. juli 1951 som suppleret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 ("Genèvekonventionen") og i overensstemmelse med traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde***.

Or. en

Ændringsforslag 475
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Betragtning 33

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(33) Det fælles europæiske asylsystem er gradvist blevet opbygget som et fælles område for beskyttelse, der bygger på en fuldstændig og inklusiv anvendelse af	(33) Det fælles europæiske asylsystem er gradvist blevet opbygget som et fælles område for beskyttelse, der bygger på en fuldstændig og inklusiv anvendelse af

Genèvekonventionen af 28. juli 1951 om flygtninges retsstilling som suppleret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 ("Genèvekonventionen"), hvorved det i overensstemmelse med princippet om non-refoulement sikres, at ingen sendes tilbage til forfølgelse. I denne henseende, og uden at dette berører kriterierne i denne forordning til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, betragtes medlemsstaterne, som alle efterlever princippet om non-refoulement, som sikre lande for tredjelandsstatsborgere.	Genèvekonventionen af 28. juli 1951 om flygtninges retsstilling som suppleret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 ("Genèvekonventionen"), hvorved det i overensstemmelse med princippet om non-refoulement sikres, at ingen sendes tilbage til forfølgelse. I denne henseende, og uden at dette berører kriterierne i denne forordning til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, betragtes medlemsstaterne, som alle efterlever princippet om non-refoulement, som sikre lande for tredjelandsstatsborgere***, medmindre en ansøger risikerer at blive udsat for umenneskelig eller nedværdigende behandling i en medlemsstat***.

Or. en

Ændringsforslag 476
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner

Forslag til forordning
Betragtning 33

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(33) Det fælles europæiske asylsystem er gradvist blevet opbygget som et fælles område for beskyttelse, der bygger på en fuldstændig og inklusiv anvendelse af Genèvekonventionen af 28. juli 1951 om flygtninges retsstilling som suppleret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 ("Genèvekonventionen"), hvorved det i overensstemmelse med princippet om non-refoulement sikres, at ingen sendes tilbage til forfølgelse. I denne henseende, og uden at dette berører kriterierne i denne forordning til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, betragtes medlemsstaterne, ***som alle efterlever*** princippet om non-refoulement, som sikre lande for tredjelandsstatsborgere.	(33) Det fælles europæiske asylsystem er gradvist blevet opbygget som et fælles område for beskyttelse, der bygger på en fuldstændig og inklusiv anvendelse af Genèvekonventionen af 28. juli 1951 om flygtninges retsstilling som suppleret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 ("Genèvekonventionen"), hvorved det i overensstemmelse med princippet om non-refoulement sikres, at ingen sendes tilbage til forfølgelse. I denne henseende, og uden at dette berører kriterierne i denne forordning til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, betragtes medlemsstaterne, ***så længe de respekterer menneskerettighederne, navnlig børns rettigheder og*** princippet om non-refoulement, som sikre lande for

tredjelandsstatsborgere.

Or. en

Ændringsforslag 477
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Betragtning 33

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(33) Det fælles europæiske asylsystem er gradvist blevet opbygget som et fælles område for beskyttelse, der bygger på en fuldstændig og inklusiv anvendelse af Genèvekonventionen af 28. juli 1951 om flygtninges retsstilling som suppleret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 ("Genèvekonventionen"), hvorved det i overensstemmelse med princippet om non-refoulement sikres, at ingen sendes tilbage til forfølgelse. I denne henseende, og uden at dette berører kriterierne i denne forordning til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, betragtes medlemsstaterne, ***som alle efterlever*** princippet om non-refoulement, som sikre lande for tredjelandsstatsborgere.	(33) Det fælles europæiske asylsystem er gradvist blevet opbygget som et fælles område for beskyttelse, der bygger på en fuldstændig og inklusiv anvendelse af Genèvekonventionen af 28. juli 1951 om flygtninges retsstilling som suppleret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 ("Genèvekonventionen"), hvorved det i overensstemmelse med princippet om non-refoulement sikres, at ingen sendes tilbage til forfølgelse. I denne henseende, og uden at dette berører kriterierne i denne forordning til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, betragtes medlemsstaterne, ***så længe de respekterer menneskerettighederne og*** princippet om non-refoulement, som sikre lande for tredjelandsstatsborgere.

Or. en

Ændringsforslag 478
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 33

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(33) Det fælles europæiske asylsystem er gradvist blevet opbygget som et fælles	(33) Det fælles europæiske asylsystem er gradvist blevet opbygget som et fælles

område for beskyttelse, der bygger på en fuldstændig og inklusiv anvendelse af Genèvekonventionen af 28. juli 1951 om flygtninges retsstilling som suppleret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 ("Genèvekonventionen"), hvorved det i overensstemmelse med princippet om non-refoulement sikres, at ingen sendes tilbage til forfølgelse. I denne henseende, og uden at dette berører kriterierne i denne forordning til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, ***betragtes*** medlemsstaterne, ***som alle*** efterlever princippet om non-refoulement, som sikre lande for tredjelandsstatsborgere.

område for beskyttelse, der bygger på en fuldstændig og inklusiv anvendelse af Genèvekonventionen af 28. juli 1951 om flygtninges retsstilling som suppleret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 ("Genèvekonventionen"), hvorved det i overensstemmelse med princippet om non-refoulement sikres, at ingen sendes tilbage til forfølgelse. I denne henseende, og uden at dette berører kriterierne i denne forordning til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, ***kan*** medlemsstaterne, ***så længe de*** efterlever princippet om non-refoulement, ***betragtes*** som sikre lande for tredjelandsstatsborgere.

Or. en

Ændringsforslag 479
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 34

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(34) Det er hensigtsmæssigt at medtage en klar og brugbar metode til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, i det fælles europæiske asylsystem[40]. En sådan metode bør baseres på kriterier, der er objektive og retfærdige for både medlemsstaterne og de pågældende personer. Den bør især gøre det muligt hurtigt at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, for at sikre en effektiv adgang til procedurerne for meddelelse af international beskyttelse og for ikke at bringe målet om en hurtig behandling af ansøgninger om international beskyttelse i fare.	***udgår***

[40] Som fastsat af Det Europæiske Råd på dets ekstraordinære møde i Tammerfors den 15.-16.10.1999.

Or. en

Ændringsforslag 480
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 34

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(34) Det er hensigtsmæssigt at medtage en klar og brugbar metode til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, i det fælles europæiske asylsystem[40]. En sådan metode bør baseres på kriterier, der er objektive og retfærdige for både medlemsstaterne og de pågældende personer. Den bør især gøre det muligt hurtigt at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, for at sikre en effektiv adgang til procedurerne for meddelelse af international beskyttelse og for ikke at bringe målet om en hurtig behandling af ansøgninger om international beskyttelse i fare.	(34) Det er hensigtsmæssigt at medtage en klar og brugbar metode til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, i det fælles europæiske asylsystem[40]. En sådan metode bør baseres på kriterier, der er objektive og retfærdige for både medlemsstaterne og de pågældende personer. Den bør især gøre det muligt hurtigt at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, for at sikre en effektiv adgang til procedurerne for meddelelse af international beskyttelse og for ikke at bringe målet om en hurtig ***og retfærdig*** behandling af ansøgninger om international beskyttelse i fare. ***Hvis der ikke kan findes nogen familiemæssig eller anden relevant tilknytning under proceduren til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, bør ansøgeren kunne fremsætte en skriftlig, behørigt begrundet anmodning om at blive omfordelt til en medlemsstat, navnlig på grundlag af kulturelle eller sociale bånd, sprogkundskaber eller andre forbindelser, der kan lette vedkommendes integration i en bestemt medlemsstat, og som ikke kan tages i betragtning som en betydningsfuld forbindelse som defineret i denne forordning. Disse ansøgninger vil blive indgivet af den medlemsstat, der træffer afgørelsen, til disse medlemsstater,***

som derefter vil anvende den skønsmæssige bestemmelse.

[40] Som fastsat af Det Europæiske Råd på dets ekstraordinære møde i Tammerfors den 15.-16.10.1999.

[40] Som fastsat af Det Europæiske Råd på dets ekstraordinære møde i Tammerfors den 15.-16.10.1999.

Or. en

Ændringsforslag 481
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 34

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(34) ***Det er hensigtsmæssigt at medtage*** en klar og brugbar metode til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, i det fælles europæiske asylsystem[40]. En sådan metode bør baseres på kriterier, der er objektive og retfærdige for både medlemsstaterne og de pågældende personer. Den bør især gøre det muligt hurtigt at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, for at sikre en effektiv adgang til procedurerne for meddelelse af international beskyttelse og for ikke at bringe målet om en hurtig behandling af ansøgninger om international beskyttelse i fare.	(34) ***Behandlingen af asylansøgninger bør som hovedregel finde sted uden for Unionens område. Derfor bør alle irregulære migranter, der pågribes, inden de ankommer til EU, sendes direkte til et partnertredjelands område. Med forbehold af denne generelle regel bør*** en klar og brugbar metode til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, ***medtages*** i det fælles europæiske asylsystem[40] ***for de personer, der er ankommet til Unionens område som følge af omgåelse af den generelle regel***. En sådan metode bør baseres på kriterier, der er objektive og retfærdige for både medlemsstaterne og de pågældende personer. Den bør især gøre det muligt hurtigt at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, for at sikre en effektiv adgang til procedurerne for meddelelse af international beskyttelse og for ikke at bringe målet om en hurtig behandling af ansøgninger om international beskyttelse i fare.

[40] Som fastsat af Det Europæiske Råd på dets ekstraordinære møde i Tammerfors

[40] Som fastsat af Det Europæiske Råd på dets ekstraordinære møde i Tammerfors

den 15.-16.10.1999.

den 15.-16.10.1999.

Or. en

Ændringsforslag 482
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Betragtning 34

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(34) Det er hensigtsmæssigt at medtage en klar og brugbar metode til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, i det fælles europæiske asylsystem[40]. En sådan metode bør baseres på kriterier, der er objektive og retfærdige for både medlemsstaterne og de pågældende personer. Den bør især gøre det muligt hurtigt at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, for at sikre en effektiv adgang til procedurerne for meddelelse af international beskyttelse og for ikke at bringe målet om en hurtig behandling af ansøgninger om international beskyttelse i fare.	(34) ***Da*** det ***nuværende Dublinsystem har vist sig at være meget ineffektivt,*** er ***det*** hensigtsmæssigt at medtage en klar og brugbar metode til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, i det fælles europæiske asylsystem[40]. En sådan metode bør baseres på kriterier, der er objektive og retfærdige for både medlemsstaterne og de pågældende personer. Den bør især gøre det muligt hurtigt at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, for at sikre en effektiv adgang til procedurerne for meddelelse af international beskyttelse og for ikke at bringe målet om en hurtig behandling af ansøgninger om international beskyttelse i fare. ***Metoden bør baseres på loyalt samarbejde mellem nationale myndigheder, da ineffektivitet kan resultere i en overbelastning af asylmyndighederne i de medlemsstater, hvortil migranterne først ankommer.***
[40] Som fastsat af Det Europæiske Råd på dets ekstraordinære møde i Tammerfors den 15.-16.10.1999.	[40] Som fastsat af Det Europæiske Råd på dets ekstraordinære møde i Tammerfors den 15.-16.10.1999.

Or. en

Ændringsforslag 483
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Forslag til forordning
Betragtning 34

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(34) ***Det er hensigtsmæssigt at medtage*** en klar og brugbar metode til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, ***i det fælles*** europæiske ***asylsystem[40]***. ***En sådan metode*** bør ***baseres på kriterier, der er objektive og retfærdige for både medlemsstaterne og de pågældende personer. Den bør især gøre det muligt hurtigt at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, for at sikre en effektiv adgang til procedurerne for meddelelse af international beskyttelse og for ikke at bringe målet om en hurtig behandling af ansøgninger om international beskyttelse i fare.***	(34) En klar og brugbar metode til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, ***er allerede fastlagt ved forordning (EU) nr. 604/2013, og Den*** Europæiske ***Union og medlemsstaterne*** bør ***til enhver tid, navnlig i krisetider, respektere retsstatsprincippet***.
[40] Som fastsat af Det Europæiske Råd på dets ekstraordinære møde i Tammerfors den 15.-16.10.1999.	

Or. en

Ændringsforslag 484
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Betragtning 34

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(34) Det er hensigtsmæssigt at medtage en klar og brugbar metode til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, i det fælles europæiske asylsystem[40]. En sådan metode bør baseres på kriterier, der er objektive og	(34) Det er hensigtsmæssigt at medtage en klar og brugbar metode til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, i det fælles europæiske asylsystem[40]. En sådan metode bør baseres på kriterier, der er objektive og

retfærdige for både medlemsstaterne og de pågældende personer. ***Den bør især gøre det muligt hurtigt at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, for at sikre en effektiv adgang til procedurerne for meddelelse af international beskyttelse og for ikke at bringe målet om en hurtig behandling af ansøgninger om international beskyttelse i fare.***	retfærdige for både medlemsstaterne og de pågældende personer***, nemlig en betydningsfuld forbindelse***.
[40] Som fastsat af Det Europæiske Råd på dets ekstraordinære møde i Tammerfors den 15.-16.10.1999.	[40] Som fastsat af Det Europæiske Råd på dets ekstraordinære møde i Tammerfors den 15.-16.10.1999.

Or. en

Ændringsforslag 485
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 34

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(34) Det er hensigtsmæssigt at medtage en klar og brugbar metode til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, i det fælles europæiske asylsystem[40]. En sådan metode bør baseres på kriterier, der er objektive og retfærdige for både medlemsstaterne og de pågældende personer. Den bør især gøre det muligt hurtigt at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, for at sikre en effektiv adgang til procedurerne for meddelelse af international beskyttelse og for ikke at bringe målet om en hurtig behandling af ansøgninger om international beskyttelse i fare.	(34) Det er hensigtsmæssigt at medtage en klar og brugbar metode til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, i det fælles europæiske asylsystem[40]. En sådan metode bør baseres på kriterier, der er objektive og retfærdige for både medlemsstaterne og de pågældende personer. Den bør især gøre det muligt hurtigt at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, for at sikre en effektiv adgang til procedurerne for meddelelse af international beskyttelse og for ikke at bringe målet om en hurtig ***og retfærdig*** behandling af ansøgninger om international beskyttelse i fare.
[40] Som fastsat af Det Europæiske Råd på dets ekstraordinære møde i Tammerfors den 15.-16.10.1999.	[40] Som fastsat af Det Europæiske Råd på dets ekstraordinære møde i Tammerfors den 15.-16.10.1999.

Or. en

Ændringsforslag 486
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 34 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(34a) For at øge ansøgernes forståelse af det fælles europæiske asylsystem og solidaritetsmekanismen i henhold til denne forordning er det nødvendigt at forbedre formidlingen af oplysninger betydeligt. Investering i udlevering af tilgængelig information til ansøgerne kort efter ankomsten vil i høj grad øge sandsynligheden for, at de vil forstå procedurerne forbundet med denne forordning. Asylagenturet bør i denne forbindelse udvikle passende informationsmateriale i tæt samarbejde med de nationale myndigheder. For at bistå ansøgerne bør agenturet også udvikle audiovisuelt informationsmateriale, der supplerer det skriftlige informationsmateriale. Informationsmaterialet bør oversættes til og stilles til rådighed på alle de vigtigste sprog, som tales af ansøgere om international beskyttelse, der ankommer til Unionen. Da forskellige kategorier af ansøgere har forskellige informationsbehov, vil det være nødvendigt at give oplysninger på forskellige måder og tilpasse dem til disse behov. Det er navnlig vigtigt at sikre, at mindreårige har adgang til børnevenlig information, der er særligt tilpasset deres behov og situation.

Or. en

Ændringsforslag 487
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 34 b (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(34b) Der bør lægges særlig vægt på at indkredse ofre for menneskehandel, herunder direkte efter en eftersøgnings- og redningsoperation, for at yde beskyttelse og forhindre, at de bliver smuglet videre ind i Unionen. En mistanke om menneskehandel bør være tilstrækkelig til at overføre personen til et sikkert tilflugtssted.

Or. en

Ændringsforslag 488
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 34 c (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(34c) Der bør afholdes en personlig samtale med ansøgeren for at lette afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen om international beskyttelse, medmindre ansøgeren har fremlagt tilstrækkelige oplysninger, og ansøgeren ikke anmoder om at blive hørt. Så snart ansøgningen om international beskyttelse er indgivet, bør ansøgeren underrettes om anvendelsen af denne forordning og om de procedurer og kriterier, der anvendes til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. Ansøgeren bør underrettes om nødvendigheden af at fremlægge alle oplysninger, der er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er

ansvarlig, navnlig om familiemedlemmer eller slægtninge er til stede i medlemsstaterne, samt om tidligere bopæl, visa og uddannelsesbeviser. Ansøgeren bør være fuldt ud informeret om sine rettigheder, herunder retten til effektive retsmidler og gratis retshjælp. Informationen til ansøgeren bør gives på et sprog, vedkommende forstår, i kortfattet, letforståelig og lettilgængelig form og i et klart og enkelt sprog.

Or. en

Ændringsforslag 489
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 34 d (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(34d) Den person, som forestår den personlige samtale, bør have gennemgået tilstrækkelig uddannelse til at kunne tage hensyn til ansøgerens personlige og generelle omstændigheder, herunder vedkommendes kulturelle oprindelse, alder, køn, seksuelle orientering, kønsidentitet og sårbarhed. Medarbejdere, der gennemfører samtaler med ansøgere, bør også have erhvervet almen viden om problemer, der kan have en negativ indvirkning på ansøgerens evne til at blive interviewet, f.eks. tegn på at personen tidligere kan have været udsat for tortur eller kønsbestemt vold.

Or. en

Ændringsforslag 490
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 34 e (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(34e) For at sikre en effektiv beskyttelse af de pågældende personers rettigheder bør der fastlægges retsgarantier og en ret til adgang til effektive retsmidler i forbindelse med afgørelser vedrørende overførsler til det ansvarlige medlemsland, jf. navnlig artikel 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Der bør indføres et effektivt retsmiddel i de situationer, hvor der ikke er truffet en afgørelse om overførsel, men ansøgeren hævder, at en anden medlemsstat er ansvarlig. Med henblik på at sikre at folkeretten overholdes, bør adgangen til effektive retsmidler i forbindelse med sådanne afgørelser omfatte både undersøgelsen af anvendelsen af denne forordning og af den retlige og faktiske situation i den medlemsstat, som ansøgeren overføres til.

Or. en

Ændringsforslag 491
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 35

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(35) Denne forordning bør bygge på de principper, der ligger til grund for Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 604/2013[41], samtidig med at den videreudvikler princippet om solidaritet og en rimelig ansvarsfordeling som en del af den fælles ramme. Med henblik herpå bør en ny solidaritetsmekanisme gøre det muligt at styrke medlemsstaternes beredskab med	***udgår***

henblik på at håndtere migration, klare situationer, hvor medlemsstaterne står over for migrationspres, og gøre det lettere for medlemsstaterne indbyrdes regelmæssigt at yde solidaritetsstøtte.

---

[41] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU 604/2013 af 26. juni 2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs i en af medlemsstaterne (EUT L 180 af 29.6.2013, s. 31)

Or. en

Ændringsforslag 492
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 35

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(35) Denne forordning bør bygge på de principper, der ligger til grund for Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 604/2013[41], samtidig med at den videreudvikler princippet om solidaritet og en rimelig ansvarsfordeling som en del af den fælles ramme. Med henblik herpå bør en ny solidaritetsmekanisme gøre det muligt at styrke medlemsstaternes beredskab med henblik på at håndtere migration, klare situationer, hvor medlemsstaterne står over for migrationspres, og gøre det lettere for medlemsstaterne indbyrdes regelmæssigt at yde solidaritetsstøtte.	***udgår***

---

[41] Europa-Parlamentets og Rådets

forordning (EU 604/2013 af 26. juni 2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs i en af medlemsstaterne (EUT L 180 af 29.6.2013, s. 31)

Or. en

Ændringsforslag 493
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 35

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(35) Denne forordning bør bygge på de principper, der ligger til grund for Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 604/2013[41], samtidig med at den videreudvikler princippet om solidaritet og en rimelig ansvarsfordeling som en del af den fælles ramme. Med henblik herpå bør en ny solidaritetsmekanisme gøre det muligt at styrke medlemsstaternes beredskab med henblik på at håndtere migration, klare situationer, hvor medlemsstaterne står over for migrationspres, og gøre det lettere for medlemsstaterne indbyrdes regelmæssigt at yde solidaritetsstøtte.	***udgår***

---

[41] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU 604/2013 af 26. juni 2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs i en

af medlemsstaterne (EUT L 180 af 29.6.2013, s. 31)

Or. en

Ændringsforslag 494
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 35

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(35) Denne forordning bør bygge på ***de principper, der ligger til grund for Europa-Parlamentets og Rådets*** forordning (EU) nr. 604/2013[41]***, samtidig med at den videreudvikler princippet om solidaritet og en rimelig ansvarsfordeling som en del af den fælles ramme. Med henblik herpå bør en ny solidaritetsmekanisme gøre det muligt at styrke medlemsstaternes beredskab med henblik på at håndtere migration, klare situationer, hvor medlemsstaterne står over for migrationspres, og gøre det lettere for medlemsstaterne indbyrdes regelmæssigt at yde solidaritetsstøtte.***	(35) Denne forordning bør bygge på ***principperne i*** forordning (EU) nr. 604/2013[41].
[41] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU 604/2013 af 26. juni 2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs i en af medlemsstaterne (EUT L 180 af 29.6.2013, s. 31)	[41] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU 604/2013 af 26. juni 2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs i en af medlemsstaterne (EUT L 180 af 29.6.2013, s. 31)

Or. en

Ændringsforslag 495
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 35

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(35) Denne forordning bør bygge på de principper, der ligger til grund for Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 604/2013[41], samtidig med at den videreudvikler princippet om solidaritet og en rimelig ansvarsfordeling som en del af den fælles ramme. ***Med henblik herpå bør en ny solidaritetsmekanisme gøre det muligt at styrke medlemsstaternes beredskab med henblik på at håndtere migration, klare situationer, hvor medlemsstaterne står over for migrationspres, og gøre det lettere for medlemsstaterne indbyrdes regelmæssigt at yde solidaritetsstøtte.***	(35) Denne forordning bør bygge på de principper, der ligger til grund for Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 604/2013[41], samtidig med at den videreudvikler princippet om solidaritet og en rimelig ansvarsfordeling som en del af den fælles ramme.
[41] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU 604/2013 af 26. juni 2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs i en af medlemsstaterne (EUT L 180 af 29.6.2013, s. 31)	[41] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU 604/2013 af 26. juni 2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs i en af medlemsstaterne (EUT L 180 af 29.6.2013, s. 31)

Or. en

Ændringsforslag 496
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Betragtning 35

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(35) Denne forordning bør bygge på de principper, der ligger til grund for Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 604/2013[41], samtidig med at den	(35) Denne forordning bør bygge på de principper, der ligger til grund for Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 604/2013[41], samtidig med at den

videreudvikler princippet om solidaritet og en rimelig ansvarsfordeling som en del af den fælles ramme. Med henblik herpå bør en ny solidaritetsmekanisme gøre det muligt at styrke medlemsstaternes beredskab med henblik på at håndtere migration, klare situationer, hvor medlemsstaterne står over for migrationspres, og gøre det lettere for medlemsstaterne indbyrdes regelmæssigt at yde solidaritetsstøtte.

videreudvikler princippet om solidaritet og en rimelig ansvarsfordeling som en del af den fælles ramme. Med henblik herpå bør en ny solidaritetsmekanisme gøre det muligt at styrke medlemsstaternes beredskab med henblik på at håndtere migration, klare situationer, hvor medlemsstaterne står over for migrationspres, og gøre det lettere for medlemsstaterne indbyrdes regelmæssigt at yde solidaritetsstøtte. ***En effektiv gennemførelse af sådanne solidaritetsbidrag er en afgørende forudsætning for, at hele det fælles europæiske asylsystem kan fungere.***

---

[41] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU 604/2013 af 26. juni 2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs i en af medlemsstaterne (EUT L 180 af 29.6.2013, s. 31)

[41] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU 604/2013 af 26. juni 2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs i en af medlemsstaterne (EUT L 180 af 29.6.2013, s. 31)

Or. en

Ændringsforslag 497
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Betragtning 35

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(35) Denne forordning bør bygge på de principper, der ligger til grund for Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 604/2013[41]***, samtidig med at den videreudvikler*** princippet om solidaritet og en rimelig ansvarsfordeling som en del af den fælles ramme. Med henblik herpå bør ***en ny*** solidaritetsmekanisme gøre det	(35) Denne forordning bør bygge på de principper, der ligger til grund for Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 604/2013[41] ***og*** princippet om solidaritet og en rimelig ansvarsfordeling som en del af den fælles ramme ***i overensstemmelse med artikel 80 i TEUF***. Med henblik herpå bør ***den nye*** solidaritetsmekanisme gøre det

muligt at styrke medlemsstaternes beredskab ***med henblik på at håndtere migration, klare situationer, hvor medlemsstaterne står over for migrationspres, og gøre det lettere for medlemsstaterne indbyrdes regelmæssigt at yde solidaritetsstøtte***.	muligt at styrke medlemsstaternes beredskab.
[41] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU 604/2013 af 26. juni 2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs i en af medlemsstaterne (EUT L 180 af 29.6.2013, s. 31)	[41] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU 604/2013 af 26. juni 2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs i en af medlemsstaterne (EUT L 180 af 29.6.2013, s. 31)

Or. en

Ændringsforslag 498
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Betragtning 35

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(35) Denne forordning bør bygge på de principper, der ligger til grund for Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 604/2013[41], samtidig med at den videreudvikler princippet om solidaritet og en rimelig ansvarsfordeling som en del af den fælles ramme. Med henblik herpå bør en ny solidaritetsmekanisme gøre det muligt at styrke medlemsstaternes beredskab med henblik på at håndtere ***migration***, klare situationer, hvor medlemsstaterne står over for migrationspres, og gøre det lettere for medlemsstaterne indbyrdes regelmæssigt at yde solidaritetsstøtte.	(35) Denne forordning bør bygge på de principper, der ligger til grund for Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 604/2013[41], samtidig med at den videreudvikler princippet om solidaritet og en rimelig ansvarsfordeling som en del af den fælles ramme. Med henblik herpå bør en ny solidaritetsmekanisme gøre det muligt at styrke medlemsstaternes beredskab med henblik på at håndtere ***migrationsudfordringer***, klare situationer, hvor medlemsstaterne står over for migrationspres, og gøre det lettere for medlemsstaterne indbyrdes regelmæssigt at yde solidaritetsstøtte.
[41] Europa-Parlamentets og Rådets	[41] Europa-Parlamentets og Rådets

forordning (EU 604/2013 af 26. juni 2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs i en af medlemsstaterne (EUT L 180 af 29.6.2013, s. 31)	forordning (EU 604/2013 af 26. juni 2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs i en af medlemsstaterne (EUT L 180 af 29.6.2013, s. 31)

Or. en

Ændringsforslag 499
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 36

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(36) Denne forordning bør finde anvendelse på ansøgere om subsidiær beskyttelse og personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, for derved at sikre ligebehandling af alle ansøgere og personer med international beskyttelse samt sammenhæng med gældende EU-ret på asylområdet, navnlig forordning (EU) XXX/XXX [kvalifikationsforordningen].	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 500
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 36

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(36) Denne forordning bør finde anvendelse på ansøgere om subsidiær beskyttelse og personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, for derved at	***udgår***

sikre ligebehandling af alle ansøgere og personer med international beskyttelse samt sammenhæng med gældende EU-ret på asylområdet, navnlig forordning (EU) XXX/XXX [kvalifikationsforordningen].

Or. en

Ændringsforslag 501
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 36

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(36) ***Denne forordning*** bør finde anvendelse på ansøgere om subsidiær beskyttelse ***og personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse,*** for derved at sikre ligebehandling af alle ansøgere og personer med international beskyttelse ***samt sammenhæng med gældende EU-ret på asylområdet, navnlig forordning (EU) XXX/XXX [kvalifikationsforordningen]***.	(36) ***Principperne for flytning til partnerstatscentre i tredjelande med henblik på behandling og lettelse af international beskyttelse*** bør finde anvendelse på ansøgere om subsidiær beskyttelse for derved at sikre ligebehandling af alle ansøgere og personer med international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 502
Maria Walsh, Deirdre Clune, Seán Kelly, Frances Fitzgerald, Colm Markey

Forslag til forordning
Betragtning 36 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(36a) Ved anvendelsen af denne forordning skal medlemsstaterne overholde deres internationale forpligtelser over for statsløse personer, herunder i henhold til konvention om statsløse personers retsstilling, der blev undertegnet i New York den 28. september 1954, og i overensstemmelse med andre internationale

menneskerettighedsinstrumenter. Om nødvendigt bør behandlingen af statsløse personer skelnes fra tredjelandsstatsborgere under behørig hensyntagen til deres særlige beskyttelsesbehov.

Or. en

Ændringsforslag 503
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Betragtning 37

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(37) Personer, der indrømmes øjeblikkelig beskyttelse i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om håndtering af krisesituationer og force majeure på asyl- og migrationsområdet] bør fortsat betragtes som ansøgere om international beskyttelse i lyset af deres ikke-færdigbehandlede (suspenderede) ansøgninger om international beskyttelse i betydningen i forordning (E) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. De bør derfor falde ind under anvendelsesområdet for denne forordning og betragtes som ansøgere med henblik på anvendelse af kriterierne og procedurerne til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af deres ansøgning om international beskyttelse, eller proceduren for omfordeling som fastsat i denne forordning.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Af hensyn til sammenhængen og overensstemmelse med Europa-Parlamentets forslag til kriseforordningen bør denne betragtning udgå.

Ændringsforslag 504
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 37

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(37) Personer, der indrømmes øjeblikkelig beskyttelse i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om håndtering af krisesituationer og force majeure på asyl- og migrationsområdet] bør fortsat betragtes som ansøgere om international beskyttelse i lyset af deres ikke-færdigbehandlede (suspenderede) ansøgninger om international beskyttelse i betydningen i forordning (E) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. De bør derfor falde ind under anvendelsesområdet for denne forordning og betragtes som ansøgere med henblik på anvendelse af kriterierne og procedurerne til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af deres ansøgning om international beskyttelse, eller proceduren for omfordeling som fastsat i denne forordning.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 505
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 37

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(37) Personer, der indrømmes øjeblikkelig beskyttelse i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [forordningen	***udgår***

om håndtering af krisesituationer og force majeure på asyl- og migrationsområdet] bør fortsat betragtes som ansøgere om international beskyttelse i lyset af deres ikke-færdigbehandlede (suspenderede) ansøgninger om international beskyttelse i betydningen i forordning (E) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. De bør derfor falde ind under anvendelsesområdet for denne forordning og betragtes som ansøgere med henblik på anvendelse af kriterierne og procedurerne til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af deres ansøgning om international beskyttelse, eller proceduren for omfordeling som fastsat i denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 506
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 37

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(37) Personer, der indrømmes øjeblikkelig beskyttelse i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om håndtering af krisesituationer og force majeure på asyl- og migrationsområdet] bør fortsat betragtes som ansøgere om international beskyttelse i lyset af deres ikke-færdigbehandlede (suspenderede) ansøgninger om international beskyttelse i betydningen i forordning (E) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]. De bør derfor falde ind under anvendelsesområdet for denne forordning og betragtes som ansøgere med henblik på anvendelse af kriterierne og procedurerne til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af deres ansøgning om international beskyttelse, eller proceduren for omfordeling som	***udgår***

fastsat i denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 507
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 37

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(37) Personer, der indrømmes øjeblikkelig beskyttelse i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om håndtering af krisesituationer og force majeure på asyl- og migrationsområdet] bør fortsat betragtes som ansøgere om international beskyttelse i lyset af deres ikke-færdigbehandlede (suspenderede) ansøgninger om international beskyttelse i betydningen i forordning (E) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]***. De bør derfor falde ind under anvendelsesområdet for denne forordning og betragtes som ansøgere med henblik på anvendelse af kriterierne og procedurerne til afgørelse af, hvilken*** medlemsstat ***der er ansvarlig for behandlingen af deres ansøgning om international beskyttelse, eller proceduren for omfordeling som fastsat i denne forordning***.	(37) Personer, der indrømmes øjeblikkelig beskyttelse ***efter omfordeling til et tredjelands modtagelsescenter i en partnerstat*** i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om håndtering af krisesituationer og force majeure på asyl- og migrationsområdet] bør fortsat betragtes som ansøgere om international beskyttelse i lyset af deres ikke-færdigbehandlede (suspenderede) ansøgninger om international beskyttelse i betydningen i forordning (E) XXX/XXX [asylprocedureforordningen]***, medmindre andet er fastsat i den nationale lovgivning i den*** medlemsstat***, der tilrettelægger omfordelingen, eller der foreligger aftaler mellem den pågældende stat og et tredjeland, der præciserer den ordning, der gør det muligt at drive modtagelsescentre i partnerstaten***.

Or. en

Ændringsforslag 508
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 38

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(38) For at begrænse de ulovlige bevægelser og sikre at medlemsstaterne	***udgår***

råder over de nødvendige redskaber til at sikre overførsler af personer med international beskyttelse, som er indrejst på en anden medlemsstats område end den ansvarlige medlemsstats uden at opfylde betingelserne for ophold i denne anden medlemsstat, til den ansvarlige medlemsstat og for effektivt at sikre solidaritet mellem medlemsstaterne, bør denne forordning også finde anvendelse på personer med international beskyttelse. Denne forordning bør ligeledes finde anvendelse på personer, der genbosættes eller har fået indrejse af en medlemsstat i overensstemmelse med forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om EU-genbosætningsrammen], eller som indrømmes international beskyttelse eller humanitær status i henhold til en national genbosætningsordning.

Or. en

Ændringsforslag 509
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Betragtning 38

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(38) For at begrænse de ulovlige bevægelser og sikre at medlemsstaterne råder over de nødvendige redskaber til at sikre overførsler af personer med international beskyttelse, som er indrejst på en anden medlemsstats område end den ansvarlige medlemsstats uden at opfylde betingelserne for ophold i denne anden medlemsstat, til den ansvarlige medlemsstat og for effektivt at sikre solidaritet mellem medlemsstaterne, bør denne forordning også finde anvendelse på personer med international beskyttelse. Denne forordning bør ligeledes finde anvendelse på personer, der genbosættes eller har fået indrejse af en medlemsstat i	***udgår***

overensstemmelse med forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om EU-genbosætningsrammen], eller som indrømmes international beskyttelse eller humanitær status i henhold til en national genbosætningsordning.

Or. en

Ændringsforslag 510
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Betragtning 38

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(38) For at begrænse de ulovlige bevægelser og sikre at medlemsstaterne råder over de nødvendige redskaber til at sikre overførsler af personer med international beskyttelse, som er indrejst på en anden medlemsstats område end den ansvarlige medlemsstats uden at opfylde betingelserne for ophold i denne anden medlemsstat, til den ansvarlige medlemsstat og for effektivt at sikre solidaritet mellem medlemsstaterne, bør denne forordning også finde anvendelse på personer med international beskyttelse. Denne forordning bør ligeledes finde anvendelse på personer, der genbosættes eller har fået indrejse af en medlemsstat i overensstemmelse med forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om EU-genbosætningsrammen], eller som indrømmes international beskyttelse eller humanitær status i henhold til en national genbosætningsordning.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 511

Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 38

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(38) ***For at begrænse de ulovlige bevægelser og sikre at medlemsstaterne råder over de nødvendige redskaber til at sikre overførsler af personer med international beskyttelse, som er indrejst på en anden medlemsstats område end den ansvarlige medlemsstats uden at opfylde betingelserne for ophold i denne anden medlemsstat, til den ansvarlige medlemsstat og for effektivt at sikre solidaritet mellem medlemsstaterne, bør*** denne forordning også finde anvendelse på personer med international beskyttelse. ***Denne forordning bør ligeledes finde anvendelse på personer, der genbosættes eller har fået indrejse af*** en medlemsstat ***i overensstemmelse med forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om EU-genbosætningsrammen], eller som indrømmes international beskyttelse eller humanitær status i henhold til en national genbosætningsordning***.	(38) Denne forordning ***bør*** også finde anvendelse på personer med international beskyttelse ***som følge af deres samtykke til at blive omfordelt til*** en ***anden*** medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 512
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 38

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(38) For at begrænse de ulovlige bevægelser og sikre at medlemsstaterne råder over de nødvendige redskaber til at sikre overførsler ***af personer med***	(38) For at begrænse de ulovlige bevægelser og sikre at medlemsstaterne råder over de nødvendige redskaber til at sikre overførsler***, bør alle***

international beskyttelse, som er indrejst på en anden medlemsstats område end den ansvarlige medlemsstats uden at opfylde betingelserne for ophold i ***denne anden medlemsstat, til den ansvarlige medlemsstat og for effektivt at sikre solidaritet mellem*** medlemsstaterne***, bør denne forordning også finde anvendelse på personer med international beskyttelse***. ***Denne forordning bør ligeledes finde anvendelse på personer, der genbosættes eller har fået indrejse af en medlemsstat i overensstemmelse med forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om EU-genbosætningsrammen], eller som indrømmes international beskyttelse eller humanitær status i henhold til en national genbosætningsordning.***

tredjelandsstatsborgere uden lovlig ret til indrejse eller ophold i ***medlemsstaterne tilbageholdes, indtil de kan sendes tilbage til deres oprindelsesland eller overføres til et asylcenter i et tredjeland***.

Or. en

Ændringsforslag 513
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 38

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(38) ***For at begrænse de ulovlige bevægelser og sikre at medlemsstaterne råder over de nødvendige redskaber til at sikre overførsler af personer med international beskyttelse, som er indrejst på en anden medlemsstats område end den ansvarlige medlemsstats uden at opfylde betingelserne for ophold i denne anden medlemsstat, til den ansvarlige medlemsstat og*** for effektivt at sikre solidaritet mellem medlemsstaterne***,*** bør denne forordning også finde anvendelse på personer med international beskyttelse. Denne forordning bør ligeledes finde anvendelse på personer, der genbosættes eller har fået indrejse af en medlemsstat i overensstemmelse med forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om EU-	(38) For effektivt at sikre solidaritet mellem medlemsstaterne bør denne forordning også finde anvendelse på personer med international beskyttelse***, hvis de skriftligt har anmodet om flytning og kun efter deres skriftlige samtykke***. Denne forordning bør ligeledes finde anvendelse på personer, der genbosættes eller har fået indrejse af en medlemsstat i overensstemmelse med forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om EU-genbosætningsrammen], eller som indrømmes international beskyttelse eller humanitær status i henhold til en national genbosætningsordning***, når disse personer skriftligt har udtrykt et ønske om at blive omfordelt***.

genbosætningsrammen], eller som indrømmes international beskyttelse eller humanitær status i henhold til en national genbosætningsordning.

Or. en

Ændringsforslag 514
Nadine Morano

Forslag til forordning
Betragtning 38

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(38) For at ***begrænse*** de ulovlige bevægelser og sikre at medlemsstaterne råder over de nødvendige redskaber til at sikre overførsler af personer med international beskyttelse, som er indrejst på en anden medlemsstats område end den ansvarlige medlemsstats uden at opfylde betingelserne for ophold i denne anden medlemsstat, til den ansvarlige medlemsstat og for effektivt at sikre solidaritet mellem medlemsstaterne, bør denne forordning også finde anvendelse på personer med international beskyttelse. Denne forordning bør ligeledes finde anvendelse på personer, der genbosættes eller har fået indrejse af en medlemsstat i overensstemmelse med forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om EU-genbosætningsrammen], eller som indrømmes international beskyttelse eller humanitær status i henhold til en national genbosætningsordning.	(38) For at ***bringe*** de ulovlige bevægelser ***til ophør*** og sikre at medlemsstaterne råder over de nødvendige redskaber til at sikre overførsler af personer med international beskyttelse, som er indrejst på en anden medlemsstats område end den ansvarlige medlemsstats uden at opfylde betingelserne for ophold i denne anden medlemsstat, til den ansvarlige medlemsstat og for effektivt at sikre solidaritet mellem medlemsstaterne, bør denne forordning også finde anvendelse på personer med international beskyttelse. Denne forordning bør ligeledes finde anvendelse på personer, der genbosættes eller har fået indrejse af en medlemsstat i overensstemmelse med forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om EU-genbosætningsrammen], eller som indrømmes international beskyttelse eller humanitær status i henhold til en national genbosætningsordning.

Or. fr

Ændringsforslag 515
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 38

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(38) For at begrænse de ulovlige bevægelser og sikre at medlemsstaterne råder over de nødvendige redskaber til at sikre overførsler af personer med international beskyttelse, som er indrejst på en anden medlemsstats område end den ansvarlige medlemsstats uden at opfylde betingelserne for ophold i denne anden medlemsstat, til den ansvarlige medlemsstat og for effektivt at sikre ***solidaritet*** mellem medlemsstaterne, bør denne forordning også finde anvendelse på personer med international beskyttelse. Denne forordning bør ligeledes finde anvendelse på personer, der genbosættes eller har fået indrejse af en medlemsstat i overensstemmelse med forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om EU-genbosætningsrammen], eller som indrømmes international beskyttelse eller humanitær status i henhold til en national genbosætningsordning.	(38) For at begrænse de ulovlige bevægelser og sikre at medlemsstaterne råder over de nødvendige redskaber til at sikre overførsler af personer med international beskyttelse, som er indrejst på en anden medlemsstats område end den ansvarlige medlemsstats uden at opfylde betingelserne for ophold i denne anden medlemsstat, til den ansvarlige medlemsstat og for effektivt at sikre ***samarbejde*** mellem medlemsstaterne, bør denne forordning også finde anvendelse på personer med international beskyttelse. Denne forordning bør ligeledes finde anvendelse på personer, der genbosættes eller har fået indrejse af en medlemsstat i overensstemmelse med forordning (EU) XXX/XXX [forordningen om EU-genbosætningsrammen], eller som indrømmes international beskyttelse eller humanitær status i henhold til en national genbosætningsordning.

Or. en

Ændringsforslag 516
Nadine Morano

Forslag til forordning
Betragtning 38 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(38a) For at bringe de ulovlige bevægelser til ophør bør det i denne forordning fastsættes, at anmodningen om international beskyttelse er ugyldig, hvis det konstateres, at ansøgeren har indgået i en ulovlig bevægelse eller er forsvundet.

Or. fr

Ændringsforslag 517
Nadine Morano

Forslag til forordning
Betragtning 39

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(39) I betragtning af betydningen af at gøre det lettere fuldt ud at integrere personer med international beskyttelse i opholdsmedlemsstaten bør det samtidig gøres muligt for dem at opnå status som fastboende udlænding i en kortere periode. Personer med international beskyttelse bør kunne opnå status som fastboende udlænding i den medlemsstat, der har indrømmet dem international beskyttelse, efter tre års lovligt og kontinuerligt ophold i den pågældende medlemsstat. Hvad angår de øvrige betingelser for at opnå denne status, bør personer med international beskyttelse skulle opfylde de samme betingelser som andre tredjelandsstatsborgere. Rådets direktiv 2003/109/EF[42] bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.	***udgår***

[42] Rådets direktiv 2003/109/EF af 25. november 2003 omtredjelandsstatsborgeres status som fastboende udlænding (EUT L 16 af 23.1.2004, s. 44).

Or. fr

Ændringsforslag 518
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 39

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(39) I betragtning af betydningen af at gøre det lettere fuldt ud at integrere	***udgår***

personer med international beskyttelse i opholdsmedlemsstaten bør det samtidig gøres muligt for dem at opnå status som fastboende udlænding i en kortere periode. Personer med international beskyttelse bør kunne opnå status som fastboende udlænding i den medlemsstat, der har indrømmet dem international beskyttelse, efter tre års lovligt og kontinuerligt ophold i den pågældende medlemsstat. Hvad angår de øvrige betingelser for at opnå denne status, bør personer med international beskyttelse skulle opfylde de samme betingelser som andre tredjelandsstatsborgere. Rådets direktiv 2003/109/EF[42] bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

_____

[42] Rådets direktiv 2003/109/EF af 25. november 2003 om tredjelandsstatsborgeres status som fastboende udlænding, EUT L 016 af 23.1.2004, s. 44.

Or. en

Ændringsforslag 519
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 39

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(39) I betragtning af betydningen af at gøre det lettere fuldt ud at integrere personer med international beskyttelse i opholdsmedlemsstaten bør det samtidig gøres muligt for dem at opnå status som fastboende udlænding i en kortere periode. Personer med international beskyttelse bør kunne opnå status som fastboende udlænding i den medlemsstat, der har indrømmet dem international	***udgår***

beskyttelse, efter tre års lovligt og kontinuerligt ophold i den pågældende medlemsstat. Hvad angår de øvrige betingelser for at opnå denne status, bør personer med international beskyttelse skulle opfylde de samme betingelser som andre tredjelandsstatsborgere. Rådets direktiv 2003/109/EF[42] bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

_____

[42] Rådets direktiv 2003/109/EF af 25. november 2003 om tredjelandsstatsborgeres status som fastboende udlænding, EUT L 016 af 23.1.2004, s. 44.

Or. en

Ændringsforslag 520
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Betragtning 39

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(39) ***I betragtning af betydningen af at gøre det lettere fuldt ud at integrere personer med international beskyttelse i opholdsmedlemsstaten bør det samtidig gøres muligt for dem at opnå status som fastboende udlænding i en kortere periode.*** Personer med international beskyttelse bør kunne opnå status som fastboende udlænding i den medlemsstat, der har indrømmet dem international beskyttelse, efter ***tre*** års lovligt og kontinuerligt ophold i den pågældende medlemsstat. Hvad angår de øvrige betingelser for at opnå denne status, bør personer med international beskyttelse skulle opfylde de samme betingelser som andre tredjelandsstatsborgere. Rådets direktiv 2003/109/EF[42] bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.	(39) Personer med international beskyttelse bør kunne opnå status som fastboende udlænding i den medlemsstat, der har indrømmet dem international beskyttelse, efter ***fem*** års lovligt og kontinuerligt ophold i den pågældende medlemsstat. Hvad angår de øvrige betingelser for at opnå denne status, bør personer med international beskyttelse skulle opfylde de samme betingelser som andre tredjelandsstatsborgere. Rådets direktiv 2003/109/EF[42] bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

[42] Rådets direktiv 2003/109/EF af 25. november 2003 om tredjelandsstatsborgeres status som fastboende udlænding, EUT L 016 af 23.1.2004, s. 44.

[42] Rådets direktiv 2003/109/EF af 25. november 2003 om tredjelandsstatsborgeres status som fastboende udlænding, EUT L 016 af 23.1.2004, s. 44.

Or. en

Ændringsforslag 521
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 39

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(39) I betragtning af betydningen af at gøre det lettere fuldt ud at integrere personer med international beskyttelse i opholdsmedlemsstaten bør det samtidig gøres muligt for dem at opnå status som fastboende udlænding i en kortere periode. Personer med international beskyttelse bør kunne opnå status som fastboende udlænding i den medlemsstat, der har indrømmet dem international beskyttelse, efter tre års lovligt og kontinuerligt ophold i den pågældende medlemsstat. Hvad angår de øvrige betingelser for at opnå denne status, bør personer med international beskyttelse skulle opfylde de samme betingelser som andre tredjelandsstatsborgere. Rådets direktiv 2003/109/EF[42] bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.	(39) I betragtning af betydningen af at gøre det lettere fuldt ud at integrere personer med international beskyttelse i opholdsmedlemsstaten bør det samtidig gøres muligt for dem at opnå status som fastboende udlænding i en kortere periode. Personer med international beskyttelse ***samt personer med beskyttelse i henhold til konventionen fra 1954 om statsløse personers retsstilling*** bør kunne opnå status som fastboende udlænding i den medlemsstat, der har indrømmet dem international beskyttelse, efter tre års lovligt og kontinuerligt ophold i den pågældende medlemsstat. Hvad angår de øvrige betingelser for at opnå denne status, bør personer med international beskyttelse skulle opfylde de samme betingelser som andre tredjelandsstatsborgere. Rådets direktiv 2003/109/EF[42] bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

[42] Rådets direktiv 2003/109/EF af 25. november 2003 om tredjelandsstatsborgeres status som fastboende udlænding, EUT L 016 af 23.1.2004, s. 44.

[42] Rådets direktiv 2003/109/EF af 25. november 2003 om tredjelandsstatsborgeres status som fastboende udlænding, EUT L 016 af 23.1.2004, s. 44.

Or. en

Ændringsforslag 522
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 39

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(39) ***I betragtning af betydningen af*** at gøre det lettere fuldt ud at integrere personer med international beskyttelse i opholdsmedlemsstaten bør det samtidig gøres muligt for dem at opnå status som fastboende udlænding i en kortere periode. Personer med international beskyttelse bør kunne opnå status som fastboende udlænding i den medlemsstat, der har indrømmet dem international beskyttelse, efter tre års lovligt og kontinuerligt ophold i den pågældende medlemsstat. Hvad angår de øvrige betingelser for at opnå denne status, bør personer med international beskyttelse skulle opfylde de samme betingelser som andre tredjelandsstatsborgere. Rådets direktiv 2003/109/EF[42] bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.	(39) ***Eftersom det er vigtigt*** at gøre det lettere fuldt ud at integrere personer med international beskyttelse i opholdsmedlemsstaten bør det samtidig gøres muligt for dem at opnå status som fastboende udlænding i en kortere periode. Personer med international beskyttelse bør kunne opnå status som fastboende udlænding i den medlemsstat, der har indrømmet dem international beskyttelse, efter tre års lovligt og kontinuerligt ophold i den pågældende medlemsstat. Hvad angår de øvrige betingelser for at opnå denne status, bør personer med international beskyttelse skulle opfylde de samme betingelser som andre tredjelandsstatsborgere. Rådets direktiv 2003/109/EF[42] bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
_____	_____
[42] Rådets direktiv 2003/109/EF af 25. november 2003 om tredjelandsstatsborgeres status som fastboende udlænding, EUT L 016 af 23.1.2004, s. 44.	[42] Rådets direktiv 2003/109/EF af 25. november 2003 om tredjelandsstatsborgeres status som fastboende udlænding, EUT L 016 af 23.1.2004, s. 44.

Or. en

Ændringsforslag 523
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning

Betragtning 40

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(40) Af hensyn til effektiviteten og retssikkerheden er det vigtigt, at forordningen bygger på princippet om, at ansvaret kun skal fastlægges én gang, medmindre den pågældende person har forladt medlemsstaternes område i overensstemmelse med en afgørelse om tilbagesendelse eller udsendelse.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 524
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 40

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(40) ***Af hensyn til effektiviteten og retssikkerheden*** er ***det vigtigt***, at forordningen bygger på princippet om, at ansvaret kun skal fastlægges én gang, medmindre den pågældende person har forladt medlemsstaternes område ***i overensstemmelse med*** en afgørelse om tilbagesendelse eller udsendelse.	(40) ***Det*** er ***tilrådeligt***, at forordningen bygger på princippet om, at ansvaret kun skal fastlægges én gang, medmindre den pågældende person har forladt medlemsstaternes område***, uanset om personen har overholdt*** en afgørelse om tilbagesendelse eller udsendelse ***efter tilbagetrækningen eller afvisningen af ansøgningen***.

Or. en

Ændringsforslag 525
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Betragtning 40

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(40) Af hensyn til effektiviteten og retssikkerheden er det vigtigt, at	(40) Af hensyn til effektiviteten og retssikkerheden er det vigtigt, at

forordningen bygger på princippet om, at ansvaret kun skal fastlægges én gang, medmindre den pågældende person har forladt medlemsstaternes område ***i overensstemmelse med en afgørelse om tilbagesendelse eller udsendelse***.	forordningen bygger på princippet om, at ansvaret kun skal fastlægges én gang, medmindre den pågældende person har forladt medlemsstaternes område.

Or. en

Ændringsforslag 526
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 40

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(40) Af hensyn til effektiviteten og retssikkerheden er det vigtigt, at forordningen bygger på princippet om, at ansvaret kun skal fastlægges én gang, medmindre den pågældende person har forladt medlemsstaternes område i overensstemmelse med en afgørelse om tilbagesendelse eller udsendelse.	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 527
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 40

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(40) Af hensyn til effektiviteten og retssikkerheden er det vigtigt, at forordningen bygger på princippet om, at ansvaret kun skal fastlægges én gang, medmindre den pågældende person har forladt medlemsstaternes område i overensstemmelse med en afgørelse om tilbagesendelse eller udsendelse.	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 528
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 41

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(41) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv XXX/XXX/EU[43] [direktivet om modtagelsesforhold] bør finde anvendelse på proceduren for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig som fastsat i denne forordning, med forbehold af begrænsningerne i anvendelsen af nævnte direktiv.	***udgår***

[43] Direktiv XXX/XXX/EU (fulde titel)

Or. en

Ændringsforslag 529
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 41

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(41) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv XXX/XXX/EU[43] [direktivet om modtagelsesforhold] bør finde anvendelse på ***proceduren for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig*** som fastsat i denne forordning, med forbehold af begrænsningerne i anvendelsen af nævnte direktiv.	(41) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv XXX/XXX/EU[43] [direktivet om modtagelsesforhold] bør finde anvendelse på ***alle procedurer,*** som ***er*** fastsat i denne forordning, med forbehold af begrænsningerne i anvendelsen af nævnte direktiv.
[43] Direktiv XXX/XXX/EU (fulde titel)	[43] Direktiv XXX/XXX/EU (fulde titel)

Or. en

Ændringsforslag 530
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 41

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(41) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv XXX/XXX/EU[43] [direktivet om modtagelsesforhold] bør finde anvendelse på ***proceduren for afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig*** som fastsat i denne forordning, med forbehold af begrænsningerne i anvendelsen af nævnte direktiv.	(41) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv XXX/XXX/EU[43] [direktivet om modtagelsesforhold] bør finde anvendelse på ***alle procedurer,*** som ***er*** fastsat i denne forordning, med forbehold af begrænsningerne i anvendelsen af nævnte direktiv.
[43] Direktiv XXX/XXX/EU (fulde titel)	[43] Direktiv XXX/XXX/EU (fulde titel)

Or. en

Ændringsforslag 531
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 43

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(43) ***I overensstemmelse med FN's konvention om barnets rettigheder fra 1989 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør*** medlemsstaterne først og fremmest tage hensyn til barnets tarv ved anvendelsen af denne forordning. Ved vurderingen af ***barnets tarv*** bør medlemsstaterne navnlig tage behørigt hensyn til ***den mindreåriges trivsel og*** sociale ***udvikling, sikkerhedshensyn og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed, herunder vedkommendes baggrund***. ***Der***	(43) Medlemsstaterne ***bør*** først og fremmest tage hensyn til ***medlemsstaternes interesser, herunder*** barnets tarv ved anvendelsen af denne forordning. Ved vurderingen af ***deres interesser*** bør medlemsstaterne navnlig tage behørigt hensyn til ***indvirkning på den*** sociale ***samhørighed ved en omfattende migration***.

bør endvidere fastsættes specifikke proceduremæssige garantier for uledsagede mindreårige på grund af deres særlige sårbarhed.

Or. en

Ændringsforslag 532
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 43

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(43) I overensstemmelse med FN's konvention om barnets rettigheder fra 1989 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør ***medlemsstaterne først og fremmest tage*** hensyn til barnets tarv ***ved anvendelsen af denne forordning. Ved vurderingen af barnets tarv bør medlemsstaterne navnlig tage behørigt hensyn til den mindreåriges trivsel og sociale udvikling, sikkerhedshensyn og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed, herunder vedkommendes baggrund. Der bør endvidere fastsættes specifikke proceduremæssige garantier for uledsagede mindreårige på grund af*** deres ***særlige sårbarhed***.	(43) I overensstemmelse med FN's konvention om barnets rettigheder fra 1989 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør ***medlemsstaternes*** hensyn til barnets tarv ***være et vigtigt anliggende; dette indebærer en hurtig genforening med*** deres ***familie og/eller repræsentant i eller i nærheden af deres hjemland***.

Or. en

Ændringsforslag 533
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Forslag til forordning
Betragtning 43

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(43) I overensstemmelse med FN's konvention om barnets rettigheder fra 1989 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør medlemsstaterne først og fremmest tage hensyn til barnets tarv ved anvendelsen af denne forordning. Ved vurderingen af barnets tarv bør medlemsstaterne navnlig ***tage*** behørigt hensyn til den mindreåriges trivsel og sociale udvikling, sikkerhedshensyn og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed, herunder vedkommendes baggrund. Der bør endvidere fastsættes specifikke proceduremæssige garantier for uledsagede mindreårige på grund af deres særlige sårbarhed.	(43) I overensstemmelse med FN's konvention om barnets rettigheder fra 1989 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør medlemsstaterne først og fremmest tage hensyn til barnets tarv ved anvendelsen af denne forordning. Ved vurderingen af barnets tarv bør medlemsstaterne ***foretage en individuel vurdering under ledelse af de relevante og uafhængige børnebeskyttelsesmyndigheder, idet de*** navnlig ***tager*** behørigt hensyn til den mindreåriges trivsel og sociale udvikling, sikkerhedshensyn ***på kort, mellemlang og lang sigt*** og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed, herunder vedkommendes ***individuelle omstændigheder og*** baggrund. Der bør endvidere fastsættes specifikke proceduremæssige garantier for uledsagede mindreårige på grund af deres særlige sårbarhed***, herunder udpegelse af en uafhængig værge og adgang til gratis retshjælp***.

Or. en

Ændringsforslag 534
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 43

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(43) I overensstemmelse med FN's konvention om barnets rettigheder fra 1989 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør medlemsstaterne først og fremmest tage hensyn til barnets tarv ved anvendelsen af denne forordning. Ved vurderingen af barnets tarv bør medlemsstaterne ***navnlig tage*** behørigt hensyn til den mindreåriges trivsel og sociale udvikling,	(43) I overensstemmelse med FN's konvention om barnets rettigheder fra 1989 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør medlemsstaterne først og fremmest tage hensyn til barnets tarv ved anvendelsen af denne forordning. Ved vurderingen af barnets tarv bør medlemsstaterne ***foretage en individuel vurdering under ledelse af de relevante og uafhængige***

sikkerhedshensyn og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed, herunder vedkommendes baggrund. Der bør endvidere fastsættes specifikke proceduremæssige garantier for uledsagede mindreårige på grund af deres særlige sårbarhed.	***børnebeskyttelsesmyndigheder, idet de tager*** behørigt hensyn til den mindreåriges trivsel og sociale udvikling, sikkerhedshensyn ***på kort, mellemlang og lang sigt*** og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed, herunder vedkommendes ***individuelle omstændigheder og*** baggrund. Der bør endvidere fastsættes specifikke proceduremæssige garantier for uledsagede mindreårige på grund af deres særlige sårbarhed***, herunder udpegelse af en uafhængig værge og adgang til gratis retshjælp***.

Or. en

Ændringsforslag 535
Nadine Morano

Forslag til forordning
Betragtning 43

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(43) I overensstemmelse med FN's konvention om barnets rettigheder fra 1989 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør medlemsstaterne ***først og fremmest*** tage hensyn til barnets tarv ved anvendelsen af denne forordning. ***Ved vurderingen af barnets tarv bør medlemsstaterne navnlig tage behørigt hensyn til den mindreåriges trivsel og sociale udvikling, sikkerhedshensyn og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed, herunder vedkommendes baggrund.*** Der bør endvidere ***fastsættes*** specifikke ***proceduremæssige garantier for uledsagede mindreårige på grund af deres særlige sårbarhed***.	(43) I overensstemmelse med FN's konvention om barnets rettigheder fra 1989 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør medlemsstaterne tage hensyn til barnets tarv ved anvendelsen af denne forordning. Der bør endvidere ***iværksættes*** specifikke ***procedurer til bekæmpelse af omgåelse og misbrug af status som uledsaget mindreårig, især gennem indførelse af systematiske knogleprøver for at frasortere de åbenbart mest grundløse ansøgninger om anerkendelse***.

Or. fr

Ændringsforslag 536
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Betragtning 43

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(43) I overensstemmelse med FN's konvention om barnets rettigheder fra 1989 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør medlemsstaterne først og fremmest tage hensyn til barnets tarv ved anvendelsen af denne forordning. Ved vurderingen af barnets tarv bør medlemsstaterne navnlig tage behørigt hensyn til den mindreåriges trivsel og sociale udvikling, sikkerhedshensyn og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed, herunder vedkommendes baggrund. Der bør endvidere fastsættes specifikke proceduremæssige garantier for uledsagede mindreårige på grund af deres særlige sårbarhed.	(43) I overensstemmelse med FN's konvention om barnets rettigheder fra 1989 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør medlemsstaterne først og fremmest tage hensyn til barnets tarv ved anvendelsen af denne forordning. Ved vurderingen af barnets tarv bør medlemsstaterne navnlig tage behørigt hensyn til den mindreåriges trivsel og sociale udvikling, sikkerhedshensyn og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed, herunder vedkommendes baggrund. Der bør endvidere fastsættes specifikke proceduremæssige garantier for uledsagede mindreårige på grund af deres særlige sårbarhed. ***Procedurer til vurdering af ansøgerens alder bør baseres på videnskabelige kriterier, herunder estimering af tændernes alder.***

Or. en

Ændringsforslag 537
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Betragtning 43

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(43) I overensstemmelse med FN's konvention om barnets rettigheder fra 1989 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør medlemsstaterne først og fremmest tage	(43) I overensstemmelse med FN's konvention om barnets rettigheder fra 1989 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør medlemsstaterne først og fremmest tage

hensyn til barnets tarv ved anvendelsen af denne forordning. Ved vurderingen af barnets tarv bør medlemsstaterne navnlig tage behørigt hensyn til den mindreåriges trivsel og sociale udvikling, sikkerhedshensyn og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed, herunder vedkommendes baggrund. Der bør endvidere fastsættes specifikke proceduremæssige garantier for uledsagede mindreårige på grund af deres særlige sårbarhed.	hensyn til barnets tarv ved anvendelsen af denne forordning. Ved vurderingen af barnets tarv bør medlemsstaterne navnlig tage behørigt hensyn til den mindreåriges trivsel og sociale udvikling, sikkerhedshensyn og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed, herunder vedkommendes baggrund***, og bør følge en uafhængig vurdering af vedkommendes tarv foretaget af de relevante børnebeskyttelsesmyndigheder***. Der bør endvidere fastsættes specifikke proceduremæssige garantier for uledsagede mindreårige på grund af deres særlige sårbarhed.
	Or. en

Ændringsforslag 538
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner, Abir Al-Sahlani

Forslag til forordning
Betragtning 43

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(43) I overensstemmelse med FN's konvention om barnets rettigheder fra 1989 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør medlemsstaterne først og fremmest tage hensyn til barnets tarv ved anvendelsen af denne forordning. Ved vurderingen af barnets tarv bør medlemsstaterne navnlig tage behørigt hensyn til den mindreåriges trivsel og sociale udvikling, sikkerhedshensyn og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed, herunder vedkommendes baggrund. Der bør endvidere fastsættes specifikke proceduremæssige garantier for uledsagede mindreårige på grund af deres særlige sårbarhed.	(43) I overensstemmelse med FN's konvention om barnets rettigheder fra 1989 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør medlemsstaterne først og fremmest tage hensyn til barnets tarv ved anvendelsen af denne forordning. Ved vurderingen af barnets tarv bør medlemsstaterne navnlig tage behørigt hensyn til den mindreåriges trivsel og sociale udvikling, sikkerhedshensyn og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed, herunder vedkommendes baggrund***, og bør følge en uafhængig vurdering af vedkommendes tarv foretaget af de relevante børnebeskyttelsesmyndigheder***. Der bør endvidere fastsættes specifikke proceduremæssige garantier for uledsagede

mindreårige på grund af deres særlige sårbarhed.

Or. en

Ændringsforslag 539
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 43

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(43) I overensstemmelse med FN's konvention om barnets rettigheder fra 1989 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør medlemsstaterne først og fremmest tage hensyn til barnets tarv ved anvendelsen af denne forordning. Ved vurderingen af barnets tarv bør medlemsstaterne navnlig tage behørigt hensyn til den mindreåriges trivsel og sociale udvikling, sikkerhedshensyn og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed, herunder vedkommendes baggrund. Der bør endvidere fastsættes specifikke proceduremæssige garantier for uledsagede mindreårige på grund af deres særlige sårbarhed.	(43) I overensstemmelse med FN's konvention om barnets rettigheder fra 1989 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør medlemsstaterne først og fremmest tage hensyn til ***det grundlæggende princip om*** barnets tarv ***og retten til familiesammenføring*** ved anvendelsen af denne forordning. Ved vurderingen af barnets tarv bør medlemsstaterne ***på kort, mellemlang og lang sigt*** navnlig tage behørigt hensyn til den mindreåriges trivsel og sociale udvikling, sikkerhedshensyn og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed, herunder vedkommendes baggrund. Der bør endvidere fastsættes specifikke proceduremæssige garantier for uledsagede mindreårige på grund af deres særlige sårbarhed.

Or. en

Ændringsforslag 540
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Betragtning 43

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

(43) I overensstemmelse med FN's konvention om barnets rettigheder fra 1989 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør medlemsstaterne først og fremmest tage hensyn til barnets tarv ved anvendelsen af denne forordning. Ved vurderingen af barnets tarv bør medlemsstaterne navnlig tage behørigt hensyn til den mindreåriges trivsel og sociale udvikling, sikkerhedshensyn og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed, herunder vedkommendes baggrund. Der bør endvidere fastsættes specifikke proceduremæssige garantier for uledsagede mindreårige på grund af deres særlige sårbarhed.	(43) I overensstemmelse med FN's konvention om barnets rettigheder fra 1989 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør medlemsstaterne først og fremmest tage hensyn til barnets tarv ved anvendelsen af denne forordning. Ved vurderingen af barnets tarv bør medlemsstaterne navnlig tage behørigt hensyn til den mindreåriges trivsel og sociale udvikling, sikkerhedshensyn og den mindreåriges egen mening under hensyntagen til vedkommendes alder og modenhed, herunder vedkommendes baggrund. Der bør endvidere fastsættes specifikke proceduremæssige garantier for uledsagede mindreårige på grund af deres særlige sårbarhed. ***Der bør dog lægges særlig vægt på at sikre, at sådanne særlige garantier ikke misbruges.***

Or. en

Ændringsforslag 541
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 44

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(44) I henhold til den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør ***hensynet til familielivet indgå som et primært*** hensyn i forbindelse med medlemsstaternes anvendelse af denne forordning.	(44) I henhold til den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør ***medlemsstaternes borgeres sikkerhed, deres familieliv og deres europæiske levevis samt deres ret til selvbestemmelse være de primære*** hensyn i forbindelse med medlemsstaternes anvendelse af denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 542
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Betragtning 44

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(44) I henhold til den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør hensynet til familielivet indgå som et primært hensyn i forbindelse med medlemsstaternes anvendelse af denne forordning.	(44) I henhold til den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør hensynet til familielivet indgå som et primært hensyn i forbindelse med medlemsstaternes anvendelse af denne forordning. ***Der bør dog lægges særlig vægt på, at bestemmelserne om respekt for familielivet ikke misbruges.***

Or. en

Ændringsforslag 543
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 44

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(44) I henhold til den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør hensynet til familielivet indgå som et primært hensyn i forbindelse med medlemsstaternes anvendelse af denne forordning.	(44) I henhold til den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør hensynet til ***privatlivet og*** familielivet ***samt princippet om forbud mod forskelsbehandling*** indgå som et primært hensyn i forbindelse med medlemsstaternes anvendelse af denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 544
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 44

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(44) I henhold til den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør hensynet til familielivet indgå som ***et primært*** hensyn i forbindelse med medlemsstaternes anvendelse af denne forordning.	(44) I henhold til den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør hensynet til ***privatlivet og*** familielivet ***samt princippet om forbud mod forskelsbehandling*** indgå som ***det primære*** hensyn i forbindelse med medlemsstaternes anvendelse af denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 545
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 44

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(44) I henhold til den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør ***hensynet til familielivet*** indgå som et primært hensyn i forbindelse med medlemsstaternes anvendelse af denne forordning.	(44) I henhold til den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør ***opretholdelsen af den europæiske livsstil*** indgå som et primært hensyn i forbindelse med medlemsstaternes anvendelse af denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 546
Nadine Morano

Forslag til forordning
Betragtning 44

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(44) I henhold til den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør hensynet til familielivet ***indgå som et primært hensyn*** i forbindelse med ***medlemsstaternes anvendelse*** af denne forordning.	(44) I henhold til den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør hensynet til familielivet ***varetages af medlemsstaterne*** i forbindelse med ***anvendelsen*** af denne forordning.

Or. fr

Ændringsforslag 547
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 44 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(44a) Ved anvendelsen af denne forordning skal medlemsstaterne overholde deres internationale forpligtelser over for statsløse personer, herunder i henhold til konvention om statsløse personers retsstilling, der blev undertegnet i New York den 28. september 1954, og i overensstemmelse med andre internationale menneskerettighedsinstrumenter. Om nødvendigt bør behandlingen af statsløse personer skelnes fra tredjelandsstatsborgere under behørig hensyntagen til deres særlige beskyttelsesbehov.

Or. en

Ændringsforslag 548
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 44 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(44a) Ved anvendelsen af denne forordning skal medlemsstaterne overholde deres internationale forpligtelser over for statsløse personer, herunder i henhold til konvention om statsløse personers retsstilling, der blev undertegnet i New York den 28. september 1954, og i overensstemmelse med andre internationale menneskerettighedsinstrumenter. Om nødvendigt bør behandlingen af statsløse personer skelnes fra tredjelandsstatsborgere under behørig hensyntagen til deres særlige beskyttelsesbehov.

Or. en

Ændringsforslag 549
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 44 b (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(44b) Hvis ingen anden medlemsstat kan udpeges som ansvarlig for en asylansøgning på grundlag af kriterierne i denne forordning, bør de ansøgere, som har indgivet deres ansøgninger i den medlemsstat, der træffer afgørelsen, tildeles medlemsstater, som ligger under deres andel af ansøgninger på grundlag af den referencenøgle, som anvendes på disse medlemsstater, under hensyntagen til ansøgernes præferencer. Efter overførslen bør den ansvarsovertagende medlemsstat behandle ansøgningen som

den ansvarlige medlemsstat.

Or. en

Ændringsforslag 550
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 45

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(45) For at forhindre at personer, der udgør en sikkerhedsmæssig trussel, overføres fra den ene medlemsstat til den anden, er det nødvendigt at sikre, at den medlemsstat, hvori ansøgningen først blev registreret, ikke anvender kriterierne til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, eller den solidaritetsmodtagende medlemsstat ikke anvender omfordelingsproceduren, når der er rimelig grund til at antage, at den pågældende person udgør en trussel mod den nationale sikkerhed eller den offentlige orden.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 551
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Betragtning 45

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(45) For at forhindre at personer, der udgør en sikkerhedsmæssig trussel, overføres fra den ene medlemsstat til den anden, er det nødvendigt at sikre, at den medlemsstat, hvori ansøgningen først blev registreret, ikke anvender kriterierne til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er	(45) For at forhindre at personer, der udgør en sikkerhedsmæssig trussel, overføres fra den ene medlemsstat til den anden, er det nødvendigt at sikre, at den medlemsstat, hvori ansøgningen først blev registreret, ikke anvender kriterierne til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er

ansvarlig, eller den solidaritetsmodtagende medlemsstat ikke anvender omfordelingsproceduren, når der er rimelig grund til at antage, at den pågældende person udgør en trussel mod den nationale sikkerhed eller den offentlige orden.	ansvarlig, eller den solidaritetsmodtagende medlemsstat ikke anvender omfordelingsproceduren, når der er rimelig grund til at antage, at den pågældende person udgør en trussel mod den nationale sikkerhed eller den offentlige orden. ***I sådanne tilfælde er det også nødvendigt, at medlemsstaterne tilbageholder og/eller hurtigt tilbagesender den pågældende ansøger.***

Or. en

Ændringsforslag 552
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 45

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(45) For at forhindre at personer, der udgør en sikkerhedsmæssig trussel, ***overføres fra den ene medlemsstat til den anden, er det nødvendigt at sikre, at den*** medlemsstat***, hvori ansøgningen først blev registreret, ikke anvender kriterierne til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, eller den solidaritetsmodtagende medlemsstat ikke anvender omfordelingsproceduren, når der er rimelig grund til at antage, at den pågældende person udgør en trussel mod den nationale*** sikkerhed ***eller den offentlige orden***.	(45) For at forhindre, at personer, der udgør en sikkerhedsmæssig trussel, ***frit kan rejse inden for EU, bør de straks pågribes af den pågældende*** medlemsstat ***og anbringes i en facilitet med høj*** sikkerhed ***og afvente udvisning til deres hjemland***.

Or. en

Ændringsforslag 553
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 45

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(45) For at forhindre at personer, der udgør en sikkerhedsmæssig trussel, overføres fra den ene medlemsstat til den anden, er det nødvendigt at sikre, at den medlemsstat, hvori ansøgningen først blev registreret, ikke anvender kriterierne til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, eller den solidaritetsmodtagende medlemsstat ikke anvender omfordelingsproceduren, når der er rimelig grund til at antage, at den pågældende person udgør en trussel mod den nationale sikkerhed ***eller den offentlige orden***.	(45) For at forhindre at personer, der udgør en sikkerhedsmæssig trussel, overføres fra den ene medlemsstat til den anden, er det nødvendigt at sikre, at den medlemsstat, hvori ansøgningen først blev registreret, ikke anvender ansvarskriterierne til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, eller den solidaritetsmodtagende medlemsstat ikke anvender omfordelingsproceduren, når ***screeningen, der er reguleret ved [forordningen om screening], har vist, at*** der er rimelig grund til at antage, at den pågældende person udgør en ***reel, aktuel og tilstrækkeligt alvorlig*** trussel mod den nationale sikkerhed.

Or. en

Ændringsforslag 554
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Betragtning 45

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(45) For at forhindre at personer, der udgør en sikkerhedsmæssig trussel, overføres fra den ene medlemsstat til den anden, er det nødvendigt at sikre, at den medlemsstat, hvori ansøgningen først blev registreret, ikke anvender kriterierne til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, eller den solidaritetsmodtagende medlemsstat ikke anvender omfordelingsproceduren, når der er rimelig grund til at antage, at den pågældende person udgør en trussel mod den nationale sikkerhed ***eller den offentlige orden***.	(45) For at forhindre at personer, der udgør en sikkerhedsmæssig trussel, overføres fra den ene medlemsstat til den anden, er det nødvendigt at sikre, at den medlemsstat, hvori ansøgningen først blev registreret, ikke anvender kriterierne til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, eller den solidaritetsmodtagende medlemsstat ikke anvender omfordelingsproceduren, når der er rimelig grund til at antage, at den pågældende person udgør en trussel mod den nationale sikkerhed.

Or. en

Ændringsforslag 555
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 45 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(45a) For at sikre en hurtig fastlæggelse af ansvaret for og fordelingen af ansøgere om international beskyttelse mellem medlemsstaterne bør fristerne for at indgive og besvare anmodninger om overførsler og for at gennemføre overførsler være korte, samtidig med at ansøgernes grundlæggende rettigheder, sårbare personers rettigheder, navnlig barnets rettigheder og det grundlæggende princip om barnets tarv samt retten til familiesammenføring og adgang til effektive retsmidler skal respekteres. Uledsagede mindreårige og familier med mindreårige samt sårbare ansøgere bør have deres overførsler prioriteret.

Or. en

Ændringsforslag 556
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 46

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(46) En medlemsstats samlede behandling af ansøgningerne om international beskyttelse fra medlemmerne af en familie gør det muligt at sikre, at ansøgningerne behandles grundigt, og at de afgørelser, der træffes om dem, stemmer overens, og at	***udgår***

medlemmerne af en familie ikke adskilles.

Or. en

Ændringsforslag 557
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 46

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(46) En medlemsstats samlede behandling af ansøgningerne om international beskyttelse fra medlemmerne af en familie gør det muligt at sikre, at ansøgningerne behandles grundigt, og at de afgørelser, der træffes om dem, stemmer overens, og at medlemmerne af en familie ikke adskilles.	(46) En medlemsstats samlede behandling af ansøgningerne ***i et tredjelands omfordelingscenter i et partnerland*** om international beskyttelse fra medlemmerne af en familie gør det muligt at sikre, at ansøgningerne behandles grundigt, og at de afgørelser, der træffes om dem, stemmer overens, og at medlemmerne af en familie ikke adskilles ***under processen, og i tilfælde af at der indrømmes international beskyttelse og fastsættes bestemmelser herom i en aftale med en tredjelandspartnerstat***.

Or. en

Ændringsforslag 558
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 46

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(46) En medlemsstats samlede behandling af ansøgningerne om international beskyttelse fra medlemmerne af en familie ***gør*** det muligt at sikre, at ansøgningerne behandles grundigt, og at de afgørelser, der træffes om dem, stemmer overens, og at medlemmerne af en familie ikke adskilles.	(46) ***Med henblik på at sikre familiens enhed bør*** en medlemsstats samlede behandling af ansøgningerne om international beskyttelse fra medlemmerne af en familie ***gøre*** det muligt at sikre, at ansøgningerne behandles grundigt, og at de afgørelser, der træffes om dem, stemmer overens, og at medlemmerne af en familie

ikke adskilles. ***Den samlede behandling af en families ansøgninger berører ikke en ansøgers ret til at indgive en ansøgning individuelt.***

Or. en

Ændringsforslag 559
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Forslag til forordning
Betragtning 46

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(46) En medlemsstats samlede behandling af ansøgningerne om international beskyttelse fra medlemmerne af en familie gør det muligt at sikre, at ansøgningerne behandles grundigt, og at de afgørelser, der træffes om dem, stemmer overens, og at medlemmerne af en familie ikke adskilles.	(46) En medlemsstats samlede behandling af ansøgningerne om international beskyttelse fra medlemmerne af en familie gør det muligt at sikre, at ansøgningerne behandles grundigt, og at de afgørelser, der træffes om dem, stemmer overens, og at medlemmerne af en familie ikke adskilles. ***Dette bør ikke berøre en ansøgers ret til at indgive en individuel ansøgning.***

Or. en

Ændringsforslag 560
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 46

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(46) En medlemsstats samlede behandling af ansøgningerne om international beskyttelse fra medlemmerne af en familie gør det muligt at sikre, at ansøgningerne behandles grundigt, og at de afgørelser, der træffes om dem, stemmer overens, og at medlemmerne af en familie ikke adskilles.	(46) ***Familiens enhed bør ved anvendelsen af denne forordning sikres.*** En medlemsstats samlede behandling af ansøgningerne om international beskyttelse fra medlemmerne af en familie gør det muligt at sikre, at ansøgningerne behandles grundigt, og at de afgørelser, der træffes om dem, stemmer overens, og at

medlemmerne af en familie ikke adskilles.

Or. en

Ændringsforslag 561
Nadine Morano

Forslag til forordning
Betragtning 47

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(47) Definitionen af familiemedlem i denne forordning bør omfatte ansøgerens søskende. At sikre, at søskende genforenes, er af særlig betydning for at forbedre ansøgernes chancer for at blive integreret og dermed mindske ulovlige bevægelser. Anvendelsesområdet for definitionen af familiemedlem bør også afspejle virkeligheden i forbindelse med de nuværende migrationstendenser, hvor ansøgerne ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Definitionen bør derfor omfatte familier, der er skabt uden for oprindelseslandet, men inden de ankom til medlemsstatens område. Denne begrænsede og målrettede udvidelse af anvendelsesområdet for definitionen forventes at mindske incitamentet for visse asylansøgere til at indgå i visse ulovlige bevægelser inden for Unionen.	***udgår***

Or. fr

Ændringsforslag 562
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 47

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(47) Definitionen af familiemedlem i	***udgår***

denne forordning bør omfatte ansøgerens søskende. At sikre, at søskende genforenes, er af særlig betydning for at forbedre ansøgernes chancer for at blive integreret og dermed mindske ulovlige bevægelser. Anvendelsesområdet for definitionen af familiemedlem bør også afspejle virkeligheden i forbindelse med de nuværende migrationstendenser, hvor ansøgerne ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Definitionen bør derfor omfatte familier, der er skabt uden for oprindelseslandet, men inden ansøgernes ankomst til medlemslandets område. Denne begrænsede og målrettede udvidelse af anvendelsesområdet for definitionen forventes at mindske incitamentet for visse asylansøgere til at indgå i visse ulovlige bevægelser inden for Unionen.

Or. en

Ændringsforslag 563
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Betragtning 47

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(47) Definitionen af familiemedlem i denne forordning bør omfatte ansøgerens søskende. ***At sikre, at søskende genforenes, er af særlig betydning for at forbedre ansøgernes chancer for at blive integreret og dermed mindske ulovlige bevægelser. Anvendelsesområdet for definitionen af familiemedlem bør også afspejle virkeligheden i forbindelse med de nuværende migrationstendenser, hvor ansøgerne ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Definitionen bør derfor omfatte familier, der er skabt uden for oprindelseslandet, men inden***	(47) Definitionen af et familiemedlem i denne forordning bør ***kun*** omfatte ansøgerens søskende***, når ansøgeren er en mindreårig under 14 år***.

ansøgernes ankomst til medlemslandets område. Denne begrænsede og målrettede udvidelse af anvendelsesområdet for definitionen forventes at mindske incitamentet for visse asylansøgere til at indgå i visse ulovlige bevægelser inden for Unionen.

Or. en

Ændringsforslag 564
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 47

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(47) Definitionen af familiemedlem i denne forordning ***bør*** omfatte ***ansøgerens søskende***. ***At sikre, at søskende genforenes, er af særlig betydning for at forbedre ansøgernes chancer for at blive integreret og dermed mindske ulovlige bevægelser. Anvendelsesområdet for definitionen af familiemedlem bør også afspejle virkeligheden i forbindelse med de nuværende migrationstendenser, hvor ansøgerne ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Definitionen bør derfor omfatte familier, der er skabt uden for oprindelseslandet, men inden de ankom til medlemsstatens område. Denne begrænsede og målrettede udvidelse af anvendelsesområdet for definitionen forventes at mindske incitamentet for visse asylansøgere til at indgå i visse ulovlige bevægelser inden for Unionen.***	(47) Definitionen af familiemedlem i denne forordning ***anbefales at*** omfatte ***en ægtefælle og børnene (biologiske eller adopterede) efter hver medlemsstats skøn***.

Or. en

Ændringsforslag 565

Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Betragtning 47

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(47) Definitionen af familiemedlem i denne forordning bør omfatte ansøgerens søskende. At sikre, at søskende genforenes, er af særlig betydning for at forbedre ansøgernes chancer for at blive integreret og dermed mindske ulovlige bevægelser. ***Anvendelsesområdet for definitionen af familiemedlem bør også afspejle virkeligheden i forbindelse med de nuværende migrationstendenser, hvor ansøgerne ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Definitionen bør derfor omfatte familier, der er skabt uden for oprindelseslandet, men inden ansøgernes ankomst til medlemslandets område. Denne begrænsede og målrettede udvidelse af anvendelsesområdet for definitionen forventes at mindske incitamentet for visse asylansøgere til at indgå i visse ulovlige bevægelser inden for Unionen.***	(47) Definitionen af familiemedlem i denne forordning bør omfatte ansøgerens søskende. At sikre, at søskende genforenes, er af særlig betydning for at forbedre ansøgernes chancer for at blive integreret og dermed mindske ulovlige bevægelser.

Or. en

Ændringsforslag 566
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 47

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(47) Definitionen af familiemedlem i denne forordning bør omfatte ansøgerens søskende. At sikre, at søskende genforenes, er af særlig betydning for at forbedre ansøgernes chancer for at blive integreret og dermed mindske ulovlige bevægelser. ***Anvendelsesområdet for definitionen af***	(47) Definitionen af familiemedlem i denne forordning bør omfatte ansøgerens søskende. At sikre, at søskende genforenes, er af særlig betydning for at forbedre ansøgernes chancer for at blive integreret og dermed mindske ulovlige bevægelser. Definitionen bør omfatte familier, der er

familiemedlem bør også afspejle virkeligheden i forbindelse med de nuværende migrationstendenser, hvor ansøgerne ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Definitionen bør ***derfor*** omfatte familier, der er skabt uden for oprindelseslandet, men inden de ankom til medlemsstatens område. Denne begrænsede og målrettede udvidelse af anvendelsesområdet for definitionen forventes at mindske incitamentet for visse asylansøgere til at indgå i visse ulovlige bevægelser inden for Unionen.

skabt uden for oprindelseslandet, men inden de ankom til medlemsstatens område. Denne begrænsede og målrettede udvidelse af anvendelsesområdet for definitionen forventes at mindske incitamentet for visse asylansøgere til at indgå i visse ulovlige bevægelser inden for Unionen.

Or. en

Ændringsforslag 567
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 47

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(47) Definitionen af familiemedlem i denne forordning bør omfatte ansøgerens søskende. At sikre, at søskende genforenes, er af særlig betydning for at forbedre ansøgernes chancer for at blive integreret og dermed mindske ***ulovlige*** bevægelser. Anvendelsesområdet for definitionen af familiemedlem bør også afspejle virkeligheden i forbindelse med de nuværende migrationstendenser, hvor ansøgerne ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Definitionen bør derfor omfatte familier, der er skabt uden for oprindelseslandet***, men inden de ankom til medlemsstatens område***. ***Denne begrænsede og målrettede udvidelse af anvendelsesområdet for definitionen forventes at mindske incitamentet for visse asylansøgere til at indgå i visse ulovlige bevægelser inden for Unionen.***	(47) Definitionen af familiemedlem i denne forordning bør omfatte ansøgerens søskende. At sikre, at søskende genforenes, er af særlig betydning for at forbedre ansøgernes chancer for at blive integreret og dermed mindske ***videre*** bevægelser. Anvendelsesområdet for definitionen af familiemedlem bør også afspejle virkeligheden i forbindelse med de nuværende migrationstendenser, hvor ansøgerne ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Definitionen bør derfor omfatte familier, der er stiftet uden for oprindelseslandet.

Or. en

Ændringsforslag 568
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 47

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(47) Definitionen af familiemedlem i denne forordning bør omfatte ansøgerens søskende. At sikre, at søskende genforenes, er af særlig betydning for at forbedre ansøgernes chancer for at blive integreret ***og dermed mindske ulovlige bevægelser***. Anvendelsesområdet for definitionen af familiemedlem bør også afspejle virkeligheden i forbindelse med de nuværende migrationstendenser, hvor ansøgerne ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Definitionen bør derfor omfatte familier, der er skabt uden for oprindelseslandet***, men inden de ankom til medlemsstatens område***. ***Denne begrænsede og målrettede udvidelse af anvendelsesområdet for definitionen forventes at mindske incitamentet for visse asylansøgere til at indgå i visse ulovlige bevægelser inden for Unionen.***	(47) Definitionen af familiemedlem i denne forordning bør omfatte ansøgerens søskende ***og husstandsmedlemmer, der har været til stede i ansøgerens oprindelsesland***. At sikre, at søskende genforenes, er af særlig betydning for at forbedre ansøgernes chancer for at blive integreret Anvendelsesområdet for definitionen af familiemedlem bør også afspejle virkeligheden i forbindelse med de nuværende migrationstendenser, hvor ansøgerne ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Definitionen bør derfor ***også*** omfatte familier, der er skabt uden for oprindelseslandet.

Or. en

Ændringsforslag 569
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Betragtning 47

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

(47) Definitionen af familiemedlem i denne forordning bør omfatte ansøgerens søskende. At sikre, at ***søskende*** genforenes, er af særlig betydning for at forbedre ansøgernes chancer for at blive integreret ***og dermed mindske ulovlige bevægelser***. Anvendelsesområdet for definitionen af familiemedlem bør også afspejle virkeligheden i forbindelse med de nuværende migrationstendenser, hvor ansøgerne ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Definitionen bør derfor omfatte familier, der er skabt uden for oprindelseslandet, men inden ansøgernes ankomst til medlemslandets område. ***Denne begrænsede og målrettede udvidelse af anvendelsesområdet for definitionen forventes at mindske incitamentet for visse asylansøgere til at indgå i visse ulovlige bevægelser inden for Unionen.***	(47) Definitionen af familiemedlem i denne forordning bør omfatte ansøgerens søskende***, bedsteforældre eller bedsteforældre til ansøgeren***. At sikre, at ***familien*** genforenes, er af særlig betydning for at forbedre ansøgernes chancer for at blive integreret Anvendelsesområdet for definitionen af familiemedlem bør også afspejle virkeligheden i forbindelse med de nuværende migrationstendenser, hvor ansøgerne ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Definitionen bør derfor omfatte familier, der er skabt uden for oprindelseslandet, men inden ansøgernes ankomst til medlemslandets område.

Or. en

Ændringsforslag 570
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 48

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(48) For at sikre fuld overholdelse af princippet om familiens enhed og barnets tarv bør eksistensen af et afhængighedsforhold mellem en ansøger og vedkommendes barn, søskende eller forældre på grund af ansøgerens graviditet eller moderskab, sundhedstilstand eller høje alder være et bindende kriterie for, hvilken medlemsstat der har ansvaret. Når ansøgeren er en uledsaget mindreårig, bør tilstedeværelsen af et familiemedlem eller en slægtning på en anden medlemsstats område, som kan tage sig af vedkommende, også blive et	***udgår***

bindende kriterie for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. For, når der ikke er et familiemedlem eller en slægtning til stede, at modvirke uledsagede mindreåriges ulovlige bevægelser, som ikke er i deres tarv, bør den ansvarlige medlemsstat være den medlemsstat, hvor den uledsagede mindreåriges ansøgning om international først blev registreret, medmindre det påvises, at dette ikke vil være i barnets tarv. Inden en uledsaget mindreårig overføres til en anden medlemsstat, bør den overførende medlemsstat være sikker på, at den har truffet alle nødvendige og hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre en passende beskyttelse af barnet og navnlig straks har udpeget en repræsentant eller repræsentanter, der har til opgave at sikre, at alle den mindreåriges rettigheder overholdes. Forud for alle afgørelser om overførsel af en uledsaget mindreårig bør personale med de nødvendige kvalifikationer og den nødvendige ekspertise foretage en vurdering af, hvad der er i barnets tarv.

Or. en

Ændringsforslag 571
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 48

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(48) For at sikre fuld overholdelse af princippet om familiens enhed og barnets tarv bør eksistensen af et afhængighedsforhold mellem en ansøger og vedkommendes barn, søskende eller forældre på grund af ansøgerens graviditet eller moderskab, sundhedstilstand eller høje alder være et	***udgår***

bindende kriterie for, hvilken medlemsstat der har ansvaret. Når ansøgeren er en uledsaget mindreårig, bør tilstedeværelsen af et familiemedlem eller en slægtning på en anden medlemsstats område, som kan tage sig af vedkommende, også blive et bindende kriterie for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. For, når der ikke er et familiemedlem eller en slægtning til stede, at modvirke uledsagede mindreåriges ulovlige bevægelser, som ikke er i deres tarv, bør den ansvarlige medlemsstat være den medlemsstat, hvor den uledsagede mindreåriges ansøgning om international først blev registreret, medmindre det påvises, at dette ikke vil være i barnets tarv. Inden en uledsaget mindreårig overføres til en anden medlemsstat, bør den overførende medlemsstat være sikker på, at den har truffet alle nødvendige og hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre en passende beskyttelse af barnet og navnlig straks har udpeget en repræsentant eller repræsentanter, der har til opgave at sikre, at alle den mindreåriges rettigheder overholdes. Forud for alle afgørelser om overførsel af en uledsaget mindreårig bør personale med de nødvendige kvalifikationer og den nødvendige ekspertise foretage en vurdering af, hvad der er i barnets tarv.

Or. en

Ændringsforslag 572
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 48

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(48) For at sikre fuld overholdelse af princippet om familiens enhed og barnets tarv bør eksistensen af et afhængighedsforhold mellem en ansøger	(48) For at sikre fuld overholdelse af princippet om familiens enhed og barnets tarv bør eksistensen af et afhængighedsforhold mellem en ansøger

og vedkommendes barn, søskende eller forældre på grund af ansøgerens graviditet eller moderskab, sundhedstilstand eller høje alder være et bindende kriterie for, hvilken medlemsstat der har ansvaret. Når ansøgeren er en uledsaget mindreårig, bør tilstedeværelsen af et familiemedlem eller en slægtning på en anden medlemsstats område, som kan tage sig af vedkommende, også blive et bindende kriterie for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. For, når der ikke er et familiemedlem eller en slægtning til stede, at modvirke uledsagede mindreåriges ulovlige bevægelser, som ikke er i deres tarv, bør den ansvarlige medlemsstat være den medlemsstat, hvor den uledsagede mindreåriges ansøgning om international først blev registreret***, medmindre det påvises, at dette ikke vil være i barnets tarv***. Inden en uledsaget mindreårig overføres til ***en anden medlemsstat***, bør den overførende medlemsstat sikre, at ***den*** har truffet alle nødvendige og hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre en passende beskyttelse af barnet ***og navnlig straks har udpeget en repræsentant eller repræsentanter, der har til opgave at sikre, at alle den mindreåriges rettigheder overholdes***. ***Forud for alle afgørelser om overførsel af en uledsaget mindreårig bør personale med de nødvendige kvalifikationer og den nødvendige ekspertise foretage en vurdering af, hvad der er i barnets tarv.***

og vedkommendes barn, søskende eller forældre på grund af ansøgerens graviditet eller moderskab, sundhedstilstand eller høje alder være et bindende kriterie for, hvilken medlemsstat der har ansvaret. Når ansøgeren er en uledsaget mindreårig, bør tilstedeværelsen af et familiemedlem eller en slægtning på en anden medlemsstats område, som kan tage sig af vedkommende, også blive et bindende kriterie for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. For, når der ikke er et familiemedlem eller en slægtning til stede, at modvirke uledsagede mindreåriges ulovlige bevægelser, som ikke er i deres tarv, bør den ansvarlige medlemsstat være den medlemsstat, hvor den uledsagede mindreåriges ansøgning om international *beskyttelse* først blev registreret Inden en uledsaget mindreårig overføres til ***et tredjelands modtagelsescenter i en partnerstat***, bør den overførende medlemsstat sikre, at ***tredjelandspartnerstaten*** har truffet alle nødvendige og hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre en passende beskyttelse af barnet.

Or. en

Ændringsforslag 573
Caterina Chinnici, Javier Moreno Sánchez

Forslag til forordning
Betragtning 48

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(48) For at sikre fuld overholdelse af	(48) For at sikre fuld overholdelse af

principippet om familiens enhed og barnets tarv bør eksistensen af et afhængighedsforhold mellem en ansøger og vedkommendes barn, søskende eller forældre på grund af ansøgerens graviditet eller moderskab, sundhedstilstand eller høje alder være et bindende kriterie for, hvilken medlemsstat der har ansvaret. Når ansøgeren er en uledsaget mindreårig, bør tilstedeværelsen af et familiemedlem eller en slægtning på en anden medlemsstats område, som kan tage sig af vedkommende, også blive et bindende kriterie for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. For, når der ikke er et familiemedlem eller en slægtning til stede, at modvirke uledsagede mindreåriges ulovlige bevægelser, som ikke er i deres tarv, bør den ansvarlige medlemsstat være den medlemsstat, hvor den ***uledsagede mindreåriges ansøgning om international først blev registreret***, medmindre ***det påvises, at dette ikke vil*** være i barnets tarv. Inden en ***uledsaget*** mindreårig overføres til en anden medlemsstat, bør den overførende medlemsstat sikre, at den har truffet alle nødvendige og hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre en passende beskyttelse af barnet ***og*** navnlig straks har udpeget en repræsentant eller repræsentanter, der har til opgave at sikre, at alle den mindreåriges rettigheder overholdes. Forud for alle afgørelser om overførsel af en ***uledsaget*** mindreårig bør personale med de nødvendige kvalifikationer og den nødvendige ekspertise foretage en vurdering af, hvad der er i barnets tarv.

principippet om familiens enhed og barnets tarv bør eksistensen af et afhængighedsforhold mellem en ansøger og vedkommendes barn, søskende eller forældre på grund af ansøgerens graviditet eller moderskab, sundhedstilstand eller høje alder være et bindende kriterie for, hvilken medlemsstat der har ansvaret. Når ansøgeren er en uledsaget mindreårig, bør tilstedeværelsen af et familiemedlem eller en slægtning på en anden medlemsstats område, som kan tage sig af vedkommende, også blive et bindende kriterie for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. For, når der ikke er et familiemedlem eller en slægtning til stede, at modvirke uledsagede mindreåriges ulovlige bevægelser, som ikke er i deres tarv, bør den ansvarlige medlemsstat være den medlemsstat, hvor den ***mindreårige er til stede***, medmindre ***dette vurderes ikke at*** være i barnets tarv. Inden en mindreårig overføres til en anden medlemsstat, bør den overførende medlemsstat sikre, at den har truffet alle nødvendige og hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre en passende beskyttelse af barnet***. For uledsagede børn omfatter dette*** navnlig ***omgående udpegelse af*** en repræsentant eller repræsentanter, der har til opgave at sikre, at alle den mindreåriges rettigheder overholdes***, samt hurtig adgang til gratis retshjælp***. ***Når stater overvejer eller gennemfører overførslen af et barn, bør de fremme og lette kontinuiteten og stabiliteten i den støtte og bistand, der ydes til et barn. Staterne bør fremme og lette tværnationalt samarbejde mellem disse aktører, herunder udveksling af oplysninger om barnet, med barnets informerede samtykke.*** Forud for alle afgørelser om overførsel af en mindreårig bør personale med de nødvendige kvalifikationer og den nødvendige ekspertise foretage en ***individuel*** vurdering af, hvad der er i barnets tarv.

Or. en

Ændringsforslag 574
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Betragtning 48

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(48) For at sikre fuld overholdelse af princippet om familiens enhed og barnets tarv bør eksistensen af et afhængighedsforhold mellem en ansøger og vedkommendes barn, søskende eller forældre på grund af ansøgerens graviditet eller moderskab, sundhedstilstand eller høje alder være et bindende kriterie for, hvilken medlemsstat der har ansvaret. Når ansøgeren er en uledsaget mindreårig, bør tilstedeværelsen af et familiemedlem eller en slægtning på en anden medlemsstats område, som kan tage sig af vedkommende, også blive et bindende kriterie for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. For, når der ikke er et familiemedlem eller en slægtning til stede, at modvirke uledsagede mindreåriges ***ulovlige*** bevægelser, som ikke er i deres tarv, bør den ansvarlige medlemsstat være den medlemsstat, hvor den ***uledsagede mindreåriges ansøgning om international først blev registreret***, medmindre det ***påvises***, at dette ikke vil være i barnets tarv. Inden en ***uledsaget*** mindreårig overføres til en anden medlemsstat, bør den overførende medlemsstat sikre, at den har truffet alle nødvendige og hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre en passende beskyttelse af barnet ***og*** navnlig straks ***har udpeget en repræsentant eller repræsentanter***, der har til opgave at sikre, at alle den mindreåriges rettigheder overholdes. Forud for alle afgørelser om overførsel af en ***uledsaget*** mindreårig bør personale med de nødvendige kvalifikationer og den nødvendige	(48) For at sikre fuld overholdelse af princippet om familiens enhed og barnets tarv bør eksistensen af et afhængighedsforhold mellem en ansøger og vedkommendes barn, søskende eller forældre på grund af ansøgerens graviditet eller moderskab, sundhedstilstand eller høje alder være et bindende kriterie for, hvilken medlemsstat der har ansvaret. Når ansøgeren er en uledsaget mindreårig, bør tilstedeværelsen af et familiemedlem eller en slægtning på en anden medlemsstats område, som kan tage sig af vedkommende, også blive et bindende kriterie for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. For, når der ikke er et familiemedlem eller en slægtning til stede, at modvirke uledsagede mindreåriges ***videre*** bevægelser, som ikke er i deres tarv, bør den ansvarlige medlemsstat være den medlemsstat, hvor den ***mindreårige er til stede***, medmindre det ***vurderes***, at dette ikke vil være i barnets tarv. Inden en mindreårig overføres til en anden medlemsstat, bør den overførende medlemsstat sikre, at den har truffet alle nødvendige og hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre en passende beskyttelse af barnet***.*** Navnlig ***for uledsagede mindreårige bør der*** straks ***udpeges en værge***, der har til opgave at sikre, at alle den mindreåriges rettigheder overholdes***, samt hurtig adgang til gratis retshjælp***. ***Når medlemsstaterne overvejer eller gennemfører overførslen af en mindreårig, bør de fremme og lette kontinuiteten og stabiliteten i den støtte og***

ekspertise foretage en vurdering af, hvad der er i barnets tarv.

bistand, der ydes til den mindreårige. Medlemsstaterne bør fremme og lette tværnationalt samarbejde mellem disse aktører, herunder udveksling af oplysninger om den mindreårige med den mindreåriges informerede samtykke. Forud for alle afgørelser om overførsel af en mindreårig bør personale med de nødvendige kvalifikationer og den nødvendige ekspertise foretage en ***individuel*** vurdering af, hvad der er i barnets tarv.

Or. en

Ændringsforslag 575
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 48

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(48) For at sikre fuld overholdelse af princippet om familiens enhed og barnets tarv bør eksistensen af et afhængighedsforhold mellem en ansøger og vedkommendes barn, søskende eller forældre på grund af ansøgerens graviditet eller moderskab, sundhedstilstand eller høje alder være et bindende kriterie for, hvilken medlemsstat der har ansvaret. Når ansøgeren er en uledsaget mindreårig, bør tilstedeværelsen af et familiemedlem eller en slægtning på en anden medlemsstats område, som kan tage sig af vedkommende, også blive et bindende kriterie for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. ***For, når der ikke er et familiemedlem eller en slægtning til stede, at modvirke uledsagede mindreåriges ulovlige bevægelser, som ikke er i deres tarv, bør den ansvarlige medlemsstat være den medlemsstat, hvor den uledsagede mindreåriges ansøgning om international først blev registreret, medmindre det påvises, at dette ikke vil være*** i ***barnets***	(48) For at sikre fuld overholdelse af princippet om familiens enhed og barnets tarv bør eksistensen af et afhængighedsforhold mellem en ansøger og vedkommendes barn, søskende eller forældre***, herunder*** på grund af ansøgerens graviditet eller moderskab, sundhedstilstand eller høje alder være et bindende kriterie for, hvilken medlemsstat der har ansvaret. Når ansøgeren er en uledsaget mindreårig, bør tilstedeværelsen af et familiemedlem eller en slægtning på en anden medlemsstats område, som kan tage sig af vedkommende, også blive et bindende kriterie for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig***, så længe dette er*** i ***den mindreåriges interesse***. Inden en mindreårig overføres til en anden medlemsstat, bør den overførende medlemsstat ***indhente individuelle garantier fra*** den ***medlemsstat***, at den har truffet alle nødvendige og hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre en passende beskyttelse af barnet. Navnlig ***for***

tarv. Inden en ***uledsaget*** mindreårig overføres til en anden medlemsstat, bør den overførende medlemsstat ***sikre***, at den har truffet alle nødvendige og hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre en passende beskyttelse af barnet ***og*** navnlig straks ***har udpeget*** en ***repræsentant eller repræsentanter***, der har til opgave at sikre, at alle den mindreåriges rettigheder overholdes. Forud for alle afgørelser om ***overførsel af*** en ***uledsaget*** mindreårig bør ***personale*** med de nødvendige kvalifikationer og den nødvendige ekspertise foretage en vurdering af, hvad der er i barnets tarv.

uledsagede mindreårige bør der straks ***udpeges*** en ***værge eller juridisk rådgiver***, der har til opgave at sikre, at alle den mindreåriges rettigheder overholdes***, samt hurtig adgang til gratis retshjælp***. ***Når stater overvejer eller gennemfører overførslen af et barn, bør de fremme og lette kontinuiteten og stabiliteten i den støtte og bistand, der ydes til et barn. Staterne bør fremme og lette tværnationalt samarbejde mellem disse aktører, herunder udveksling af oplysninger om barnet, med barnets informerede samtykke.*** Forud for alle afgørelser om ***ansvaret for*** en mindreårig bør ***et tværfagligt team*** med de nødvendige kvalifikationer og den nødvendige ekspertise ***samt med deltagelse af barnets værge og juridiske rådgiver*** foretage en ***individuel*** vurdering af, hvad der er i barnets tarv.

Or. en

Ændringsforslag 576
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Betragtning 48

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(48) For at sikre fuld overholdelse af princippet om familiens enhed og barnets tarv bør eksistensen af et afhængighedsforhold mellem en ansøger og vedkommendes barn, søskende eller forældre på grund af ansøgerens graviditet eller moderskab, sundhedstilstand eller høje alder være et bindende kriterie for, hvilken medlemsstat der har ansvaret. Når ansøgeren er en uledsaget mindreårig, bør tilstedeværelsen af et familiemedlem eller en slægtning på en anden medlemsstats område, som kan tage sig af vedkommende, også blive et bindende	(48) For at sikre fuld overholdelse af princippet om familiens enhed og barnets tarv bør eksistensen af et afhængighedsforhold mellem en ansøger og vedkommendes barn, søskende eller forældre på grund af ansøgerens graviditet eller moderskab, sundhedstilstand eller høje alder være et bindende kriterie for, hvilken medlemsstat der har ansvaret. Når ansøgeren er en uledsaget mindreårig, bør tilstedeværelsen af et familiemedlem eller en slægtning på en anden medlemsstats område, som kan tage sig af vedkommende, også blive et bindende

kriterie for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. For, når der ikke er et familiemedlem eller en slægtning til stede***, at modvirke uledsagede mindreåriges ulovlige bevægelser, som ikke er i deres tarv***, bør den ansvarlige medlemsstat være den medlemsstat, hvor den ***uledsagede mindreåriges ansøgning om international først blev registreret***, medmindre det påvises, at dette ikke vil være i barnets tarv. Inden en uledsaget mindreårig overføres til en anden medlemsstat, bør den overførende medlemsstat sikre, at den har truffet alle nødvendige og hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre en passende beskyttelse af barnet og navnlig straks har udpeget en ***repræsentant eller repræsentanter***, der har til opgave at sikre, at alle den mindreåriges rettigheder overholdes. Forud for alle afgørelser om overførsel af en uledsaget mindreårig bør personale med de nødvendige kvalifikationer ***og*** den nødvendige ekspertise foretage en vurdering af, hvad der er i barnets tarv.

kriterie for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. For, når der ikke er et familiemedlem eller en slægtning til stede, bør den ansvarlige medlemsstat være den medlemsstat, hvor den ***mindreårige er til stede***, medmindre det påvises, at dette ikke vil være i barnets tarv. Inden en uledsaget mindreårig overføres til en anden medlemsstat, bør den overførende medlemsstat sikre, at den har truffet alle nødvendige og hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre en passende beskyttelse af barnet og navnlig straks har udpeget en ***værge***, der har til opgave at sikre, at alle den mindreåriges rettigheder overholdes***, inden den uledsagede mindreåriges ankomst***. Forud for alle afgørelser om overførsel af en uledsaget mindreårig bør personale med de nødvendige kvalifikationer***,*** den nødvendige ekspertise ***og uafhængighed*** foretage en vurdering af, hvad der er i barnets tarv.

Or. en

Ændringsforslag 577
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 48

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(48) For at sikre fuld overholdelse af princippet om familiens enhed og barnets tarv bør eksistensen af et afhængighedsforhold mellem en ansøger og vedkommendes barn, søskende eller forældre på grund af ansøgerens graviditet eller moderskab, sundhedstilstand eller høje alder være et bindende kriterie for, hvilken medlemsstat der har ansvaret. Når ansøgeren er en uledsaget mindreårig, bør	(48) For at sikre fuld overholdelse af princippet om familiens enhed og barnets tarv bør eksistensen af et afhængighedsforhold mellem en ansøger og vedkommendes barn, søskende eller forældre***, herunder*** på grund af ansøgerens graviditet eller moderskab, sundhedstilstand eller høje alder være et bindende kriterie for, hvilken medlemsstat der har ansvaret. Når ansøgeren er en

tilstedeværelsen af et familiemedlem eller en slægtning på en anden medlemsstats område, som kan tage sig af vedkommende, også blive et bindende kriterie for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. ***For,*** når der ikke er et familiemedlem eller en slægtning til stede***, at modvirke uledsagede mindreåriges ulovlige bevægelser, som ikke er i deres tarv,*** bør den ansvarlige medlemsstat være den medlemsstat, hvor den uledsagede ***mindreåriges ansøgning om international først blev registreret***, medmindre det påvises, at dette ikke vil være i barnets tarv. Inden en ***uledsaget*** mindreårig overføres til en anden medlemsstat, bør den overførende medlemsstat ***sikre***, at den har truffet alle nødvendige og hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre en passende beskyttelse af barnet og navnlig straks har udpeget en repræsentant eller repræsentanter, der har til opgave at sikre, at alle den mindreåriges rettigheder overholdes. Forud for alle afgørelser om overførsel af en ***uledsaget*** mindreårig bør ***personale*** med de nødvendige kvalifikationer og den nødvendige ekspertise foretage en vurdering af, hvad der er i barnets tarv.

uledsaget mindreårig, bør tilstedeværelsen af et familiemedlem eller en slægtning på en anden medlemsstats område, som kan tage sig af vedkommende, også blive et bindende kriterie for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig***, medmindre det påvises, at dette ikke er i barnets interesse***. Når der ikke er et familiemedlem eller en slægtning til stede, bør den ansvarlige medlemsstat være den medlemsstat, hvor den uledsagede ***mindreårige er til stede***, medmindre det påvises, at dette ikke vil være i barnets tarv. Inden en mindreårig overføres til en anden medlemsstat, bør den overførende medlemsstat ***indhente individuelle garantier fra den pågældende medlemsstat***, ***om*** at den har truffet alle nødvendige og hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre en passende beskyttelse af barnet og navnlig straks har udpeget en repræsentant eller repræsentanter, der har til opgave at sikre, at alle den mindreåriges rettigheder overholdes. Forud for alle afgørelser om overførsel af en mindreårig bør ***et tværfagligt team*** med de nødvendige kvalifikationer og den nødvendige ekspertise ***samt med deltagelse af vedkommendes repræsentant og juridiske rådgiver*** foretage en vurdering af, hvad der er i barnets tarv.

Or. en

Ændringsforslag 578
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 48

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(48) For at sikre fuld overholdelse af princippet om familiens enhed og barnets tarv bør eksistensen af et afhængighedsforhold mellem en ansøger	(48) For at sikre fuld overholdelse af princippet om familiens enhed og barnets tarv bør eksistensen af et afhængighedsforhold mellem en ansøger

og vedkommendes barn, søskende eller forældre på grund af ansøgerens graviditet eller moderskab, sundhedstilstand eller høje alder være et bindende kriterie for, hvilken medlemsstat der har ansvaret. Når ansøgeren er en uledsaget mindreårig, bør tilstedeværelsen af et familiemedlem eller en slægtning på en anden medlemsstats område, som kan tage sig af vedkommende, også blive et bindende kriterie for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. For, når der ikke er et familiemedlem eller en slægtning til stede, at modvirke uledsagede mindreåriges ulovlige bevægelser, som ikke er i deres tarv, bør den ansvarlige medlemsstat være den medlemsstat, hvor den uledsagede mindreåriges ansøgning om international ***først blev registreret***, medmindre det påvises, at dette ikke vil være i barnets tarv. Inden en uledsaget mindreårig overføres til en anden medlemsstat, bør den overførende medlemsstat være sikker på, at den har truffet alle nødvendige og hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre en passende beskyttelse af barnet og navnlig straks har udpeget en repræsentant eller repræsentanter, der har til opgave at sikre, at alle den mindreåriges rettigheder overholdes. Forud for alle afgørelser om overførsel af en uledsaget mindreårig bør personale med de nødvendige kvalifikationer og den nødvendige ekspertise foretage en vurdering af, hvad der er i barnets tarv.

og vedkommendes barn, søskende eller forældre på grund af ansøgerens graviditet eller moderskab, sundhedstilstand eller høje alder være et bindende kriterie for, hvilken medlemsstat der har ansvaret. Når ansøgeren er en uledsaget mindreårig, bør tilstedeværelsen af et familiemedlem eller en slægtning på en anden medlemsstats område, som kan tage sig af vedkommende, også blive et bindende kriterie for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. For, når der ikke er et familiemedlem eller en slægtning til stede, at modvirke uledsagede mindreåriges ulovlige bevægelser, som ikke er i deres tarv, bør den ansvarlige medlemsstat være den medlemsstat, hvor den uledsagede mindreåriges ansøgning om international *beskyttelse* ***senest er indgivet***, medmindre det påvises, at dette ikke vil være i barnets tarv. Inden en uledsaget mindreårig overføres til en anden medlemsstat, bør den overførende medlemsstat være sikker på, at den har truffet alle nødvendige og hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre en passende beskyttelse af barnet og navnlig straks har udpeget en repræsentant eller repræsentanter, der har til opgave at sikre, at alle den mindreåriges rettigheder overholdes. Forud for alle afgørelser om overførsel af en uledsaget mindreårig bør personale med de nødvendige kvalifikationer og den nødvendige ekspertise foretage en vurdering af, hvad der er i barnets tarv.

Or. en

Ændringsforslag 579
Hilde Vautmans, Fabienne Keller, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Moritz Körner

Forslag til forordning
Betragtning 48

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

(48) For at sikre fuld overholdelse af princippet om familiens enhed og barnets tarv bør eksistensen af et afhængighedsforhold mellem en ansøger og vedkommendes barn, søskende eller forældre på grund af ansøgerens graviditet eller moderskab, sundhedstilstand eller høje alder være et bindende kriterie for, hvilken medlemsstat der har ansvaret. Når ansøgeren er en uledsaget mindreårig, bør tilstedeværelsen af et familiemedlem eller en slægtning på en anden medlemsstats område, som kan tage sig af vedkommende, også blive et bindende kriterie for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. For, når der ikke er et familiemedlem eller en slægtning til stede, at modvirke uledsagede mindreåriges ulovlige bevægelser, som ikke er i deres tarv, bør den ansvarlige medlemsstat være den medlemsstat, hvor den uledsagede mindreåriges ansøgning om international først blev registreret, ***medmindre det påvises, at dette ikke vil være*** i barnets tarv. Inden en uledsaget mindreårig overføres til en anden medlemsstat, bør den overførende medlemsstat være sikker på, at den har truffet alle nødvendige og hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre en passende beskyttelse af barnet og navnlig straks har udpeget en repræsentant eller repræsentanter, der har til opgave at sikre, at alle den mindreåriges rettigheder overholdes. Forud for alle afgørelser om overførsel af en uledsaget mindreårig bør personale med de nødvendige kvalifikationer og den nødvendige ekspertise foretage en vurdering af, hvad der er i barnets tarv.	(48) For at sikre fuld overholdelse af princippet om familiens enhed og barnets tarv bør eksistensen af et afhængighedsforhold mellem en ansøger og vedkommendes barn, søskende eller forældre på grund af ansøgerens graviditet eller moderskab, sundhedstilstand eller høje alder være et bindende kriterie for, hvilken medlemsstat der har ansvaret. Når ansøgeren er en uledsaget mindreårig, bør tilstedeværelsen af et familiemedlem eller en slægtning på en anden medlemsstats område, som kan tage sig af vedkommende, også blive et bindende kriterie for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. For, når der ikke er et familiemedlem eller en slægtning til stede, at modvirke uledsagede mindreåriges ulovlige bevægelser, som ikke er i deres tarv, bør den ansvarlige medlemsstat være den medlemsstat, hvor den uledsagede mindreåriges ansøgning om international *beskyttelse* først blev registreret, ***hvis dette er*** i barnets tarv. Inden en uledsaget mindreårig overføres til en anden medlemsstat, bør den overførende medlemsstat være sikker på, at den har truffet alle nødvendige og hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre en passende beskyttelse af barnet og navnlig straks har udpeget en repræsentant eller repræsentanter, der har til opgave at sikre, at alle den mindreåriges rettigheder overholdes. Forud for alle afgørelser om overførsel af en uledsaget mindreårig bør personale med de nødvendige kvalifikationer og den nødvendige ekspertise foretage en vurdering af, hvad der er i barnets tarv.
	Or. en

Ændringsforslag 580
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 49

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(49) Bevisreglerne bør give mulighed for hurtigere familiesammenføring end hidtil. Det er derfor nødvendigt at præcisere, at formelt bevis såsom skriftlig dokumentation og DNA-analyser ikke er nødvendige i de tilfælde, hvor indiciebeviserne er sammenhængende, kan kontrolleres og er tilstrækkeligt detaljerede til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 581
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 49

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(49) Bevisreglerne bør give mulighed for hurtigere familiesammenføring end hidtil. Det er derfor nødvendigt at præcisere, at formelt bevis såsom skriftlig dokumentation og DNA-analyser ikke er nødvendige ***i de tilfælde, hvor indiciebeviserne er sammenhængende, kan kontrolleres og er tilstrækkeligt detaljerede*** til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse.	(49) Bevisreglerne bør give mulighed for hurtigere familiesammenføring end hidtil. Det er derfor nødvendigt at præcisere, at formelt bevis såsom skriftlig dokumentation og DNA-analyser ikke er nødvendige til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse. ***Medlemsstaternes myndigheder bør overveje alle tilgængelige beviser, herunder fotos, bevis for kontakt og vidneudsagn, med henblik på at foretage en rimelig vurdering af forholdet. Barnets tarv bør have førsteprioritet under hele familiesammenføringsproceduren, der involverer børn, og som skal gennemføres på en positiv, human og hurtig måde.***

Or. en

Ændringsforslag 582
Nadine Morano

Forslag til forordning
Betragtning 49

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(49) Bevisreglerne ***bør give*** mulighed for ***hurtigere familiesammenføring end hidtil. Det er derfor nødvendigt at præcisere, at formelt bevis såsom*** skriftlig dokumentation og DNA-analyser ***ikke er nødvendige i de tilfælde, hvor indiciebeviserne er sammenhængende, kan kontrolleres og er tilstrækkeligt detaljerede til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse***.	(49) Bevisreglerne***, der giver*** mulighed ***for at påvise, at der foreligger en familie, bør baseres på fremlæggelse af*** skriftlig dokumentation og DNA-analyser.

Or. fr

Ændringsforslag 583
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 49

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(49) Bevisreglerne bør give mulighed for hurtigere familiesammenføring ***end hidtil. Det er derfor nødvendigt at præcisere, at*** formelt bevis såsom skriftlig dokumentation og DNA-analyser ***ikke er nødvendige i de tilfælde, hvor indiciebeviserne er sammenhængende, kan kontrolleres og er tilstrækkeligt detaljerede til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse***.	(49) Bevisreglerne bør ***ikke*** give mulighed for hurtigere familiesammenføring ***og bør kræve*** formelt bevis såsom skriftlig dokumentation og DNA-analyser ***samt biometriske undersøgelser***.

Or. en

Ændringsforslag 584
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 49

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(49) Bevisreglerne bør give mulighed for hurtigere familiesammenføring end hidtil. Det er derfor nødvendigt at præcisere, at formelt bevis såsom skriftlig dokumentation og DNA-analyser ikke er nødvendige ***i de tilfælde, hvor indiciebeviserne er sammenhængende, kan kontrolleres og er tilstrækkeligt detaljerede*** til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse.	(49) Bevisreglerne bør give mulighed for hurtigere familiesammenføring end hidtil. Det er derfor nødvendigt at præcisere, at formelt bevis såsom skriftlig dokumentation og DNA-analyser ikke er nødvendige til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse. ***Medlemsstaternes myndigheder bør overveje alle tilgængelige beviser, herunder fotos, bevis for kontakt og vidneudsagn, med henblik på at foretage en rimelig vurdering af forholdet. Vurderingen af familiemæssig tilknytning bør ikke yderligere hæmme familiesammenføringsprocessen.***

Or. en

Ændringsforslag 585
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Forslag til forordning
Betragtning 49

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(49) Bevisreglerne bør give mulighed for hurtigere familiesammenføring end hidtil. Det er derfor nødvendigt at præcisere, at formelt bevis såsom skriftlig dokumentation og DNA-analyser ikke er nødvendige i de tilfælde, hvor	(49) Bevisreglerne bør give mulighed for hurtigere familiesammenføring end hidtil. Det er derfor nødvendigt at præcisere, at formelt bevis såsom skriftlig dokumentation og DNA-analyser ikke er nødvendige i de tilfælde, hvor

indiciebeviserne er sammenhængende, kan kontrolleres og er tilstrækkeligt detaljerede til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse.	indiciebeviserne er sammenhængende, kan kontrolleres og er tilstrækkeligt detaljerede til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse. ***Medlemsstaternes kompetente myndigheder bør arbejde tæt sammen under fastlæggelsesprocessen for hurtigt at vurdere, om der er en familiemæssig tilknytning.***

Or. en

Ændringsforslag 586
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 49

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(49) Bevisreglerne bør give mulighed for hurtigere familiesammenføring end hidtil. Det er derfor nødvendigt at præcisere, at formelt bevis såsom skriftlig dokumentation og DNA-analyser ikke er nødvendige i de tilfælde, hvor indiciebeviserne er ***sammenhængende, kan kontrolleres og er tilstrækkeligt detaljerede*** til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse.	(49) Bevisreglerne bør give mulighed for hurtigere familiesammenføring end hidtil. Det er derfor nødvendigt at præcisere, at formelt bevis såsom skriftlig dokumentation og DNA-analyser ikke er nødvendige i de tilfælde, hvor indiciebeviserne er ***tilstrækkelige*** til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 587
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 49 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(49a) Medlemsstaterne bør sikre, at

	procedurerne er effektive og gør det muligt for ansøgere hurtigt at blive omfordelt til andre medlemsstater, hvis de ikke er ansvarlige i henhold til denne forordning. For at undgå dyre og tidskrævende sekundære overførsler og for at give reel adgang til familiesammenføring for ansøgere uden samtidig at lægge urimelige byrder på frontlinjemedlemslandene bør der fastsættes en let procedure, som gør det muligt for ansøgere, der sandsynligvis opfylder de relevante kriterier, at blive sammenført med familiemedlemmer i et bestemt medlemsland.

Or. en

Ændringsforslag 588
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 50

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(50) Hvis personer er i besiddelse af et eksamensbevis eller et andet kvalifikationsbevis, bør den medlemsstat, hvor eksamensbeviset er udstedt, være ansvarlig for behandlingen af ansøgningen. Dette vil sikre en hurtig behandling af ansøgningen i den medlemsstat, med hvilken ansøgeren har en meningsfuld tilknytning på grundlag af eksamensbeviset.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 589
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning

Betragtning 50

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(50) Hvis personer er i besiddelse af et eksamensbevis eller et andet kvalifikationsbevis, bør den medlemsstat, hvor eksamensbeviset er udstedt, være ansvarlig for behandlingen af ansøgningen. Dette vil sikre en hurtig behandling af ansøgningen i den medlemsstat, med hvilken ansøgeren har en meningsfuld tilknytning på grundlag af eksamensbeviset.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 590
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Betragtning 50

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(50) Hvis personer er i besiddelse af et eksamensbevis eller et andet kvalifikationsbevis, bør den medlemsstat, hvor eksamensbeviset er udstedt, være ansvarlig for behandlingen af ansøgningen. Dette vil sikre en hurtig behandling af ansøgningen i den medlemsstat, med hvilken ansøgeren har en meningsfuld tilknytning på grundlag af eksamensbeviset.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 591
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 50 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(50a) For at forhindre pres på asyl- eller modtagelsessystemet i den medlemsstat, der træffer afgørelsen, bør den lette procedure udvides til at omfatte alle ansøgere, som kan forventes at opfylde et af kriterierne i denne forordning, hvis Kommissionen har fastslået, at der er risiko for et sådant pres.

Or. en

Ændringsforslag 592
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 50 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(50a) Hvis en person tidligere har haft lovligt ophold i en EU-medlemsstat, bør denne medlemsstat være ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, og der bør foretages en hurtig overførsel.

Or. en

Ændringsforslag 593
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 50 b (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(50b) Hvis det konstateres, at en person har en betydningsfuld forbindelse til forskellige EU-medlemsstater, bør personen kunne vælge, hvilken medlemsstat der anmodes om at være ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 594
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Betragtning 51

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(51) Da en medlemsstat fortsat bør være ansvarlig for en person, som er indrejst på dens område på irregulær vis, er det også nødvendigt at medtage en situation, hvor personen indrejser efter en eftersøgnings- og redningsaktion. Der bør fastsættes en undtagelse fra dette kriterie til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, i en situation, hvor en medlemsstat har omfordelt personer, der har passeret en anden medlemsstats ydre grænse på irregulær vis eller efter en eftersøgnings- og redningsaktion. I en sådan situation bør den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, være ansvarlig, hvis personen ansøger om international beskyttelse.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 595
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 51

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(51) Da en medlemsstat fortsat bør være ansvarlig for en person, som er indrejst på dens område på irregulær vis, er det også nødvendigt at medtage en situation, hvor personen indrejser efter en eftersøgnings- og redningsaktion. Der bør fastsættes en undtagelse fra dette kriterie	***udgår***

til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, i en situation, hvor en medlemsstat har omfordelt personer, der har passeret en anden medlemsstats ydre grænse på irregulær vis eller efter en eftersøgnings- og redningsaktion. I en sådan situation bør den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, være ansvarlig, hvis personen ansøger om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 596
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 51

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(51) Da en medlemsstat fortsat bør være ansvarlig for en person, som er indrejst på dens område på irregulær vis, er det også nødvendigt at medtage en situation, hvor personen indrejser efter en eftersøgnings- og redningsaktion. Der bør fastsættes en undtagelse fra dette kriterie til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, i en situation, hvor en medlemsstat har omfordelt personer, der har passeret en anden medlemsstats ydre grænse på irregulær vis eller efter en eftersøgnings- og redningsaktion. I en sådan situation bør den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, være ansvarlig, hvis personen ansøger om international beskyttelse.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 597
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Betragtning 51

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(51) Da en medlemsstat fortsat bør være ansvarlig for en person, som er indrejst på dens område på irregulær vis, er det også nødvendigt at medtage en situation, hvor personen indrejser efter en eftersøgnings- og redningsaktion. Der bør fastsættes en undtagelse fra dette kriterie til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, i en situation, hvor en medlemsstat har omfordelt personer, der har passeret en anden medlemsstats ydre grænse på irregulær vis eller efter en eftersøgnings- og redningsaktion. I en sådan situation bør den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, være ansvarlig, hvis personen ansøger om international beskyttelse.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 598
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 51

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(51) ***Da en medlemsstat fortsat bør være ansvarlig for en person, som er indrejst på dens område på irregulær vis, er det også nødvendigt at medtage en situation, hvor personen indrejser*** efter en eftersøgnings- og redningsaktion***. Der bør fastsættes en undtagelse fra dette kriterie til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, i en situation, hvor en medlemsstat har omfordelt personer, der har passeret en anden medlemsstats ydre grænse på irregulær vis eller efter en eftersøgnings- og redningsaktion. I en sådan situation*** bør den medlemsstat,	(51) ***Efter omfordeling, herunder*** efter en eftersøgnings- og redningsaktion***,*** bør den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, være ansvarlig, hvis personen ansøger om international beskyttelse.

hvortil der sker omfordeling, være ansvarlig, hvis personen ansøger om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 599
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Forslag til forordning
Betragtning 51

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(51) ***Da en medlemsstat fortsat bør være ansvarlig for en person, som er indrejst på dens område på irregulær vis,*** er ***det*** også nødvendigt at medtage en situation, hvor personen indrejser ***efter en eftersøgnings- og redningsaktion. Der bør fastsættes en undtagelse fra dette kriterie til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, i en situation, hvor en medlemsstat har omfordelt personer, der har passeret en anden medlemsstats ydre grænse på irregulær vis eller*** efter en eftersøgnings- og redningsaktion. I en sådan situation bør den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, være ansvarlig, hvis personen ansøger om international beskyttelse.	(51) ***Det*** er også nødvendigt at medtage en situation, hvor personen indrejser efter en eftersøgnings- og redningsaktion. I en sådan situation bør den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, være ansvarlig, hvis personen ansøger om international beskyttelse.

Or. it

Ændringsforslag 600
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Betragtning 51

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(51) Da en medlemsstat fortsat bør være	(51) Da en medlemsstat fortsat bør være

ansvarlig for en person, som er indrejst på dens område på irregulær vis, ***er det også nødvendigt at medtage en situation, hvor personen indrejser*** efter ***en eftersøgnings-*** og ***redningsaktion***. ***Der bør fastsættes en undtagelse fra dette kriterie til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, i en situation, hvor en medlemsstat har omfordelt personer, der har passeret en anden medlemsstats ydre grænse på irregulær vis eller efter en eftersøgnings- og redningsaktion. I en sådan situation bør den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, være ansvarlig, hvis personen ansøger om international beskyttelse.***	ansvarlig***, indtil en anden medlemsstats ansvar er blevet fastlagt,*** for en person, som er indrejst på dens område på irregulær vis ***over land, via luften og ad søvejen***, ***herunder efter ilandstigning og*** efter ***eftersøgnings-*** og ***redningsaktioner og -aktiviteter***.

Or. en

Ændringsforslag 601
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 51

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(51) Da en medlemsstat fortsat bør være ansvarlig for en person, som er indrejst på dens område ***på irregulær vis***, er det også nødvendigt at medtage en situation, hvor personen indrejser efter en ***eftersøgnings- og redningsaktion***. ***Der bør fastsættes en undtagelse fra dette kriterie til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, i en situation, hvor en medlemsstat har omfordelt personer, der har passeret en anden medlemsstats ydre grænse på irregulær vis eller efter en eftersøgnings- og redningsaktion. I en sådan situation bør den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, være ansvarlig, hvis personen ansøger om international beskyttelse.***	(51) Da en medlemsstat fortsat bør være ansvarlig for en person, som er indrejst ***på ulovlig vis*** på dens område, er det også nødvendigt at medtage en situation, hvor personen indrejser ***på ulovlig vis*** efter en ***aktion, som stater eller tredjeparter har gennemført på havet, på grund af tvang fra de ulovlige migranter og/eller smuglere***.

Or. en

Ændringsforslag 602
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 51

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(51) Da en medlemsstat fortsat bør være ansvarlig for en person, som er indrejst på dens område på ***irregulær*** vis, er det også nødvendigt at medtage en situation, hvor personen indrejser efter en eftersøgnings- og redningsaktion. ***Der bør fastsættes en undtagelse fra dette kriterie til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig,*** i en situation, hvor en medlemsstat har omfordelt personer, der har passeret en anden medlemsstats ydre grænse på ***irregulær*** vis eller efter en eftersøgnings- og redningsaktion***. I en sådan situation*** bør den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, være ansvarlig, hvis personen ansøger om international beskyttelse.	(51) Da en medlemsstat fortsat bør være ansvarlig for en person, som er indrejst på dens område på ***ulovlig*** vis, er det også nødvendigt at medtage en situation, hvor personen indrejser efter en eftersøgnings- og redningsaktion. I en situation, hvor en medlemsstat har omfordelt personer, der har passeret en anden medlemsstats ydre grænse på ***ulovlig*** vis eller efter en eftersøgnings- og redningsaktion***,*** bør den medlemsstat, hvortil der sker omfordeling, være ansvarlig, hvis personen ansøger om international beskyttelse.

Or. en

Ændringsforslag 603
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 52

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(52) Enhver medlemsstat bør kunne fravige kriterierne for, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, navnlig af humanitære og menneskelige grunde, for at sammenføre familiemedlemmer, slægtninge eller andre familierelationer	***udgår***

og behandle en ansøgning om international beskyttelse, som er indgivet til den eller til en anden medlemsstat, selv om den ikke er ansvarlig herfor i henhold til de bindende kriterier, som er fastsat i denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 604
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Forslag til forordning
Betragtning 52

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(52) Enhver medlemsstat bør kunne fravige kriterierne for, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, navnlig af humanitære og menneskelige grunde, for at sammenføre familiemedlemmer, slægtninge eller andre familierelationer og behandle en ansøgning om international beskyttelse, som er indgivet til den eller til en anden medlemsstat, selv om den ikke er ansvarlig herfor i henhold til de bindende kriterier, som er fastsat i denne forordning.	(52) Enhver medlemsstat bør kunne fravige kriterierne for, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, navnlig af humanitære og menneskelige grunde, for at sammenføre familiemedlemmer, slægtninge eller andre familierelationer og behandle en ansøgning om international beskyttelse, som er indgivet til den eller til en anden medlemsstat, selv om den ikke er ansvarlig herfor i henhold til de bindende kriterier, som er fastsat i denne forordning. ***En sådan foranstaltning bør betragtes som et solidaritetsbidrag.***

Or. en

Ændringsforslag 605
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Betragtning 52

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(52) Enhver medlemsstat bør kunne	(52) Enhver medlemsstat bør kunne

fravige kriterierne for, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, navnlig af humanitære og menneskelige grunde***, for at sammenføre familiemedlemmer, slægtninge eller andre familierelationer*** og behandle en ansøgning om international beskyttelse, som er indgivet til den eller til en anden medlemsstat, selv om den ikke er ansvarlig herfor i henhold til de bindende kriterier, som er fastsat i denne forordning.	fravige kriterierne for, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, navnlig af humanitære og menneskelige grunde og behandle en ansøgning om international beskyttelse, som er indgivet til den eller til en anden medlemsstat, selv om den ikke er ansvarlig herfor i henhold til de bindende kriterier, som er fastsat i denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 606
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 52

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(52) Enhver medlemsstat bør kunne fravige kriterierne for, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, navnlig af humanitære og menneskelige grunde, for at sammenføre familiemedlemmer, slægtninge eller andre familierelationer og behandle en ansøgning om international beskyttelse, som er indgivet til den eller til en anden medlemsstat, selv om den ikke er ansvarlig herfor i henhold til de ***bindende*** kriterier, som er fastsat i denne forordning.	(52) Enhver medlemsstat bør kunne fravige kriterierne for, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, navnlig af humanitære og menneskelige grunde, for at sammenføre familiemedlemmer, slægtninge eller andre familierelationer og behandle en ansøgning om international beskyttelse, som er indgivet til den eller til en anden medlemsstat, selv om den ikke er ansvarlig herfor i henhold til de kriterier, som er fastsat i denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 607
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 53

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(53) For at sikre at procedurerne i	***udgår***

denne forordning overholdes, og at der ikke opstår hindringer for dens effektive anvendelse, navnlig for at undgå, at ansøgere forsvinder eller indgår i ulovlige bevægelser mellem medlemsstaterne, er det nødvendigt at fastsætte klare forpligtelser, som ansøgeren skal opfylde i forbindelse med proceduren, og som den pågældende rettidigt bør informeres behørigt om. Manglende opfyldelse af disse retlige forpligtelser bør have passende og forholdsmæssige proceduremæssige konsekvenser for ansøgeren og passende og forholdsmæssige konsekvenser for den pågældendes modtagelsesforhold. I overensstemmelse med Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør den medlemsstat, hvori en sådan ansøger befinder sig, under alle omstændigheder sikre, at personens umiddelbare materielle behov dækkes.

Or. en

Ændringsforslag 608
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 53

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(53) For at sikre at procedurerne i denne forordning overholdes, og at der ikke opstår hindringer for dens effektive anvendelse***, navnlig for at undgå, at ansøgere forsvinder eller indgår i ulovlige bevægelser mellem medlemsstaterne***, er det nødvendigt at fastsætte klare forpligtelser, som ansøgeren skal opfylde i forbindelse med proceduren, og som ***den pågældende*** rettidigt bør informeres behørigt om. ***Manglende opfyldelse af disse retlige forpligtelser*** bør ***have passende og forholdsmæssige proceduremæssige konsekvenser for***	(53) For at sikre at procedurerne i denne forordning overholdes, og at der ikke opstår hindringer for dens effektive anvendelse, er det nødvendigt at fastsætte klare forpligtelser, som ***medlemsstaten og*** ansøgeren skal opfylde i forbindelse med proceduren, og som ***ansøgeren*** rettidigt bør informeres behørigt om. ***Betydningen af at forsvinde*** bør ***defineres nøje***. ***Irregulær indrejse, manglende adresse eller dokumenter, der beviser en ansøgers identitet,*** bør ***ikke i sig selv udgøre kriterier for at fastslå eksistensen af en***

ansøgeren og passende og forholdsmæssige konsekvenser for den pågældendes modtagelsesforhold. I overensstemmelse med Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør ***den medlemsstat, hvori en sådan ansøger opholder sig, under alle omstændigheder sikre, at personens umiddelbare materielle behov dækkes***.

risiko for at forsvinde.

Or. en

Ændringsforslag 609
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Forslag til forordning
Betragtning 53

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(53) For at sikre at procedurerne i denne forordning overholdes, og at der ikke opstår hindringer for dens effektive anvendelse, navnlig for at undgå, at ansøgere forsvinder eller indgår i ulovlige bevægelser mellem medlemsstaterne, er det nødvendigt at fastsætte klare forpligtelser, som ansøgeren skal opfylde i forbindelse med proceduren, og som den pågældende rettidigt bør informeres behørigt om. Manglende opfyldelse af disse retlige forpligtelser bør have passende og forholdsmæssige proceduremæssige konsekvenser for ansøgeren og passende og ***forholdsmæssige konsekvenser for*** den pågældendes modtagelsesforhold. ***I overensstemmelse med*** Den Europæiske ***Unions charter om grundlæggende rettigheder bør den medlemsstat, hvori en sådan ansøger opholder sig, under alle omstændigheder sikre, at personens umiddelbare materielle behov dækkes***.	(53) For at sikre at procedurerne i denne forordning overholdes, og at der ikke opstår hindringer for dens effektive anvendelse, navnlig for at undgå, at ansøgere forsvinder eller indgår i ulovlige bevægelser mellem medlemsstaterne, er det nødvendigt at fastsætte klare forpligtelser, som ansøgeren skal opfylde i forbindelse med proceduren, og som den pågældende rettidigt bør informeres behørigt om. Manglende opfyldelse af disse retlige forpligtelser bør ***straks*** have passende og forholdsmæssige proceduremæssige konsekvenser for ansøgeren og ***ligeledes omfatte*** den pågældendes modtagelsesforhold. ***For at mindske forekomsten af uautoriserede bevægelser og forsvinden. Medlemsstaterne og*** Den Europæiske ***Union bør lovgive og klart meddele, at sådanne krænkelser fører til et øjeblikkeligt og uigenkaldeligt livslangt forbud mod at ansøge om international beskyttelse i alle Den Europæiske Unions medlemsstater***.

Or. en

Ændringsforslag 610
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 53

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(53) For at sikre at procedurerne i denne forordning overholdes, og at der ikke opstår hindringer for dens effektive anvendelse, navnlig for at undgå, at ansøgere forsvinder eller indgår i ulovlige bevægelser mellem medlemsstaterne, er det nødvendigt at fastsætte klare forpligtelser, som ansøgeren skal opfylde i forbindelse med proceduren, og som den pågældende rettidigt bør informeres behørigt om. Manglende opfyldelse af disse retlige forpligtelser bør have passende og forholdsmæssige proceduremæssige konsekvenser for ansøgeren og passende og forholdsmæssige konsekvenser for den pågældendes modtagelsesforhold. I overensstemmelse med Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør den medlemsstat, hvori en sådan ansøger opholder sig, under alle omstændigheder sikre, at personens umiddelbare materielle behov dækkes.	(53) For at sikre at procedurerne i denne forordning overholdes, og at der ikke opstår hindringer for dens effektive anvendelse, navnlig for at undgå, at ansøgere forsvinder eller indgår i ulovlige bevægelser mellem medlemsstaterne, er det nødvendigt at fastsætte klare forpligtelser, som ansøgeren skal opfylde i forbindelse med proceduren, og som den pågældende rettidigt bør informeres behørigt om. Manglende opfyldelse af disse retlige forpligtelser bør have passende og forholdsmæssige proceduremæssige konsekvenser for ansøgeren og passende og forholdsmæssige konsekvenser for den pågældendes modtagelsesforhold. ***Medlemsstaterne kan pålægge yderligere forpligtelser i overensstemmelse med national lovgivning.*** I overensstemmelse med Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør den medlemsstat, hvori en sådan ansøger opholder sig, under alle omstændigheder sikre, at personens umiddelbare materielle behov dækkes.

Or. en

Ændringsforslag 611
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Betragtning 53

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(53) For at sikre at procedurerne i denne forordning overholdes, og at der ikke opstår hindringer for dens effektive anvendelse, ***navnlig for at undgå, at ansøgere forsvinder eller indgår i ulovlige bevægelser mellem medlemsstaterne, er det nødvendigt at fastsætte klare forpligtelser, som ansøgeren skal opfylde i forbindelse med proceduren, og som den pågældende rettidigt bør informeres behørigt om. Manglende opfyldelse af disse retlige forpligtelser bør have passende og forholdsmæssige proceduremæssige konsekvenser for ansøgeren og passende og forholdsmæssige konsekvenser for den pågældendes modtagelsesforhold. I overensstemmelse med Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør den medlemsstat, hvori en sådan ansøger opholder sig, under alle omstændigheder sikre, at personens umiddelbare materielle behov dækkes***.	(53) For at sikre at procedurerne i denne forordning overholdes, og at der ikke opstår hindringer for dens effektive anvendelse, ***sikrer medlemsstaten og medlemsstatens kompetente myndigheder, bistået af Asylagenturet, snarest muligt, at tredjelandsstatsborgeren eller den statsløse person, der har til hensigt at ansøge om international beskyttelse, samarbejder fuldt ud i spørgsmål, der er omfattet af denne forordning, og informerer den pågældende om vedkommendes rettigheder og forpligtelser***.

Or. en

Ændringsforslag 612
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Betragtning 53

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(53) For at sikre at procedurerne i denne forordning overholdes, og at der ikke opstår hindringer for dens effektive anvendelse, navnlig for at undgå, at ansøgere forsvinder eller indgår i ulovlige bevægelser mellem medlemsstaterne, er det nødvendigt at fastsætte klare forpligtelser, som ansøgeren skal opfylde i forbindelse med proceduren, og som den pågældende rettidigt bør informeres behørigt om. Manglende opfyldelse af disse retlige	(53) For at sikre at procedurerne i denne forordning overholdes, og at der ikke opstår hindringer for dens effektive anvendelse, navnlig for at undgå, at ansøgere forsvinder eller indgår i ulovlige bevægelser mellem medlemsstaterne, er det nødvendigt at fastsætte klare forpligtelser, som ansøgeren skal opfylde i forbindelse med proceduren, og som den pågældende rettidigt bør informeres behørigt om. Manglende opfyldelse af disse retlige

forpligtelser bør have passende og forholdsmæssige proceduremæssige konsekvenser for ansøgeren og passende og forholdsmæssige konsekvenser for den pågældendes modtagelsesforhold. I overensstemmelse med Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør den medlemsstat, hvori en sådan ansøger befinder sig, under alle omstændigheder sikre, at personens umiddelbare materielle behov dækkes.	forpligtelser bør have passende og forholdsmæssige proceduremæssige konsekvenser for ansøgeren***, herunder afvisning af den pågældendes ansøgning,*** og passende og forholdsmæssige konsekvenser for den pågældendes modtagelsesforhold. I overensstemmelse med Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør den medlemsstat, hvori en sådan ansøger befinder sig, under alle omstændigheder sikre, at personens umiddelbare materielle behov dækkes.

Or. en

Ændringsforslag 613
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Betragtning 53

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(53) For at sikre at procedurerne i denne forordning overholdes, og at der ikke opstår hindringer for dens effektive anvendelse, navnlig for at undgå, at ansøgere forsvinder eller indgår i ulovlige bevægelser mellem medlemsstaterne, er det nødvendigt at fastsætte klare forpligtelser, som ansøgeren skal opfylde i forbindelse med proceduren, og som den pågældende rettidigt bør informeres behørigt om. Manglende opfyldelse af disse retlige forpligtelser bør have passende og ***forholdsmæssige*** proceduremæssige konsekvenser for ansøgeren og passende og forholdsmæssige konsekvenser for den pågældendes modtagelsesforhold. I overensstemmelse med Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør den medlemsstat, hvori en sådan ansøger befinder sig, under alle omstændigheder sikre, at personens umiddelbare materielle behov dækkes.	(53) For at sikre at procedurerne i denne forordning overholdes, og at der ikke opstår hindringer for dens effektive anvendelse, navnlig for at undgå, at ansøgere forsvinder eller indgår i ulovlige bevægelser mellem medlemsstaterne, er det nødvendigt at fastsætte klare forpligtelser, som ansøgeren skal opfylde i forbindelse med proceduren, og som den pågældende rettidigt bør informeres behørigt om. Manglende opfyldelse af disse retlige forpligtelser bør have passende ***sanktioner*** og proceduremæssige konsekvenser for ansøgeren og passende og forholdsmæssige konsekvenser for den pågældendes modtagelsesforhold. I overensstemmelse med Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder bør den medlemsstat, hvori en sådan ansøger befinder sig, under alle omstændigheder sikre, at personens umiddelbare materielle behov dækkes.

Ændringsforslag 614
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 53 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(53a) For at øge mulighederne for integration og lette den administrative behandling af ansøgninger om international beskyttelse er det en fordel at sikre, at ansøgere, der ønsker at blive overført sammen, kan registrere sig og blive overført under den automatiske distributionsmekanisme som en gruppe til en medlemsstat i stedet for at blive opdelt mellem flere medlemsstater. Ansøgerne bør selv kunne fastlægge deres gruppe og vælge mellem de fem medlemsstater, der har den laveste andel af ansøgninger, i overensstemmelse med distributionsmekanismen. Hvis en ansøger opfylder betingelserne for familiesammenføring eller anden betydningsfuld forbindelse, eller en medlemsstat har valgt at påtage sig ansvaret for ansøgningen i henhold til denne forordnings skønsmæssige bestemmelser, herunder efter begrundet anmodning fra ansøgeren, bør ansøgeren ikke kunne indgå i en gruppe i forbindelse med den automatiserede distributionsmekanisme. Hvis en ansøger, der tilhører en gruppe, ikke kan overføres af f.eks. sundhedsmæssige årsager, bør det være muligt at overføre de øvrige medlemmer af gruppen eller dele af gruppen til den ansvarsovertagende medlemsstat før ansøgeren, der ikke kan overføres. Når forhindringerne for overførsel af den sidste ansøger er ryddet af vejen, bør vedkommende overføres til den samme medlemsstat som resten af

gruppen.

Or. en

Ændringsforslag 615
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Forslag til forordning
Betragtning 53 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(53a) Det bør være muligt for medlemsstaterne at pålægge ansøgere yderligere forpligtelser i overensstemmelse med national lovgivning for at forhindre ulovlige bevægelser inden for Unionen. Sådanne yderligere forpligtelser kan omfatte alternative begrænsninger af den frie bevægelighed såsom et krav om, at ansøgeren skal opholde sig i et bestemt geografisk område eller sendes til et bestemt modtagelsescenter.

Or. en

Ændringsforslag 616
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Betragtning 53 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(53a) Det bør være muligt for medlemsstaterne at pålægge ansøgere yderligere forpligtelser i overensstemmelse med national lovgivning for at forhindre ulovlige bevægelser inden for Unionen. Sådanne yderligere forpligtelser kan omfatte tilbageholdelse samt alternative foranstaltninger såsom kravet om indskrivning i et register på den lokale

politistation eller forpligtelsen til at bære et elektronisk armbånd.

Or. en

Ændringsforslag 617
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Forslag til forordning
Betragtning 53 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(53a) For at sikre større konvergens i anvendelsen af denne forordning er det også nødvendigt på EU-plan at definere kriterierne for at fastslå en risiko for at forsvinde i forbindelse med en beslutning om overførsel.

Or. en

Ændringsforslag 618
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 54

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(54) For at begrænse muligheden for at ansøgeres adfærd fører til, at en anden medlemsstat ophører med at være ansvarlig eller bliver ansvarlig, bør de regler, der tillader, at ansvaret ophører eller skifter, hvis en person forlader medlemsstaternes område i mindst tre måneder under behandlingen af ansøgningen eller forsvinder for at undgå overførsel til den medlemsstat, der er ansvarlig, i mere end 18 måneder, ophæves. Når fristen for at sende en	***udgår***

meddelelse om tilbagetagelse ikke overholdes af den meddelende medlemsstat, bør der heller ikke ske en ændring af, hvem der er ansvarlig, for derved at undgå, at reglerne omgås, og proceduren obstrueres. I situationer, hvor en person er indrejst på irregulær vis i en medlemsstat uden at ansøge om asyl, bør det tidsrum, hvorefter den pågældende medlemsstats ansvar ophører, og hvor en anden medlemsstat, hvori den pågældende person efterfølgende ansøger, bliver ansvarlig, forlænges med henblik på yderligere at tilskynde personer til at overholde reglerne og ansøge i den første indrejsemedlemsstat og således begrænse ulovlige bevægelser og forbedre den overordnede effektivitet af det fælles europæiske asylsystem.

Or. en

Ændringsforslag 619
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Betragtning 54

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(54) For at begrænse muligheden for at ansøgeres adfærd fører til, at en anden medlemsstat ophører med at være ansvarlig eller bliver ansvarlig, bør de regler, der tillader, at ansvaret ophører eller skifter, hvis en person forlader medlemsstaternes område i mindst tre måneder under behandlingen af ansøgningen eller forsvinder for at undgå overførsel til den medlemsstat, der er ansvarlig, i mere end 18 måneder, ophæves. Når fristen for at sende en meddelelse om tilbagetagelse ikke overholdes af den meddelende medlemsstat, bør der heller ikke ske en ændring af, hvem der er ansvarlig, for derved at undgå, at reglerne omgås, og	***udgår***

proceduren obstrueres. I situationer, hvor en person er indrejst på irregulær vis i en medlemsstat uden at ansøge om asyl, bør det tidsrum, hvorefter den pågældende medlemsstats ansvar ophører, og hvor en anden medlemsstat, hvori den pågældende person efterfølgende ansøger, bliver ansvarlig, forlænges med henblik på yderligere at tilskynde personer til at overholde reglerne og ansøge i den første indrejsemedlemsstat og således begrænse ulovlige bevægelser og forbedre den overordnede effektivitet af det fælles europæiske asylsystem.

Or. en

Ændringsforslag 620
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 54

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(54) For at begrænse muligheden for at ansøgeres adfærd fører til, at en anden medlemsstat ophører med at være ansvarlig eller bliver ansvarlig, bør de regler, der tillader, at ansvaret ophører eller skifter, hvis en person forlader medlemsstaternes område i mindst tre måneder under behandlingen af ansøgningen eller forsvinder for at undgå overførsel til den medlemsstat, der er ansvarlig, i mere end 18 måneder, ophæves. Når fristen for at sende en meddelelse om tilbagetagelse ikke overholdes af den meddelende medlemsstat, bør der heller ikke ske en ændring af, hvem der er ansvarlig, for derved at undgå, at reglerne omgås, og proceduren obstrueres. I situationer, hvor en person er indrejst på irregulær vis i en medlemsstat uden at ansøge om asyl, bør det tidsrum, hvorefter den pågældende	***udgår***

medlemsstats ansvar ophører, og hvor en anden medlemsstat, hvori den pågældende person efterfølgende ansøger, bliver ansvarlig, forlænges med henblik på yderligere at tilskynde personer til at overholde reglerne og ansøge i den første indrejsemedlemsstat og således begrænse ulovlige bevægelser og forbedre den overordnede effektivitet af det fælles europæiske asylsystem.

Or. en

Ændringsforslag 621
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 54

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(54) For at begrænse muligheden for at ansøgeres adfærd fører til, at en anden medlemsstat ophører med at være ansvarlig eller bliver ansvarlig, bør de regler, der tillader, at ansvaret ophører eller skifter, hvis en person forlader medlemsstaternes område i mindst tre måneder under behandlingen af ansøgningen eller forsvinder for at undgå overførsel til den medlemsstat, der er ansvarlig, i mere end 18 måneder, ophæves. Når fristen for at sende en meddelelse om tilbagetagelse ikke overholdes af den meddelende medlemsstat, bør der heller ikke ske en ændring af, hvem der er ansvarlig, for derved at undgå, at reglerne omgås, og proceduren obstrueres. I situationer, hvor en person er indrejst på irregulær vis i en medlemsstat uden at ansøge om asyl, bør det tidsrum, hvorefter den pågældende medlemsstats ansvar ophører, og hvor en anden medlemsstat, hvori den pågældende person efterfølgende ansøger, bliver ansvarlig, forlænges med henblik på yderligere at tilskynde personer til at	***udgår***

overholde reglerne og ansøge i den første indrejsemedlemsstat og således begrænse ulovlige bevægelser og forbedre den overordnede effektivitet af det fælles europæiske asylsystem.

Or. en

Ændringsforslag 622
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Betragtning 54

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(54) ***For at begrænse muligheden for at ansøgeres adfærd fører til, at en anden medlemsstat ophører med at være ansvarlig eller bliver ansvarlig, bør de regler, der tillader, at ansvaret ophører eller skifter, hvis en person forlader medlemsstaternes område i mindst tre måneder under behandlingen af ansøgningen eller forsvinder for at undgå overførsel til den medlemsstat, der er ansvarlig, i mere end 18 måneder, ophæves.*** Når fristen for at sende en meddelelse om tilbagetagelse ikke overholdes af den meddelende medlemsstat, bør der heller ikke ske en ændring af, hvem der er ansvarlig, for derved at undgå, at reglerne omgås, og proceduren obstrueres. I situationer, hvor en person er indrejst på irregulær vis i en medlemsstat uden at ansøge om asyl, bør det tidsrum, hvorefter den pågældende medlemsstats ansvar ophører, og hvor en anden medlemsstat, hvori den pågældende person efterfølgende ansøger, bliver ansvarlig, forlænges med henblik på yderligere at tilskynde personer til at overholde reglerne og ansøge i den første indrejsemedlemsstat og således begrænse ***ulovlige*** bevægelser og forbedre den	(54) Når fristen for at sende en meddelelse om tilbagetagelse ikke overholdes af den meddelende medlemsstat, bør der heller ikke ske en ændring af, hvem der er ansvarlig, for derved at undgå, at reglerne omgås, og proceduren obstrueres. I situationer, hvor en person er indrejst på irregulær vis i en medlemsstat uden at ansøge om asyl, bør det tidsrum, hvorefter den pågældende medlemsstats ansvar ophører, og hvor en anden medlemsstat, hvori den pågældende person efterfølgende ansøger, bliver ansvarlig, forlænges med henblik på yderligere at tilskynde personer til at overholde reglerne og ansøge i den første indrejsemedlemsstat og således begrænse ***de videre*** bevægelser og forbedre den overordnede effektivitet af det fælles europæiske asylsystem.

overordnede effektivitet af det fælles europæiske asylsystem.

Or. en

Ændringsforslag 623
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 54

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(54) For at ***begrænse muligheden for at ansøgeres adfærd fører til, at en anden medlemsstat ophører med at være ansvarlig eller bliver ansvarlig, bør de regler, der tillader, at ansvaret ophører eller skifter, hvis en person forlader medlemsstaternes område i mindst tre måneder under behandlingen af ansøgningen eller forsvinder for at undgå overførsel til den medlemsstat, der er ansvarlig, i mere end 18 måneder, ophæves***. ***Når fristen for at sende en meddelelse om tilbagetagelse ikke overholdes af den meddelende medlemsstat, bør der heller ikke ske en ændring af, hvem der er ansvarlig, for derved at undgå, at reglerne omgås, og proceduren obstrueres. I situationer, hvor en person er indrejst på irregulær vis i en medlemsstat uden at ansøge om asyl, bør det tidsrum, hvorefter den pågældende medlemsstats ansvar ophører, og hvor en anden medlemsstat, hvori den pågældende person efterfølgende ansøger, bliver ansvarlig, forlænges med henblik på yderligere at tilskynde personer til at overholde reglerne og ansøge i den første indrejsemedlemsstat og således begrænse ulovlige bevægelser og forbedre den overordnede effektivitet af*** det fælles europæiske asylsystem.	(54) For at ***øge ansøgernes forståelse af, hvordan det fælles europæiske asylsystem fungerer, er det nødvendigt at forbedre formidlingen af information betragteligt***. ***Investering i udlevering af tilgængelig information til ansøgerne kort efter ankomsten vil i høj grad øge sandsynligheden for, at de vil forstå, acceptere og efterleve procedurerne i denne forordning. For at mindske de administrative krav og anvende de fælles ressourcer effektivt bør Asylagenturet udvikle passende informationsmateriale i tæt samarbejde med de nationale myndigheder. Asylagenturet bør anvende moderne informationsteknologi fuldt ud, når dette materiale udvikles. For at bistå asylansøgerne ordentligt bør Asylagenturet også udvikle audiovisuelt informationsmateriale, der kan anvendes som et supplement til skriftligt informationsmateriale. Asylagenturet bør være ansvarligt for at vedligeholde et særligt websted for ansøgere og potentielle ansøgere med information om, hvordan*** det fælles europæiske asylsystem ***fungerer, for at danne en modvægt til de ofte ukorrekte oplysninger, smuglerne giver dem***. ***Det informationsmateriale, der udvikles af Asylagenturet, bør oversættes til og stilles til rådighed på alle de vigtigste sprog, som tales af asylansøgere, der ankommer til Unionen.***

Or. en

Ændringsforslag 624
Nadine Morano

Forslag til forordning
Betragtning 54

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(54) For at begrænse muligheden for at ansøgeres adfærd fører til, at en anden medlemsstat ophører med at være ansvarlig eller bliver ansvarlig, bør de regler, der tillader, at ansvaret ophører eller skifter, hvis en person forlader medlemsstaternes område ***i mindst tre måneder*** under behandlingen af ansøgningen eller forsvinder for at undgå overførsel til den medlemsstat, der er ansvarlig, ***i mere end 18 måneder,*** ophæves. Når fristen for at sende en meddelelse om tilbagetagelse ikke overholdes af den meddelende medlemsstat, bør der heller ikke ske en ændring af, hvem der er ansvarlig, for derved at undgå, at reglerne omgås, og proceduren obstrueres. I situationer, hvor en person er indrejst på irregulær vis i en medlemsstat uden at ansøge om asyl, bør det tidsrum, hvorefter den pågældende medlemsstats ansvar ophører, og hvor en anden medlemsstat, hvori den pågældende person efterfølgende ansøger, bliver ansvarlig, forlænges med henblik på yderligere at tilskynde personer til at overholde reglerne og ansøge i den første indrejsemedlemsstat og således begrænse ulovlige bevægelser og forbedre den overordnede effektivitet af det fælles europæiske asylsystem.	(54) For at begrænse muligheden for at ansøgeres adfærd fører til, at en anden medlemsstat ophører med at være ansvarlig eller bliver ansvarlig, bør de regler, der tillader, at ansvaret ophører eller skifter, hvis en person forlader medlemsstaternes område under behandlingen af ansøgningen eller forsvinder for at undgå overførsel til den medlemsstat, der er ansvarlig, ophæves. Når fristen for at sende en meddelelse om tilbagetagelse ikke overholdes af den meddelende medlemsstat, bør der heller ikke ske en ændring af, hvem der er ansvarlig, for derved at undgå, at reglerne omgås, og proceduren obstrueres. I situationer, hvor en person er indrejst på irregulær vis i en medlemsstat uden at ansøge om asyl, bør det tidsrum, hvorefter den pågældende medlemsstats ansvar ophører, og hvor en anden medlemsstat, hvori den pågældende person efterfølgende ansøger, bliver ansvarlig, forlænges med henblik på yderligere at tilskynde personer til at overholde reglerne og ansøge i den første indrejsemedlemsstat og således begrænse ulovlige bevægelser og forbedre den overordnede effektivitet af det fælles europæiske asylsystem.

Or. fr

Ændringsforslag 625
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 54

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(54) For at begrænse muligheden for at ansøgeres adfærd fører til, at en anden medlemsstat ophører med at være ansvarlig eller bliver ansvarlig, bør de regler, der tillader, at ansvaret ophører eller skifter, hvis en person forlader medlemsstaternes område i mindst tre måneder under behandlingen af ansøgningen eller forsvinder for at undgå overførsel til den medlemsstat, der er ansvarlig, i mere end 18 måneder, ophæves. Når fristen for at sende en meddelelse om tilbagetagelse ikke overholdes af den meddelende medlemsstat, bør der heller ikke ske en ændring af, hvem der er ansvarlig, for derved at undgå, at reglerne omgås, og proceduren obstrueres. I situationer, hvor en person er indrejst på ***irregulær*** vis i en medlemsstat uden at ansøge om asyl, bør det tidsrum, hvorefter den pågældende medlemsstats ansvar ophører, og hvor en anden medlemsstat, hvori den pågældende person efterfølgende ansøger, bliver ansvarlig, forlænges med henblik på yderligere at tilskynde personer til at overholde reglerne og ansøge i den første indrejsemedlemsstat og således begrænse ulovlige bevægelser og forbedre den overordnede effektivitet af det fælles europæiske asylsystem.	(54) For at begrænse muligheden for at ansøgeres adfærd fører til, at en anden medlemsstat ophører med at være ansvarlig eller bliver ansvarlig, bør de regler, der tillader, at ansvaret ophører eller skifter, hvis en person forlader medlemsstaternes område i mindst tre måneder under behandlingen af ansøgningen eller forsvinder for at undgå overførsel til den medlemsstat, der er ansvarlig, i mere end 18 måneder, ophæves. Når fristen for at sende en meddelelse om tilbagetagelse ikke overholdes af den meddelende medlemsstat, bør der heller ikke ske en ændring af, hvem der er ansvarlig, for derved at undgå, at reglerne omgås, og proceduren obstrueres. I situationer, hvor en person er indrejst på ***ulovlig*** vis i en medlemsstat uden at ansøge om asyl, bør det tidsrum, hvorefter den pågældende medlemsstats ansvar ophører, og hvor en anden medlemsstat, hvori den pågældende person efterfølgende ansøger, bliver ansvarlig, forlænges med henblik på yderligere at tilskynde personer til at overholde reglerne og ansøge i den første indrejsemedlemsstat og således begrænse ulovlige bevægelser og forbedre den overordnede effektivitet af det fælles europæiske asylsystem.

Or. en

Ændringsforslag 626
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 54 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

(54a) Forskellige kategorier af ansøgere har forskellige informationsbehov, og informationen skal derfor stilles til rådighed på forskellige måder og være tilpasset disse behov. Det er navnlig vigtigt at sikre, at mindreårige har adgang til børnevenlig information, der er særligt tilpasset deres behov og situation. Det kan spille en afgørende rolle for både at skabe en positiv atmosfære for den mindreårige, men også for at opdage tilfælde af mistanke om menneskehandel, at der stilles korrekt og kvalitetspræget information til rådighed for både ledsagede og uledsagede mindreårige i et børnevenligt miljø.

Or. en

Ændringsforslag 627
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 55

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(55) Der bør afholdes en personlig samtale med ansøgeren for at lette afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, medmindre ansøgeren ***er forsvundet, ikke er mødt op til den personlige samtale uden nogen begrundelse eller*** har fremlagt tilstrækkelige oplysninger til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. Når ansøgningen om international beskyttelse er registreret, bør ansøgeren navnlig underrettes om, at denne forordning finder anvendelse, at den medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af vedkommendes ansøgning om international beskyttelse, gør dette på grundlag af objektive kriterier samt om***, hvilke rettigheder og*** forpligtelser den pågældende har i henhold til denne	(55) Der bør afholdes en personlig samtale med ansøgeren for at lette afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, medmindre ansøgeren har fremlagt tilstrækkelige oplysninger til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig***, og ansøgeren ikke anmoder om at blive hørt***. Når ansøgningen om international beskyttelse er registreret, bør ansøgeren navnlig underrettes om, at denne forordning finder anvendelse, at den medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af vedkommendes ansøgning om international beskyttelse, gør dette på grundlag af objektive kriterier samt om ***vedkommendes*** forpligtelser den pågældende har i henhold til denne forordning, og om konsekvenserne af ikke

forordning, og om konsekvenserne af ikke at overholde dem.	at overholde dem. ***Ansøgeren bør også underrettes om nødvendigheden af at fremlægge alle oplysninger, der er nødvendige for en korrekt afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, navnlig om familiemedlemmer eller slægtninge er til stede i medlemsstaterne. Ansøgeren bør også informeres fuldt ud om sine rettigheder, herunder retten til adgang til effektive retsmidler og til juridisk bistand. Informationen bør gives til ansøgeren på et sprog, vedkommende forstår, i kortfattet og lettilgængelig form og i et klart og enkelt sprog.***

Or. en

Ændringsforslag 628
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 55

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(55) Der bør afholdes en personlig samtale med ansøgeren for at lette afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, medmindre ansøgeren ***er forsvundet, ikke er mødt op til den personlige samtale uden nogen begrundelse eller*** har fremlagt tilstrækkelige oplysninger til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. Når ansøgningen om international beskyttelse er registreret, bør ansøgeren navnlig underrettes om, at denne forordning finder anvendelse, ***at den medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af vedkommendes ansøgning om international beskyttelse, gør dette på grundlag af objektive kriterier samt*** om, hvilke rettigheder og forpligtelser den pågældende har i henhold til denne forordning, og om konsekvenserne af ikke	(55) Der bør afholdes en personlig samtale med ansøgeren for at lette afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, medmindre ansøgeren har fremlagt tilstrækkelige oplysninger til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig***, og ansøgeren ikke anmoder om at blive hørt***. Når ansøgningen om international beskyttelse er registreret, bør ansøgeren navnlig underrettes om, at denne forordning finder anvendelse, om, hvilke rettigheder og forpligtelser den pågældende har i henhold til denne forordning, og om konsekvenserne af ikke at overholde dem***, og om nødvendigheden af at fremlægge alle oplysninger, der er relevante for afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, navnlig om familiemedlemmer er til stede i medlemsstaterne, og om***

at overholde dem.

anden betydningsfuld forbindelse. Ansøgeren bør også informeres fuldt ud om sine rettigheder, herunder retten til adgang til effektive retsmidler og til juridisk bistand. Informationen bør gives på et sprog, vedkommende forstår og kan kommunikere på, i kortfattet, gennemsigtig, letforståelig og lettilgængelig form og i et klart og enkelt sprog.

Or. en

Ændringsforslag 629
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Betragtning 55

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(55) Der bør afholdes en personlig samtale med ansøgeren for at lette afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, medmindre ansøgeren er forsvundet, ikke er mødt op til den personlige samtale uden nogen begrundelse eller har fremlagt tilstrækkelige oplysninger til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. Når ansøgningen om international beskyttelse er registreret, bør ansøgeren navnlig underrettes om, at denne forordning finder anvendelse, at den medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af vedkommendes ansøgning om international beskyttelse, gør dette på grundlag af objektive kriterier samt om, hvilke rettigheder og forpligtelser den pågældende har i henhold til denne forordning, og om konsekvenserne af ikke at overholde dem.	(55) Der bør afholdes en personlig samtale med ansøgeren for at lette afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse***, og for at give ansøgeren klare oplysninger om proceduren***, medmindre ansøgeren er forsvundet, ikke er mødt op til den personlige samtale uden nogen begrundelse eller har fremlagt tilstrækkelige oplysninger til at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig. Når ansøgningen om international beskyttelse er registreret, bør ansøgeren navnlig underrettes om, at denne forordning finder anvendelse, at den medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af vedkommendes ansøgning om international beskyttelse, gør dette på grundlag af objektive kriterier samt om, hvilke rettigheder og forpligtelser den pågældende har i henhold til denne forordning, og om konsekvenserne af ikke at overholde dem.

Or. en

Ændringsforslag 630
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 55 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(55a) Den person, som forestår den personlige samtale, bør have gennemgået en tilstrækkelig uddannelse til at kunne tage hensyn til ansøgerens personlige og generelle omstændigheder, herunder vedkommendes kulturelle oprindelse, alder, køn, seksuelle orientering, kønsidentitet og sårbarhed. Medarbejdere, der gennemfører samtaler med ansøgere, bør også have erhvervet almen viden og være bevidste om spørgsmål, der kan have en negativ indvirkning på ansøgerens evne til at blive interviewet, f.eks. tegn på at personen tidligere kan have været udsat for tortur.

Or. en

Ændringsforslag 631
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 56

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(56) For at sikre en effektiv beskyttelse af ***de pågældende personers*** rettigheder ***bør der fastlægges retsgarantier og en ret til adgang til effektive retsmidler i forbindelse med afgørelser vedrørende overførsler til den ansvarlige*** medlemsstat***, jf. navnlig artikel 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder***. ***Med henblik på at sikre at***	(56) For at sikre en effektiv beskyttelse af ***medlemsstaternes borgeres*** rettigheder ***foreslås det, at den pågældende*** medlemsstat ***sikrer, at alle tredjelandsstatsborgere, der indrejser på ulovlig vis, tilbageholdes i sikre faciliteter, indtil de udsendes fra medlemsstaten***.

folkeretten overholdes, bør adgangen til effektive retsmidler i forbindelse med sådanne afgørelser omfatte både undersøgelsen af anvendelsen af denne forordning og af den retlige og faktiske situation i den medlemsstat, som ansøgeren overføres til. Anvendelsesområdet for det effektive retsmiddel bør begrænses til en vurdering af, om ansøgerens grundlæggende ret til respekt for familieliv, børns rettigheder eller forbuddet mod umenneskelig og nedværdigende behandling risikerer at blive tilsidesat.

Or. en

Ændringsforslag 632
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 56

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(56) For at sikre en effektiv beskyttelse af de pågældende personers rettigheder bør der fastlægges retsgarantier og en ret til adgang til effektive retsmidler i forbindelse med afgørelser vedrørende overførsler til det ansvarlige medlemsland, jf. navnlig Artikel 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Med henblik på at sikre at folkeretten overholdes, bør adgangen til effektive retsmidler i forbindelse med sådanne afgørelser omfatte både undersøgelsen af anvendelsen af denne forordning og af den retlige og faktiske situation i den medlemsstat, som ansøgeren overføres til. ***Anvendelsesområdet for det effektive retsmiddel bør begrænses til en vurdering af, om ansøgerens grundlæggende ret til respekt for familieliv, børns rettigheder eller forbuddet mod umenneskelig og nedværdigende behandling risikerer at***	(56) For at sikre en effektiv beskyttelse af de pågældende personers rettigheder bør der fastlægges retsgarantier og en ret til adgang til effektive retsmidler i forbindelse med afgørelser vedrørende overførsler til det ansvarlige medlemsland, jf. navnlig Artikel 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Med henblik på at sikre at folkeretten overholdes, bør adgangen til effektive retsmidler i forbindelse med sådanne afgørelser omfatte både undersøgelsen af anvendelsen af denne forordning og af den retlige og faktiske situation i den medlemsstat, som ansøgeren overføres til.

blive tilsidesat.

Or. en

Ændringsforslag 633
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 56

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(56) For at sikre en effektiv beskyttelse af de pågældende personers rettigheder bør der fastlægges retsgarantier og en ret til adgang til effektive retsmidler i forbindelse med afgørelser vedrørende overførsler til det ansvarlige medlemsland, jf. navnlig Artikel 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Med henblik på at sikre at folkeretten overholdes, bør adgangen til effektive retsmidler i forbindelse med sådanne afgørelser omfatte både undersøgelsen af anvendelsen af denne forordning og af den retlige og faktiske situation i den medlemsstat, som ansøgeren overføres til. ***Anvendelsesområdet for det effektive retsmiddel bør begrænses til en vurdering af, om ansøgerens grundlæggende ret til respekt for familieliv, børns rettigheder eller forbuddet mod umenneskelig og nedværdigende behandling risikerer at blive tilsidesat.***	(56) For at sikre en effektiv beskyttelse af de pågældende personers rettigheder bør der fastlægges retsgarantier og en ret til adgang til effektive retsmidler i forbindelse med afgørelser vedrørende overførsler til det ansvarlige medlemsland, jf. navnlig Artikel 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Med henblik på at sikre at folkeretten overholdes, bør adgangen til effektive retsmidler i forbindelse med sådanne afgørelser omfatte både undersøgelsen af anvendelsen af denne forordning og af den retlige og faktiske situation i den medlemsstat, som ansøgeren overføres til.

Or. en

Ændringsforslag 634
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Betragtning 56

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(56) For at sikre en effektiv beskyttelse af de pågældende personers rettigheder bør der fastlægges retsgarantier og en ret til adgang til effektive retsmidler i forbindelse med afgørelser vedrørende overførsler til det ansvarlige medlemsland, jf. navnlig Artikel 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Med henblik på at sikre at folkeretten overholdes, bør adgangen til effektive retsmidler i forbindelse med sådanne afgørelser omfatte både undersøgelsen af anvendelsen af denne forordning og af den retlige og faktiske situation i den medlemsstat, som ansøgeren overføres til. ***Anvendelsesområdet for det effektive retsmiddel bør begrænses til en vurdering af, om ansøgerens grundlæggende ret til respekt for familieliv, børns rettigheder eller forbuddet mod umenneskelig og nedværdigende behandling risikerer at blive tilsidesat.***	(56) For at sikre en effektiv beskyttelse af de pågældende personers rettigheder bør der fastlægges retsgarantier og en ret til adgang til effektive retsmidler i forbindelse med afgørelser vedrørende overførsler til det ansvarlige medlemsland, jf. navnlig Artikel 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Med henblik på at sikre at folkeretten overholdes, bør adgangen til effektive retsmidler i forbindelse med sådanne afgørelser omfatte både undersøgelsen af anvendelsen af denne forordning og af den retlige og faktiske situation i den medlemsstat, som ansøgeren overføres til.

Or. en

Begrundelse

Skyggeordføreren sletter denne del for at udvide anvendelsesområdet for det effektive retsmiddel i overensstemmelse med ændringsforslagene til artikel 33.

Ændringsforslag 635
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Forslag til forordning
Betragtning 56

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(56) For at sikre en effektiv beskyttelse af de pågældende personers rettigheder bør der fastlægges retsgarantier og en ret til adgang til effektive retsmidler i forbindelse med afgørelser vedrørende overførsler til	(56) For at sikre en effektiv beskyttelse af de pågældende personers rettigheder bør der fastlægges retsgarantier og en ret til adgang til effektive retsmidler i forbindelse med afgørelser vedrørende overførsler til

det ansvarlige medlemsland, jf. navnlig Artikel 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Med henblik på at sikre at folkeretten overholdes, bør adgangen til effektive retsmidler i forbindelse med sådanne afgørelser omfatte både undersøgelsen af anvendelsen af denne forordning og af den retlige og faktiske situation i den medlemsstat, som ansøgeren overføres til. Anvendelsesområdet for det effektive retsmiddel bør begrænses til en vurdering af, om ansøgerens grundlæggende ret til respekt for familieliv, børns rettigheder eller forbuddet mod umenneskelig og nedværdigende behandling risikerer at blive tilsidesat.	det ansvarlige medlemsland, jf. navnlig Artikel 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Med henblik på at sikre at folkeretten overholdes, bør adgangen til effektive retsmidler i forbindelse med sådanne afgørelser omfatte både undersøgelsen af anvendelsen af denne forordning og af den retlige og faktiske situation i den medlemsstat, som ansøgeren overføres til. Anvendelsesområdet for det effektive retsmiddel bør begrænses til en vurdering af, om ansøgerens grundlæggende ret til respekt for familieliv, børns rettigheder eller forbuddet mod umenneskelig og nedværdigende behandling risikerer at blive tilsidesat***, eller om en ansøger er i besiddelse af ny og håndgribelig dokumentation eller beviser, som de kompetente myndigheder ikke har vurderet***.

Or. en

Ændringsforslag 636
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Betragtning 56

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(56) For at sikre en effektiv beskyttelse af de pågældende personers rettigheder bør der ***fastlægges retsgarantier og en*** ret til adgang til effektive retsmidler i forbindelse med afgørelser vedrørende overførsler til den ansvarlige medlemsstat, jf. navnlig artikel 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Med henblik på at sikre at folkeretten overholdes, bør adgangen til effektive retsmidler i forbindelse med sådanne afgørelser omfatte ***både undersøgelsen*** af anvendelsen af denne forordning ***og af den retlige og faktiske situation i den medlemsstat, som ansøgeren overføres til***.	(56) For at sikre en effektiv beskyttelse af de pågældende personers rettigheder bør der ***sikres*** ret til adgang til effektive retsmidler i forbindelse med afgørelser vedrørende overførsler til den ansvarlige medlemsstat, jf. navnlig artikel 47 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Med henblik på at sikre at folkeretten overholdes, bør adgangen til effektive retsmidler i forbindelse med sådanne afgørelser omfatte ***en undersøgelse*** af anvendelsen af denne forordning. Anvendelsesområdet for de effektive retsmidler bør begrænses til en vurdering af, om ansøgerens

Anvendelsesområdet for de effektive retsmidler bør begrænses til en vurdering af, om ansøgerens grundlæggende ret til respekt for familieliv, børns rettigheder eller forbuddet mod umenneskelig og nedværdigende behandling ***risikerer at blive tilsidesat***.	grundlæggende ret til respekt for familieliv, børns rettigheder eller forbuddet mod umenneskelig og nedværdigende behandling ***tilsidesættes***. ***Udgifterne vedrørende disse retsmidler, der er begrænset til én instans, kan ikke belaste budgettet direkte i den medlemsstat, hvor de iværksættes, men særlige EU-fonde beregnet til dette formål.***

Or. it

Ændringsforslag 637
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 57

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(57) For at lette en gnidningsløs anvendelse af denne forordning bør medlemsstaterne i alle tilfælde i Eurodac anføre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, efter at procedurerne til afgørelse heraf er afsluttet, også i de tilfælde, hvor ansvaret skyldes manglende overholdelse af fristen for at sende eller svare på anmodninger om overtagelse eller gennemføre en overførsel, samt i de tilfælde, hvor den medlemsstat, hvori der først blev indgivet en ansøgning, bliver ansvarlig, eller det er umuligt at gennemføre overførslen til den hovedansvarlige medlemsstat som følge af systemiske mangler, der medfører risiko for umenneskelig eller nedværdigende behandling, og det efterfølgende afgøres, at en anden medlemsstat er ansvarlig.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 638

Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 57

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(57) For at lette en gnidningsløs anvendelse af denne forordning bør medlemsstaterne i alle tilfælde i Eurodac anføre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, efter at procedurerne til afgørelse heraf er afsluttet, også i de tilfælde, hvor ansvaret skyldes manglende overholdelse af fristen for at sende eller svare på anmodninger om overtagelse eller gennemføre en overførsel, samt i de tilfælde, hvor ***den medlemsstat, hvori der først blev indgivet en ansøgning, bliver ansvarlig, eller*** det er umuligt at gennemføre overførslen til den hovedansvarlige medlemsstat som følge af systemiske mangler, der medfører risiko for umenneskelig eller nedværdigende behandling, og det efterfølgende afgøres, at en anden medlemsstat er ansvarlig.	(57) For at lette en gnidningsløs anvendelse af denne forordning bør medlemsstaterne i alle tilfælde i Eurodac anføre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, efter at procedurerne til afgørelse heraf er afsluttet, også i de tilfælde, hvor ansvaret skyldes manglende overholdelse af fristen for at sende eller svare på anmodninger om overtagelse eller gennemføre en overførsel, samt i de tilfælde, hvor det er umuligt at gennemføre overførslen til den hovedansvarlige medlemsstat som følge af ***en alvorlig risiko for krænkelse af de grundlæggende rettigheder for en individuel ansøger eller*** systemiske mangler, der medfører risiko for umenneskelig eller nedværdigende behandling, og det efterfølgende afgøres, at en anden medlemsstat er ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 639
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 57

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(57) For at lette en gnidningsløs anvendelse af denne forordning bør medlemsstaterne i alle tilfælde i Eurodac anføre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, efter at procedurerne til afgørelse heraf er afsluttet, også i de tilfælde, hvor ansvaret skyldes manglende overholdelse af fristen for at sende eller svare på anmodninger om overtagelse eller	(57) For at lette en gnidningsløs anvendelse af denne forordning bør medlemsstaterne i alle tilfælde i Eurodac anføre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, efter at procedurerne til afgørelse heraf er afsluttet, også i de tilfælde, hvor ansvaret skyldes manglende overholdelse af fristen for at sende eller svare på anmodninger om overtagelse eller

gennemføre en overførsel, samt i de tilfælde, hvor den medlemsstat, hvori der først blev indgivet en ansøgning, bliver ansvarlig, eller det er umuligt at gennemføre overførslen til den hovedansvarlige medlemsstat som følge af ***systemiske mangler, der medfører*** risiko for ***umenneskelig eller nedværdigende behandling***, og det efterfølgende afgøres, at en anden medlemsstat er ansvarlig.	gennemføre en overførsel, samt i de tilfælde, hvor den medlemsstat, hvori der først blev indgivet en ansøgning, bliver ansvarlig, eller det er umuligt at gennemføre overførslen til den hovedansvarlige medlemsstat som følge af risiko for ***overtrædelse af de grundlæggende rettigheder***, og det efterfølgende afgøres, at en anden medlemsstat er ansvarlig.

Or. en

Ændringsforslag 640
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Betragtning 58

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(58) For at sikre en hurtig afgørelse af, hvem der har ansvaret, bør fristerne for at fremsætte og besvare anmodninger om overtagelse, fremsende meddelelser om tilbagetagelse samt klage og træffe afgørelse om klager strømlines og afkortes.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 641
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 58

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(58) For at sikre en hurtig afgørelse af, hvem der har ansvaret, bør fristerne for at	***udgår***

fremsætte og besvare anmodninger om overtagelse, fremsende meddelelser om tilbagetagelse samt klage og træffe afgørelse om klager strømlines og afkortes.

Or. en

Ændringsforslag 642
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 58

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(58) For at sikre en hurtig afgørelse af, hvem der har ansvaret, bør fristerne for at fremsætte og besvare anmodninger om overtagelse, fremsende meddelelser om tilbagetagelse samt klage og træffe afgørelse om klager strømlines og afkortes.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 643
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 58

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(58) For at sikre en hurtig afgørelse af, hvem der har ansvaret, bør fristerne for at fremsætte og besvare anmodninger om overtagelse, fremsende meddelelser om tilbagetagelse samt klage og træffe afgørelse om klager strømlines og afkortes.	(58) For at sikre en hurtig afgørelse af, hvem der har ansvaret, bør fristerne for at fremsætte og besvare anmodninger om overtagelse, fremsende meddelelser om tilbagetagelse samt klage og træffe afgørelse om klager strømlines og afkortes ***mest muligt, samtidig med at ansøgernes grundlæggende rettigheder respekteres***. ***Overførsel og omfordeling af ansøgere med specifikke modtagelses- eller***

proceduremæssige behov bør prioriteres.

Or. en

Ændringsforslag 644
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Betragtning 58

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(58) For at sikre en hurtig afgørelse af, hvem der har ansvaret, bør fristerne for at fremsætte og besvare anmodninger om overtagelse, fremsende meddelelser om tilbagetagelse samt klage og træffe afgørelse om klager strømlines og afkortes.	(58) For at sikre en hurtig afgørelse af, hvem der har ansvaret, bør fristerne for at fremsætte og besvare anmodninger om overtagelse, fremsende meddelelser om tilbagetagelse samt klage og træffe afgørelse om klager strømlines og afkortes***, navnlig for så vidt angår afgørelser på grundlag af et "hit i Eurodac" eller et "hit i VIT", som udgør pålidelige beviser***.

Or. en

Ændringsforslag 645
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 58

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(58) For at sikre en hurtig afgørelse af, hvem der har ansvaret, bør fristerne for at fremsætte og besvare anmodninger om overtagelse, fremsende ***meddelelser*** om tilbagetagelse samt klage og træffe afgørelse om klager strømlines og afkortes.	(58) For at sikre en hurtig afgørelse af, hvem der har ansvaret, bør fristerne for at fremsætte og besvare anmodninger om overtagelse, fremsende ***og besvare anmodninger*** om tilbagetagelse samt klage og træffe afgørelse om klager strømlines og afkortes.

Or. en

Ændringsforslag 646
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Betragtning 58

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(58) For at sikre en hurtig afgørelse af, hvem der har ansvaret, bør fristerne for at fremsætte og besvare anmodninger om overtagelse, fremsende ***meddelelser*** om tilbagetagelse samt klage og træffe afgørelse om klager strømlines og afkortes.	(58) For at sikre en hurtig afgørelse af, hvem der har ansvaret, bør fristerne for at fremsætte og besvare anmodninger om overtagelse, fremsende ***anmodninger*** om tilbagetagelse samt klage og træffe afgørelse om klager strømlines og afkortes.

Or. en

Ændringsforslag 647
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Abir Al-Sahlani

Forslag til forordning
Betragtning 58 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(58a) For i væsentlig grad at forbedre gennemførelsen af beslutninger om overførsel indføres der en ny mekanisme for økonomiske sanktioner for at modvirke enhver holdning til at forsinke eller modsætte sig en overførsel. Medlemsstater, der modtager solidaritetsbidrag, bør ikke straffes under denne mekanisme. I mellemtiden bør ansøgerens udgifter til modtagelse betales tilbage til den medlemsstat, som ansøgeren opholder sig i.

Or. en

Ændringsforslag 648
Nadine Morano

Forslag til forordning

Betragtning 59

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(59) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ***ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ikke bør frihedsberøves alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse. Frihedsberøvelsen bør være så kortvarig som muligt og være underkastet princippperne om nødvendighed og proportionalitet. således at den kun er tilladt som en sidste udvej. Særlig skal frihedsberøvelse af ansøgere være i overensstemmelse med Genèvekonventionens artikel 31. Det bør prioriteres inden for de kortest mulige frister at anvende de procedurer, der i henhold til denne forordning fastsættes for en frihedsberøvet person. For så vidt angår de generelle garantier vedrørende frihedsberøvelse samt, når det er relevant, betingelserne for frihedsberøvelsen bør medlemsstaterne også anvende bestemmelserne i direktiv XXX/XXX [direktivet om modtagelsesforhold] på personer, der frihedsberøves på grundlag af denne forordning.***	(59) Frihedsberøvelse af ansøgere ***eller deres anbringelse i husarrest, så længe deres ansøgning behandles,*** bør ***være reglen, deres frie bevægelighed undtagelsen***.

Or. fr

Ændringsforslag 649
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 59

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(59) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ***ikke bør frihedsberøves alene af den***	(59) Frihedsberøvelse af ***ulovlige migranter og/eller*** ansøgere bør ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person bør ***tilbageholdes***

grund, at vedkommende søger international beskyttelse. ***Frihedsberøvelsen*** bør ***være*** så kortvarig som muligt ***og være underkastet principperne om nødvendighed og proportionalitet. således at den kun er tilladt som en sidste udvej. Særlig skal frihedsberøvelse af ansøgere være i overensstemmelse med Genèvekonventionens artikel 31. Det bør prioriteres inden for de kortest mulige frister at anvende de procedurer, der i henhold til denne forordning fastsættes for en frihedsberøvet person. For så vidt angår de generelle garantier vedrørende frihedsberøvelse samt, når det er relevant, betingelserne for frihedsberøvelsen bør medlemsstaterne også anvende bestemmelserne i direktiv XXX/XXX [direktivet om modtagelsesforhold] på personer, der frihedsberøves på grundlag af denne forordning.***

så kortvarigt som muligt.

Or. en

Ændringsforslag 650
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 59

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(59) ***Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at*** en person ***ikke*** bør frihedsberøves ***alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse. Frihedsberøvelsen bør være så kortvarig som muligt og være underkastet principperne om nødvendighed og proportionalitet. således at den kun er tilladt som en sidste udvej. Særlig skal frihedsberøvelse af ansøgere være i overensstemmelse med***	(59) En person bør ***ikke*** frihedsberøves på grundlag af denne forordning. ***Frihedsberøvelse af børn, uanset om de er uledsagede eller i familier, tilgodeser aldrig barnets tarv og udgør altid en krænkelse af barnets rettigheder. Det bør derfor være forbudt.***

Genèvekonventionens artikel 31. Det bør prioriteres inden for de kortest mulige frister at anvende de procedurer, der i henhold til denne forordning fastsættes for en frihedsberøvet person. For så vidt angår de generelle garantier vedrørende frihedsberøvelse samt, når det er relevant, betingelserne for frihedsberøvelsen bør medlemsstaterne også anvende bestemmelserne i direktiv XXX/XXX [direktivet om modtagelsesforhold] på personer, der frihedsberøves på grundlag af denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 651
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 59

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(59) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ikke bør frihedsberøves alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse. Frihedsberøvelsen bør være så kortvarig som muligt og være underkastet principperne om nødvendighed og proportionalitet***. således at den kun er tilladt som en sidste udvej***. ***Særlig skal frihedsberøvelse af ansøgere være i overensstemmelse med Genèvekonventionens artikel 31***. Det bør prioriteres inden for de kortest mulige frister at anvende de procedurer, der i henhold til denne forordning fastsættes for en frihedsberøvet person. ***For så vidt angår de generelle garantier vedrørende frihedsberøvelse samt, når det er relevant, betingelserne for frihedsberøvelsen bør medlemsstaterne også anvende bestemmelserne i direktiv XXX/XXX [direktivet om modtagelsesforhold] på***	(59) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ikke bør frihedsberøves alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse. Frihedsberøvelsen bør være så kortvarig som muligt og være underkastet principperne om nødvendighed og proportionalitet. Det bør prioriteres inden for de kortest mulige frister at anvende de procedurer, der i henhold til denne forordning fastsættes for en frihedsberøvet person.

personer, der frihedsberøves på grundlag af denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 652
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Forslag til forordning
Betragtning 59

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(59) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ikke bør frihedsberøves alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse. Frihedsberøvelsen bør være så kortvarig som muligt og være underkastet principperne om nødvendighed og proportionalitet. således at den kun er tilladt som en sidste udvej. Særlig skal frihedsberøvelse af ansøgere være i overensstemmelse med Genèvekonventionens artikel 31. Det bør prioriteres inden for de kortest mulige frister at anvende de procedurer, der i henhold til denne forordning fastsættes for en frihedsberøvet person. For så vidt angår de generelle garantier vedrørende frihedsberøvelse samt, når det er relevant, betingelserne for frihedsberøvelsen bør medlemsstaterne også anvende bestemmelserne i direktiv XXX/XXX [direktivet om modtagelsesforhold] på personer, der frihedsberøves på grundlag af denne forordning.	(59) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ikke bør frihedsberøves alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse. Frihedsberøvelsen bør være så kortvarig som muligt og være underkastet principperne om nødvendighed og proportionalitet. således at den kun er tilladt som en sidste udvej. Særlig skal frihedsberøvelse af ansøgere være i overensstemmelse med Genèvekonventionens artikel 31. Det bør prioriteres inden for de kortest mulige frister at anvende de procedurer, der i henhold til denne forordning fastsættes for en frihedsberøvet person. For så vidt angår de generelle garantier vedrørende frihedsberøvelse samt, når det er relevant, betingelserne for frihedsberøvelsen bør medlemsstaterne også anvende bestemmelserne i direktiv XXX/XXX [direktivet om modtagelsesforhold] på personer, der frihedsberøves på grundlag af denne forordning. ***For at undgå frihedsberøvelse, hvor mindre strikse foranstaltninger kan finde anvendelse i henhold til forordningen, bør medlemsstaterne gøre brug af alternativer til frihedsberøvelse. Sådanne alternativer kan navnlig tilvejebringes for ansøgere med særlige behov ved modtagelse som f.eks. mindreårige, familier eller andre***

sårbare personer.

Or. en

Ændringsforslag 653
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Betragtning 59

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(59) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i ***overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ikke bør frihedsberøves alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse. Frihedsberøvelsen bør være så kortvarig som muligt og være underkastet principperne om nødvendighed og proportionalitet. således at den kun er tilladt som en sidste udvej. Særlig skal frihedsberøvelse af ansøgere være i overensstemmelse med Genèvekonventionens artikel 31. Det bør prioriteres inden for de kortest mulige frister at anvende de procedurer, der i henhold til denne forordning fastsættes for en frihedsberøvet person.*** For så vidt angår de generelle garantier vedrørende frihedsberøvelse samt, når det er relevant, betingelserne for frihedsberøvelsen bør medlemsstaterne også anvende bestemmelserne i direktiv XXX/XXX [direktivet om modtagelsesforhold] på personer, der frihedsberøves på grundlag af denne forordning.	(59) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i ***alle tilfælde, der betragtes som relevante af de nationale migrationsmyndigheder med henblik på en hurtig vurdering af den enkelte asylsøgers status, og specifikt i tilfælde af trusler mod den nationale sikkerhed eller offentlige orden***. For så vidt angår de generelle garantier vedrørende frihedsberøvelse samt, når det er relevant, betingelserne for frihedsberøvelsen bør medlemsstaterne også anvende bestemmelserne i direktiv XXX/XXX [direktivet om modtagelsesforhold] på personer, der frihedsberøves på grundlag af denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 654
Nicola Procaccini

Forslag til forordning

Betragtning 59

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(59) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ikke bør frihedsberøves alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse. Frihedsberøvelsen bør ***være så kortvarig som muligt og*** være underkastet principperne om nødvendighed og proportionalitet***. således at den kun er tilladt som en sidste udvej***. ***Særlig skal frihedsberøvelse af ansøgere være*** i overensstemmelse med ***Genèvekonventionens artikel 31. Det bør prioriteres inden for de kortest mulige frister at anvende de procedurer, der i henhold til denne forordning fastsættes for en frihedsberøvet person.*** For så vidt angår de generelle garantier vedrørende frihedsberøvelse samt, når det er relevant, betingelserne for frihedsberøvelsen bør medlemsstaterne også anvende bestemmelserne i direktiv XXX/XXX [direktivet om modtagelsesforhold] på personer, der frihedsberøves på grundlag af denne forordning.	(59) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ikke bør frihedsberøves alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse. Frihedsberøvelsen bør være underkastet principperne om nødvendighed og proportionalitet i overensstemmelse med ***national lovgivning***. For så vidt angår de generelle garantier vedrørende frihedsberøvelse samt, når det er relevant, betingelserne for frihedsberøvelsen bør medlemsstaterne også anvende bestemmelserne i direktiv XXX/XXX [direktivet om modtagelsesforhold] på personer, der frihedsberøves på grundlag af denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 655
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 59

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(59) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ikke bør frihedsberøves alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse. Frihedsberøvelsen bør være så kortvarig som muligt og være underkastet	(59) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ***kun*** ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ikke bør frihedsberøves alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse. Frihedsberøvelsen bør være så kortvarig som muligt og være underkastet

principipperne om nødvendighed og proportionalitet. således at den kun er tilladt som en sidste udvej. Særlig skal frihedsberøvelse af ansøgere være i overensstemmelse med Genèvekonventionens artikel 31. Det bør prioriteres inden for de kortest mulige frister at anvende de procedurer, der i henhold til denne forordning fastsættes for en frihedsberøvet person. For så vidt angår de generelle garantier vedrørende frihedsberøvelse samt, når det er relevant, betingelserne for frihedsberøvelsen bør medlemsstaterne også anvende bestemmelserne i direktiv XXX/XXX [direktivet om modtagelsesforhold] på personer, der frihedsberøves på grundlag af denne forordning.	principipperne om nødvendighed og proportionalitet. således at den kun er tilladt som en sidste udvej. ***Frihedsberøvelse af børn, uanset om de er uledsagede eller er sammen med deres familier, tilgodeser aldrig barnets tarv, og bør derfor forbydes.*** Særlig skal frihedsberøvelse af ansøgere være i overensstemmelse med Genèvekonventionens artikel 31 ***og bør fuldt ud respektere ansøgerens grundlæggende rettigheder***. Det bør prioriteres inden for de kortest mulige frister at anvende de procedurer, der i henhold til denne forordning fastsættes for en frihedsberøvet person. For så vidt angår de generelle garantier vedrørende frihedsberøvelse samt, når det er relevant, betingelserne for frihedsberøvelsen bør medlemsstaterne også anvende bestemmelserne i direktiv XXX/XXX [direktivet om modtagelsesforhold] på personer, der frihedsberøves på grundlag af denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 656
Pietro Bartolo, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Bettina Vollath, Javier Moreno Sánchez, Domènec Ruiz Devesa, Giuliano Pisapia, Elena Yoncheva, Thijs Reuten, Birgit Sippel, Franco Roberti, Cyrus Engerer, Caterina Chinnici

Forslag til forordning
Betragtning 59

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(59) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ikke bør frihedsberøves alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse. Frihedsberøvelsen bør være så kortvarig som muligt og være underkastet principperne om nødvendighed og proportionalitet. således at den kun er tilladt som en sidste udvej. Særlig skal	(59) ***Mindreårige og uledsagede mindreårige må aldrig frihedsberøves.*** Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ikke bør frihedsberøves alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse. Frihedsberøvelsen bør være så kortvarig som muligt og være underkastet principperne om nødvendighed og

frihedsberøvelse af ansøgere være i overensstemmelse med Genèvekonventionens artikel 31. Det bør prioriteres inden for de kortest mulige frister at anvende de procedurer, der i henhold til denne forordning fastsættes for en frihedsberøvet person. For så vidt angår de generelle garantier vedrørende frihedsberøvelse samt, når det er relevant, betingelserne for frihedsberøvelsen bør medlemsstaterne også anvende bestemmelserne i direktiv XXX/XXX [direktivet om modtagelsesforhold] på personer, der frihedsberøves på grundlag af denne forordning.	proportionalitet. således at den kun er tilladt som en sidste udvej. Særlig skal frihedsberøvelse af ansøgere være i overensstemmelse med Genèvekonventionens artikel 31. Det bør prioriteres inden for de kortest mulige frister at anvende de procedurer, der i henhold til denne forordning fastsættes for en frihedsberøvet person. For så vidt angår de generelle garantier vedrørende frihedsberøvelse samt, når det er relevant, betingelserne for frihedsberøvelsen bør medlemsstaterne også anvende bestemmelserne i direktiv XXX/XXX [direktivet om modtagelsesforhold] på personer, der frihedsberøves på grundlag af denne forordning.

Or. en

Ændringsforslag 657
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 60

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(60) Mangler ved eller sammenbrud i asylsystemer, som ofte forværres af eller fremkaldes ved, at der kommer særligt pres på dem, kan bringe den gnidningsløse funktion af det system, der indføres i henhold til denne forordning, i fare, hvilket kan medføre risiko for overtrædelse af ansøgernes rettigheder som fastsat i gældende EU-ret på asylområdet og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder samt af andre internationale menneskerettigheder og flygtninges rettigheder.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 658
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 60

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(60) Mangler ved eller sammenbrud i asylsystemer, som ofte forværres af eller fremkaldes ved, at ***der kommer særligt*** pres på dem, kan bringe den gnidningsløse funktion af det system, der indføres i henhold til denne forordning, i fare***, hvilket kan medføre risiko for overtrædelse af ansøgernes rettigheder som fastsat i gældende EU-ret på asylområdet og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder samt af andre internationale menneskerettigheder og flygtninges rettigheder***.	(60) Mangler ved eller sammenbrud i asylsystemer, som ofte forværres af eller fremkaldes ved, at ***eksisterende, ældre retlige rammer forårsager yderligere*** pres på dem, kan bringe den gnidningsløse funktion af det system, der indføres i henhold til denne forordning, i fare.

Or. en

Ændringsforslag 659
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Betragtning 60

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(60) Mangler ved eller sammenbrud i asylsystemer, som ofte forværres af eller fremkaldes ved, at der kommer særligt pres på dem, kan bringe den gnidningsløse funktion af det system, der indføres i henhold til denne forordning, i fare, hvilket kan medføre ***risiko for overtrædelse af ansøgernes rettigheder som fastsat i gældende EU-ret på asylområdet og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder samt af andre internationale menneskerettigheder og flygtninges rettigheder***.	(60) Mangler ved eller sammenbrud i ***nationale eller lokale*** asylsystemer, som ofte forværres af eller fremkaldes ved, at der kommer særligt pres på dem, kan bringe den gnidningsløse funktion af det system, der indføres i henhold til denne forordning, i fare, hvilket kan medføre ***alvorlige virkninger for den lokale befolkning***.

Ændringsforslag 660
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 61

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(61) Efter Kommissionens forordning (EF) nr. 1560/2003[45] kan overførsler til den medlemsstat, der har ansvaret for at behandle en ansøgning om international beskyttelse, foretages på frivilligt grundlag, i form af en kontrolleret afrejse eller under ledsagelse. Medlemsstaterne bør fremme frivillige overførsler ved at give den pågældende person tilstrækkelig information og bør sikre, at kontrollerede overførsler og overførsler under ledsagelse foretages på en human måde under fuld overholdelse af de grundlæggende rettigheder og respekt for den menneskelige værdighed samt barnets tarv og under størst mulig hensyntagen til udviklingen i den relevante retspraksis, navnlig for så vidt angår overførsler af humanitære årsager.	***udgår***

---

[45] ***Kommissionens forordning (EF) nr. 1560/2003 af 2. september 2003 om gennemførelsesforanstaltninger til Rådets forordning (EF) nr. 343/2003 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger i en af medlemsstaterne (EUT L 222 af 5.9.2003, s. 3).***

Ændringsforslag 661
Nadine Morano

Forslag til forordning
Betragtning 61

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(61) Efter Kommissionens forordning (EF) nr. 1560/2003[45] kan overførsler til den medlemsstat, der har ansvaret for at behandle en ansøgning om international beskyttelse, foretages på frivilligt grundlag, i form af en kontrolleret afrejse eller under ledsagelse. ***Medlemsstaterne bør fremme frivillige overførsler ved at give den pågældende person tilstrækkelig information og bør sikre, at kontrollerede overførsler og overførsler under ledsagelse foretages på en human måde under fuld overholdelse af de grundlæggende rettigheder og respekt for den menneskelige værdighed samt barnets tarv og under størst mulig hensyntagen til udviklingen i den relevante retspraksis, navnlig for så vidt angår overførsler af humanitære årsager.***	(61) Efter Kommissionens forordning (EF) nr. 1560/2003[45] kan overførsler til den medlemsstat, der har ansvaret for at behandle en ansøgning om international beskyttelse, foretages på frivilligt grundlag, i form af en kontrolleret afrejse eller under ledsagelse.
[45] Kommissionens forordning (EF) nr. 1560/2003 af 2. *September* 2003 om gennemførelsesforanstaltninger til Rådets forordning (EF) nr. 343/2003 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger i en af medlemsstaterne (EUT L 222 af 5.9.2003, s. 3).	[45] Kommissionens forordning (EF) nr. 1560/2003 af 2. *september* 2003 om gennemførelsesforanstaltninger til Rådets forordning (EF) nr. 343/2003 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger i en af medlemsstaterne (EUT L 222 af 5.9.2003, s. 3).

Or. fr

Ændringsforslag 662
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin

Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 61

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(61) I overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 1560/2003[45] ***kan*** overførsler til den medlemsstat, der har ansvaret for at behandle en ansøgning om international beskyttelse, ***foretages*** på frivilligt grundlag, i form af en kontrolleret afrejse eller under ledsagelse. Medlemsstaterne bør fremme frivillige overførsler ved at give den pågældende person tilstrækkelig information og bør sikre, at kontrollerede overførsler og overførsler under ledsagelse foretages på en human måde under fuld overholdelse af de grundlæggende rettigheder og respekt for den menneskelige værdighed samt barnets tarv og under størst mulig hensyntagen til udviklingen i den relevante retspraksis, navnlig for så vidt angår overførsler af humanitære årsager.	(61) I overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 1560/2003[45] ***foretages*** overførsler til den medlemsstat, der har ansvaret for at behandle en ansøgning om international beskyttelse, på frivilligt grundlag, i form af en kontrolleret afrejse eller under ledsagelse. Medlemsstaterne bør fremme frivillige overførsler ved at give den pågældende person tilstrækkelig information og bør sikre, at kontrollerede overførsler og overførsler under ledsagelse foretages på en human måde under fuld overholdelse af de grundlæggende rettigheder og respekt for den menneskelige værdighed samt barnets tarv og under størst mulig hensyntagen til udviklingen i den relevante retspraksis, navnlig for så vidt angår overførsler af humanitære årsager.
[45] Kommissionens forordning (EF) nr. 1560/2003 af 2. september 2003 om gennemførelsesforanstaltninger til Rådets forordning (EF) nr. 343/2003 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger i en af medlemsstaterne (EUT L 222 af 5.9.2003, s. 3).	[45] Kommissionens forordning (EF) nr. 1560/2003 af 2. september 2003 om gennemførelsesforanstaltninger til Rådets forordning (EF) nr. 343/2003 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger i en af medlemsstaterne (EUT L 222 af 5.9.2003, s. 3).

Or. en

Ændringsforslag 663
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 62

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(62) For at sikre en klar og effektiv omfordelingsprocedure bør der fastsættes særlige regler for en solidaritetsmodtagende medlemsstat og for en bidragende medlemsstat. De regler og garantier vedrørende overførsler, der er fastsat i denne forordning, bør finde anvendelse på overførsler med henblik på omfordeling, undtagen hvis de ikke er relevante for denne procedure.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 664
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 62

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(62) For at sikre en klar og effektiv omfordelingsprocedure bør der fastsættes særlige regler for en solidaritetsmodtagende medlemsstat og for en bidragende medlemsstat. De regler og garantier vedrørende overførsler, der er fastsat i denne forordning, bør finde anvendelse på overførsler med henblik på omfordeling, undtagen hvis de ikke er relevante for denne procedure.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 665
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 62

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(62) For at sikre en klar og effektiv omfordelingsprocedure bør der fastsættes særlige regler for en solidaritetsmodtagende medlemsstat og for en bidragende medlemsstat. De regler og garantier vedrørende overførsler, der er fastsat i denne forordning, bør finde anvendelse på overførsler med henblik på omfordeling, undtagen hvis de ikke er relevante for denne procedure.	(62) For at sikre en klar og effektiv omfordelingsprocedure bør der fastsættes særlige regler for en solidaritetsmodtagende medlemsstat og for en bidragende medlemsstat. De regler og garantier vedrørende overførsler, der er fastsat i denne forordning, bør finde anvendelse på overførsler med henblik på omfordeling ***til modtagelsescentre i partnerstater uden for Unionen***, undtagen hvis de ikke er relevante for denne procedure.

Or. en

Ændringsforslag 666
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Betragtning 62

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(62) ***For at sikre en klar og effektiv omfordelingsprocedure*** bør der fastsættes særlige regler for en solidaritetsmodtagende medlemsstat og for en bidragende medlemsstat. De regler og garantier vedrørende overførsler, der er fastsat i denne forordning, bør finde anvendelse på overførsler med henblik på omfordeling, undtagen hvis de ikke er relevante for denne procedure.	(62) ***Når medlemsstater beslutter sig for frivillig omfordeling af modtagere af international beskyttelse,*** bør der fastsættes særlige regler for en solidaritetsmodtagende medlemsstat og for en bidragende medlemsstat. De regler og garantier vedrørende overførsler, der er fastsat i denne forordning, bør finde anvendelse på overførsler med henblik på ***frivillig*** omfordeling, undtagen hvis de ikke er relevante for denne procedure.

Or. en

Ændringsforslag 667
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning

Betragtning 62

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(62) For at sikre en klar og effektiv omfordelingsprocedure bør der fastsættes særlige regler for en solidaritetsmodtagende medlemsstat og for en bidragende medlemsstat. De regler og garantier vedrørende overførsler, der er fastsat i denne forordning, bør finde anvendelse på overførsler med henblik på omfordeling***, undtagen hvis de ikke er relevante for denne procedure***.	(62) For at sikre en klar og effektiv omfordelingsprocedure bør der fastsættes særlige regler for en solidaritetsmodtagende medlemsstat og for en bidragende medlemsstat. De regler og garantier vedrørende overførsler, der er fastsat i denne forordning, bør finde anvendelse på overførsler med henblik på omfordeling.

Or. en

Ændringsforslag 668
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Betragtning 62

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(62) For at sikre en klar og effektiv omfordelingsprocedure bør der fastsættes særlige regler for en solidaritetsmodtagende medlemsstat og for en bidragende medlemsstat. De regler og garantier vedrørende overførsler, der er fastsat i denne forordning, bør finde anvendelse på overførsler med henblik på omfordeling, undtagen hvis de ikke er relevante for denne procedure.	(62) For at sikre en klar og effektiv omfordelingsprocedure bør der fastsættes særlige***, bindende*** regler for en solidaritetsmodtagende medlemsstat og for en bidragende medlemsstat. De regler og garantier vedrørende overførsler, der er fastsat i denne forordning, bør finde anvendelse på overførsler med henblik på omfordeling, undtagen hvis de ikke er relevante for denne procedure.

Or. en

Ændringsforslag 669
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 63

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(63) For at støtte de medlemsstater, hvortil der foretages omfordeling som en solidaritetsforanstaltning, bør der ydes finansiel bistand over EU-budgettet. For at tilskynde medlemsstaterne til at ***prioritere omfordelingen af*** uledsagede mindreårige bør der ydes et højere tilskyndelsesbidrag.	(63) For at støtte de medlemsstater, hvortil der foretages omfordeling som en solidaritetsforanstaltning, bør der ydes finansiel bistand over EU-budgettet. For at tilskynde medlemsstaterne til ***omgående*** at ***omfordele*** uledsagede mindreårige***, personer, der ilandsættes efter eftersøgnings- og redningsaktioner, og andre asylsøgere i en sårbar situation,*** bør der ydes et højere tilskyndelsesbidrag.

Or. en

Ændringsforslag 670
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 63

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(63) For at støtte de medlemsstater, ***hvortil der foretages*** omfordeling ***som en solidaritetsforanstaltning***, bør der ydes finansiel bistand over EU-budgettet. For at tilskynde medlemsstaterne til at prioritere omfordelingen af uledsagede mindreårige bør der ydes et højere tilskyndelsesbidrag.	(63) For at støtte de medlemsstater, ***som påtager sig*** omfordeling ***til modtagelsescentre i partnerstater uden for Unionen***, bør der ydes finansiel bistand over EU-budgettet. For at tilskynde medlemsstaterne til at prioritere omfordelingen af uledsagede mindreårige ***til modtagelsescentre i partnerstater uden for Unionen*** bør der ydes et højere tilskyndelsesbidrag.

Or. en

Ændringsforslag 671
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 63

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(63) For at støtte de medlemsstater,	(63) For at støtte de medlemsstater, ***som***

hvortil der foretages omfordeling som en solidaritetsforanstaltning, bør der ydes finansiel bistand over EU-budgettet. For at tilskynde medlemsstaterne til at prioritere ***omfordelingen*** af uledsagede mindreårige bør der ydes et højere tilskyndelsesbidrag.	***modtager et antal modtagere af international beskyttelse inden for rammerne af fordelingsforanstaltningen***, bør der ydes finansiel bistand over EU-budgettet. For at tilskynde medlemsstaterne til at prioritere ***fordelingen*** af uledsagede mindreårige bør der ydes et højere tilskyndelsesbidrag.

Or. en

Ændringsforslag 672
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 63

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(63) For at støtte de medlemsstater, ***hvortil der foretages omfordeling som en solidaritetsforanstaltning, bør der ydes finansiel bistand over EU-budgettet. For at tilskynde medlemsstaterne til at prioritere omfordelingen af uledsagede mindreårige bør der ydes et højere tilskyndelsesbidrag***.	(63) For at støtte de medlemsstater, ***som oplever stort omfang af ulovlig passage af grænserne, kan andre medlemsstater, om de ønsker det, støtte bestræbelserne på at stoppe ulovlig migration og asylsvindel med finansiering, personale eller materiel***.

Or. en

Ændringsforslag 673
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Betragtning 63

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(63) For at støtte de medlemsstater, hvortil der foretages omfordeling som en solidaritetsforanstaltning, bør der ydes finansiel bistand over EU-budgettet. For at	(63) For at støtte de medlemsstater, hvortil der foretages omfordeling som en solidaritetsforanstaltning, bør der ydes ***omfattende*** finansiel bistand over EU-

tilskynde medlemsstaterne til at prioritere omfordelingen af uledsagede mindreårige bør der ydes et højere tilskyndelsesbidrag.

budgettet. For at tilskynde medlemsstaterne til at prioritere omfordelingen af uledsagede mindreårige bør der ydes et højere tilskyndelsesbidrag.

Or. en

Ændringsforslag 674
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Betragtning 63

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(63) For at støtte de medlemsstater, ***hvortil der foretages omfordeling som*** en solidaritetsforanstaltning, bør der ydes finansiel bistand over EU-budgettet. ***For at tilskynde medlemsstaterne til at prioritere omfordelingen af uledsagede mindreårige*** bør ***der ydes et højere tilskyndelsesbidrag***.	(63) For at støtte de medlemsstater, ***som gennemfører*** en solidaritetsforanstaltning ***af enhver art***, bør der ydes finansiel bistand over EU-budgettet. ***Medlemsstaternes grænsebeskyttelsestiltag, herunder finansiering af fysiske barrierer ved ydre grænser*** bør ***støttes finansielt fra Unionens budget***.

Or. en

Ændringsforslag 675
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 63

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(63) For at støtte de medlemsstater, hvortil der foretages omfordeling ***som en solidaritetsforanstaltning***, bør der ydes finansiel bistand over EU-budgettet. For at tilskynde medlemsstaterne til at prioritere omfordelingen af uledsagede mindreårige bør der ydes et højere tilskyndelsesbidrag.	(63) For at støtte de medlemsstater, hvortil der foretages omfordeling, bør der ydes finansiel bistand over EU-budgettet. For at tilskynde medlemsstaterne til at prioritere omfordelingen af uledsagede mindreårige bør der ydes et højere tilskyndelsesbidrag.

Or. en

Ændringsforslag 676
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 63 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(63a) Når medlemsstaterne foreslår størrelsen af deres omfordelingsbidrag, bør de tage hensyn til den omfordelingsstøtte, der tilbydes af byer og regioner, eftersom omfordeling og integration primært afhænger af aktørerne på lokalt plan. Disse er derfor centrale aktører for opnåelsen af meningsfuld solidaritet og vellykkede omfordelingsforløb.

Or. en

Ændringsforslag 677
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 63 b (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(63b) Hvor medlemsstater modtager finansiel støtte til omfordeling, navnlig i overensstemmelse med artikel 72, stk. 2, i forordningen, bør de sikre, at de lokale og regionale myndigheder, der understøtter omfordelingsprocessen, får gavn af denne finansielle støtte. Til det formål bør medlemsstaterne træffe foranstaltninger til støtte for de pågældende lokale og regionale myndigheder som f.eks. levering af information, teknisk støtte og en reduktion af unødige administrative barrierer.

Or. en

Ændringsforslag 678
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 63 c (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(63c) I betragtning af den afgørende rolle, som lokale og regionale myndigheder spiller i forbindelse med omfordeling, bør medlemsstaterne sikre, at de lokale myndigheder, som måtte ønske det, kan deltage i omfordelingsprocessen.

Or. en

Ændringsforslag 679
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 64

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(64) Gennemførelsen af denne forordning kan lettes og gøres mere effektiv gennem bilaterale aftaler mellem medlemsstaterne med henblik på at forbedre kommunikationen mellem de kompetente tjenester***, afkorte procedurefristerne,*** forenkle behandlingen af anmodninger om overtagelse ***eller tilbagetagelse eller fastlægge procedurer for gennemførelse af overførslerne***.	(64) Gennemførelsen af denne forordning kan lettes og gøres mere effektiv gennem bilaterale aftaler mellem medlemsstaterne med henblik på at forbedre kommunikationen mellem de kompetente tjenester ***og*** forenkle behandlingen af anmodninger om overtagelse.

Or. en

Ændringsforslag 680
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 64

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(64) Gennemførelsen af denne forordning kan lettes og gøres mere effektiv gennem bilaterale aftaler mellem medlemsstaterne med henblik på at forbedre kommunikationen mellem de kompetente tjenester***, afkorte procedurefristerne,*** forenkle behandlingen af anmodninger om overtagelse ***eller tilbagetagelse eller fastlægge procedurer for gennemførelse af overførslerne***.	(64) Gennemførelsen af denne forordning kan lettes og gøres mere effektiv gennem bilaterale aftaler mellem medlemsstaterne med henblik på at forbedre kommunikationen mellem de kompetente tjenester ***og*** forenkle behandlingen af anmodninger om overtagelse.

Or. en

Ændringsforslag 681
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Forslag til forordning
Betragtning 64

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(64) Gennemførelsen af denne forordning kan lettes og gøres mere effektiv gennem bilaterale aftaler mellem medlemsstaterne ***med henblik på at forbedre kommunikationen mellem de kompetente tjenester, afkorte procedurefristerne, forenkle behandlingen af anmodninger om overtagelse eller tilbagetagelse eller fastlægge procedurer for gennemførelse af overførslerne***.	(64) Gennemførelsen af denne forordning kan lettes og gøres mere effektiv gennem bilaterale ***eller multilaterale*** aftaler mellem medlemsstaterne ***eller Den Europæiske Union og partnerstater i tredjelande, dvs. aftaler, hvori metoderne for drift, finansiering og forvaltning af modtagelsescentre i partnerstaten uden for Unionen fastlægges***.

Or. en

Ændringsforslag 682
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Betragtning 64

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(64) Gennemførelsen af denne forordning kan lettes og gøres mere effektiv gennem bilaterale aftaler mellem medlemsstaterne med henblik på at forbedre kommunikationen mellem de kompetente tjenester, afkorte procedurefristerne, forenkle behandlingen af anmodninger om overtagelse eller tilbagetagelse eller fastlægge procedurer for gennemførelse af overførslerne.	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 683
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 65

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(65) Der bør sikres kontinuitet mellem systemet til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, jf. forordning (EU) nr. 604/2013, og det system, der indføres ved nærværende forordning. På samme måde bør der sikres sammenhæng mellem denne forordning og forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen].	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 684
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 65

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(65) Der bør sikres kontinuitet ***mellem*** systemet til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, jf. forordning (EU) nr. 604/2013***, og det system, der indføres ved nærværende forordning***. ***På samme måde bør der sikres sammenhæng mellem denne forordning og forordning (EU) XXX/XXX [Eurodacforordningen].***	(65) Der bør sikres kontinuitet ***af*** systemet til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, jf. forordning (EU) nr. 604/2013.

Or. en

Ændringsforslag 685
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 66

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(66) Det bør oprettes et net af kompetente myndigheder i medlemsstaterne, som skal bistås af Den Europæiske Unions Asylagentur, for at øge det praktiske samarbejde og informationsudvekslingen om alle forhold, der vedrører anvendelsen af denne forordning, bl.a. udviklingen af praktiske redskaber og vejledning.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 686
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior

Forslag til forordning
Betragtning 66

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(66) Det bør oprettes et net af	(66) Det bør oprettes et net af

kompetente myndigheder i medlemsstaterne, som skal bistås af Den Europæiske Unions Asylagentur, for at øge det praktiske samarbejde og informationsudvekslingen om alle forhold, der vedrører anvendelsen af denne forordning, bl.a. udviklingen af praktiske redskaber og vejledning.	kompetente myndigheder i medlemsstaterne, som skal bistås af Den Europæiske Unions Asylagentur, for at øge det praktiske samarbejde og informationsudvekslingen om alle forhold, der vedrører anvendelsen af denne forordning, bl.a. udviklingen af praktiske redskaber og vejledning. ***Nettet bør arrangere regelmæssige møder med henblik på øget opbygning af tillid og fælles forståelse af udfordringerne ved gennemførelse af det fælles europæiske asylsystem i de forskellige medlemsstater.***

Or. en

Ændringsforslag 687
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 66

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(66) ***Der bør oprettes et net af*** kompetente myndigheder i medlemsstaterne, ***som skal bistås*** af Den Europæiske Unions Asylagentur, ***med henblik på at øge det praktiske*** samarbejde og ***informationsudvekslingen*** om alle forhold, der vedrører anvendelsen af denne forordning, bl.a. udviklingen af praktiske redskaber ***og*** vejledning.	(66) Kompetente myndigheder i medlemsstaterne ***bør***, ***bistået*** af Den Europæiske Unions Asylagentur***, fremme forbedret praktisk*** samarbejde og ***informationsudveksling*** om alle forhold, der vedrører anvendelsen af denne forordning, bl.a. udviklingen af praktiske redskaber***,*** vejledning ***og bedste praksisser, navnlig hvad angår fastlæggelse af aftaler mellem medlemsstater og partnerstater uden for Unionen, som er villige til at have modtagelsescentre på deres territorium***.

Or. en

Ændringsforslag 688
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Forslag til forordning

Betragtning 66 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(66a) Der bør også oprettes et fælles og sikret elektronisk transmissions- og kommunikationssystem for at fremme medlemsstaternes samarbejde og videndeling.

Or. en

Ændringsforslag 689
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 68

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(68) Visuminformationssystemets virkemåde, som fastsat ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 767/2008[46] og især gennemførelsen af artikel 21 og 22 heri, bør lette anvendelsen af nærværende forordning.	***udgår***

[46] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 767/2008 af 9. juli 2008 om visuminformationssystemet (VIS) og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne om visa til kortvarigt ophold (EUT L 218 af 13.8.2008, s. 60).

Or. en

Ændringsforslag 690
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 68

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(68) Visuminformationssystemets virkemåde, som fastsat ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 767/2008[46] og især gennemførelsen af artikel 21 og 22 heri, bør lette anvendelsen af nærværende forordning.	***udgår***
[46] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 767/2008 af 9. juli 2008 om visuminformationssystemet (VIS) og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne om visa til kortvarigt ophold (EUT L 218 af 13.8.2008, s. 60).	

Or. en

Ændringsforslag 691
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 68

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(68) Visuminformationssystemets virkemåde, som fastsat ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 767/2008[46] ***og især gennemførelsen af artikel 21 og 22 heri,*** bør lette ***anvendelsen af nærværende forordning***.	(68) Visuminformationssystemets virkemåde, som fastsat ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 767/2008[46] bør lette ***det vigtige arbejde med at sikre medlemsstaternes grænser***.
[46] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 767/2008 af 9. juli 2008 om visuminformationssystemet (VIS) og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne om visa til kortvarigt ophold (EUT L 218 af 13.8.2008, s. 60).	[46] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 767/2008 af 9. juli 2008 om visuminformationssystemet (VIS) og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaterne om visa til kortvarigt ophold (EUT L 218 af 13.8.2008, s. 60).

Or. en

Ændringsforslag 692
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 69

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(69) Hvad angår behandlingen af personer, der er omfattet af denne forordnings anvendelsesområde, er medlemsstaterne bundet af deres forpligtelser i henhold til folkeretlige instrumenter, herunder relevant retspraksis fra Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 693
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 69

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(69) Hvad angår behandlingen af personer, der er omfattet af denne forordnings anvendelsesområde, er medlemsstaterne bundet af deres forpligtelser i henhold til folkeretlige instrumenter, herunder relevant retspraksis fra Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol.	(69) Hvad angår behandlingen af personer, der er omfattet af denne forordnings anvendelsesområde, er medlemsstaterne bundet af deres forpligtelser ***over for deres egne borgere primært om at sikre retssikkerheden, et beskyttet og sikkert miljø, beskyttelse af deres kultur og den europæiske måde at leve på*** i henhold til folkeretlige instrumenter, herunder relevant retspraksis fra Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol.

Or. en

Ændringsforslag 694
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 69

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(69) Hvad angår behandlingen af personer, der er omfattet af denne forordnings anvendelsesområde, er medlemsstaterne bundet af deres forpligtelser i henhold til folkeretlige instrumenter, herunder relevant retspraksis fra Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol.	(69) Hvad angår behandlingen af personer, der er omfattet af denne forordnings anvendelsesområde, er medlemsstaterne bundet af deres forpligtelser i henhold til folkeretlige instrumenter, herunder relevant retspraksis fra Den ***Europæiske Unions Domstol og Den*** Europæiske Menneskerettighedsdomstol.

Or. en

Ændringsforslag 695
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 70

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(70) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679[47] finder anvendelse på medlemsstaternes behandling af personoplysninger i medfør af nærværende forordning. Medlemslandene bør gennemføre passende tekniske og organisatoriske foranstaltninger for at sikre og kunne påvise, at databehandlingen er sket i overensstemmelse med nævnte forordning og bestemmelserne om disse bestemmelser i nærværende forordning. Disse foranstaltninger bør navnlig sikre beskyttelsen af personoplysninger, der behandles i medfør af nærværende forordning, og navnlig forhindre ulovlig eller uautoriseret adgang til eller videreformidling, ændring eller tab af	(70) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679[47] finder anvendelse på medlemsstaternes behandling af personoplysninger i medfør af nærværende forordning. Medlemslandene bør gennemføre passende tekniske og organisatoriske foranstaltninger for at sikre og kunne påvise, at databehandlingen er sket i overensstemmelse med nævnte forordning og bestemmelserne om disse bestemmelser i nærværende forordning. Disse foranstaltninger bør navnlig sikre beskyttelsen af personoplysninger, der behandles i medfør af nærværende forordning, og navnlig forhindre ulovlig eller uautoriseret adgang til eller videreformidling, ændring eller tab af

personoplysninger, der er behandlet. Den eller de kompetente tilsynsmyndigheder i hver medlemsstat bør overvåge, at de berørte myndigheders behandling af personoplysninger er lovlig, herunder fremsendelsen til de myndigheder, der er ansvarlige for gennemførelsen af sikkerhedskontrol.

personoplysninger, der er behandlet. ***Navnlig bør registrerede underrettes uden unødig forsinkelse, når det er sandsynligt, at en sikkerhedshændelse resulterer i en høj risiko for deres rettigheder og friheder.*** Den eller de kompetente tilsynsmyndigheder i hver medlemsstat bør overvåge, at de berørte myndigheders behandling af personoplysninger er lovlig, herunder fremsendelsen til de myndigheder, der er ansvarlige for gennemførelsen af sikkerhedskontrol.

---

[47] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679 af 27. april 2016 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af direktiv 95/46/EF (generel forordning om databeskyttelse) (EØS-relevant tekst) (EUT L 119 af 4.5.2016, s. 1).

[47] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679 af 27. april 2016 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af direktiv 95/46/EF (generel forordning om databeskyttelse) (EØS-relevant tekst) (EUT L 119 af 4.5.2016, s. 1).

Or. en

Ændringsforslag 696
Fabienne Keller, Hilde Vautmans, Olivier Chastel, Michal Šimečka, Jan-Christoph Oetjen, Malik Azmani, Sophia in 't Veld, Karen Melchior, Abir Al-Sahlani

Forslag til forordning
Betragtning 70

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(70) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679[47] finder anvendelse på medlemsstaternes behandling af personoplysninger i medfør af nærværende forordning. Medlemslandene bør gennemføre passende tekniske og organisatoriske foranstaltninger for at sikre og kunne påvise, at databehandlingen er sket i overensstemmelse med nævnte forordning og bestemmelserne om disse bestemmelser i nærværende forordning. Disse	(70) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679[47] finder anvendelse på medlemsstaternes behandling af personoplysninger i medfør af nærværende forordning. Medlemslandene bør gennemføre passende tekniske og organisatoriske foranstaltninger for at sikre og kunne påvise, at databehandlingen er sket i overensstemmelse med nævnte forordning og bestemmelserne om disse bestemmelser i nærværende forordning. Disse

foranstaltninger bør navnlig sikre beskyttelsen af personoplysninger, der behandles i medfør af nærværende forordning, og navnlig forhindre ulovlig eller uautoriseret adgang til eller videreformidling, ændring eller tab af personoplysninger, der er behandlet. Den eller de kompetente tilsynsmyndigheder i hver medlemsstat bør overvåge, at de berørte myndigheders behandling af personoplysninger er lovlig, herunder fremsendelsen til de myndigheder, der er ansvarlige for gennemførelsen af sikkerhedskontrol.

foranstaltninger bør navnlig sikre beskyttelsen af personoplysninger, der behandles i medfør af nærværende forordning, og navnlig forhindre ulovlig eller uautoriseret adgang til eller videreformidling, ændring eller tab af personoplysninger, der er behandlet. Den eller de kompetente tilsynsmyndigheder i hver medlemsstat bør overvåge, at de berørte myndigheders behandling af personoplysninger er lovlig, herunder fremsendelsen til de myndigheder, der er ansvarlige for gennemførelsen af sikkerhedskontrol. ***Navnlig bør registrerede underrettes uden unødig forsinkelse, når det er sandsynligt, at en sikkerhedshændelse resulterer i en høj risiko for deres rettigheder og friheder.***

---

[47] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679 af 27. april 2016 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af direktiv 95/46/EF (generel forordning om databeskyttelse) (EØS-relevant tekst) (EUT L 119 af 4.5.2016, s. 1).

[47] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679 af 27. april 2016 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af direktiv 95/46/EF (generel forordning om databeskyttelse) (EØS-relevant tekst) (EUT L 119 af 4.5.2016, s. 1).

Or. en

Ændringsforslag 697
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 70 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(70a) Oplysninger om asylsøgere i Unionen kan muligvis være værdifulde for myndighederne i de tredjelande, som ansøgerne har forladt for at søge international beskyttelse. I lyset af de stigende trusler imod Unionens informationssystemer fra tredjelande bør

medlemsstaterne såvel som EU-agenturerne træffe alle forholdsmæssige og nødvendige foranstaltninger for at sikre, at alle personlige data opbevares på en sikker måde.

Or. en

Ændringsforslag 698
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 70 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(70a) Medlemsstater såvel som EU-agenturer bør træffe alle forholdsmæssige og nødvendige foranstaltninger for at sikre, at disse data opbevares på en sikker måde.

Or. en

Ændringsforslag 699
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 71

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(71) For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011[48].	***udgår***

[48] Europa-Parlamentets og Rådets

forordning (EU 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Ændringsforslag 700
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 72

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(72) Undersøgelsesproceduren bør anvendes i forbindelse med vedtagelsen af en standardformular til udveksling af relevante oplysninger om uledsagede mindreårige, af ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger om mindreårige og afhængige personer; af ensartede betingelser for forberedelse og indgivelse af anmodninger om overtagelse og meddelelser om tilbagetagelse; af to lister over relevante beviselementer og indicier og periodisk revision heraf; af en passerseddel; af ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger om overførsler; af en standardformular til udveksling af oplysninger inden en overførsel, af en fælles helbredsattest, af ensartede betingelser og praktiske arrangementer for udveksling af en persons helbredsoplysninger inden en overførsel, og af sikre elektroniske transmissionskanaler for transmission af anmodninger.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 701
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 72

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(72) Undersøgelsesproceduren bør anvendes i forbindelse med vedtagelsen af en standardformular til udveksling af relevante oplysninger om uledsagede mindreårige, af ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger om mindreårige og afhængige personer; af ensartede betingelser for forberedelse og indgivelse af anmodninger om overtagelse og meddelelser om tilbagetagelse; af to lister over relevante beviselementer og indicier og periodisk revision heraf; af ***en passerseddel***, ***af*** ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger om overførsler, af en standardformular til udveksling af oplysninger inden en overførsel, af en fælles helbredsattest, af ensartede betingelser og praktiske arrangementer for udveksling af en persons helbredsoplysninger inden en overførsel**,** og af sikre elektroniske transmissionskanaler for transmission af anmodninger.	(72) Undersøgelsesproceduren bør anvendes i forbindelse med vedtagelsen af en standardformular til udveksling af relevante oplysninger om uledsagede mindreårige, af ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger om mindreårige og afhængige personer; af ensartede betingelser for forberedelse og indgivelse af anmodninger om overtagelse og meddelelser om tilbagetagelse; af to lister over relevante beviselementer og indicier og periodisk revision heraf; af ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger om overførsler ***til et modtagelsescenter i en partnerstat uden for Unionen***; af en standardformular til udveksling af oplysninger inden en overførsel ***til et modtagelsescenter i en partnerstat uden for Unionen***; af en fælles helbredsattest, af ensartede betingelser og praktiske arrangementer for udveksling af en persons helbredsoplysninger inden en overførsel ***til et modtagelsescenter i en partnerstat uden for Unionen –*** og af sikre elektroniske transmissionskanaler for transmission af anmodninger.

Or. en

Ændringsforslag 702
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 72

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(72) Undersøgelsesproceduren bør anvendes i forbindelse med vedtagelsen af	(72) Undersøgelsesproceduren bør anvendes i forbindelse med vedtagelsen af

en standardformular til udveksling af relevante oplysninger om uledsagede mindreårige, af ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger om mindreårige og afhængige personer; af ensartede betingelser for forberedelse og indgivelse af anmodninger om overtagelse og tilbagetagelse, ***af to lister over relevante beviselementer og indicier og periodisk revision heraf; af en passerseddel,*** af ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger om overførsler; af en standardformular til udveksling af oplysninger inden en overførsel, af en fælles helbredsattest, af ensartede betingelser og praktiske arrangementer for udveksling af en persons helbredsoplysninger inden en overførsel**,** og af sikre elektroniske transmissionskanaler for transmission af anmodninger.	en standardformular til udveksling af relevante oplysninger om uledsagede mindreårige, af ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger om mindreårige og afhængige personer; af ensartede betingelser for forberedelse og indgivelse af anmodninger om overtagelse og tilbagetagelse, af ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger om overførsler; af en standardformular til udveksling af oplysninger inden en overførsel, af en fælles helbredsattest, af ensartede betingelser og praktiske arrangementer for udveksling af en persons helbredsoplysninger inden en overførsel**,** og af sikre elektroniske transmissionskanaler for transmission af anmodninger.

Or. en

Ændringsforslag 703
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 72

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(72) Undersøgelsesproceduren bør anvendes i forbindelse med vedtagelsen af en standardformular til udveksling af relevante oplysninger om uledsagede mindreårige, af ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger om mindreårige og afhængige personer; af ensartede betingelser for forberedelse og indgivelse af anmodninger om overtagelse og meddelelser om tilbagetagelse; af to lister over relevante beviselementer og indicier og periodisk revision heraf; af en passerseddel, af ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger	(72) Undersøgelsesproceduren bør anvendes i forbindelse med vedtagelsen af en standardformular til udveksling af relevante oplysninger om uledsagede mindreårige, af ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger om mindreårige og afhængige personer; af ensartede betingelser for forberedelse og indgivelse af anmodninger om overtagelse og meddelelser om tilbagetagelse; af to lister over relevante beviselementer og indicier og periodisk revision heraf; af en passerseddel ***for anmodninger om overtagelse***; af ensartede betingelser for

om overførsler; af en standardformular til udveksling af oplysninger inden en overførsel, af en fælles helbredsattest, af ensartede betingelser og praktiske arrangementer for udveksling af en persons helbredsoplysninger inden en overførsel**,** og af sikre elektroniske transmissionskanaler for transmission af anmodninger.	konsultation og udveksling af oplysninger om overførsler; af en standardformular til udveksling af oplysninger inden en overførsel, af en fælles helbredsattest, af ensartede betingelser og praktiske arrangementer for udveksling af en persons helbredsoplysninger inden en overførsel**,** og af sikre elektroniske transmissionskanaler for transmission af anmodninger.

Or. en

Ændringsforslag 704
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Moritz Körner, Fabienne Keller, Abir Al-Sahlani

Forslag til forordning
Betragtning 72

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(72) Undersøgelsesproceduren bør anvendes i forbindelse med vedtagelsen af en standardformular til udveksling af relevante oplysninger om uledsagede mindreårige, af ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger om mindreårige og afhængige personer; af ensartede betingelser for forberedelse og indgivelse af anmodninger om overtagelse og meddelelser om tilbagetagelse; af to lister over relevante beviselementer og indicier og periodisk revision heraf; af en passerseddel; af ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger om overførsler; af en standardformular til udveksling af oplysninger inden en overførsel, af en fælles ***helbredsattest***, af ensartede betingelser og praktiske arrangementer for udveksling af en persons helbredsoplysninger inden en overførsel**,** og af sikre elektroniske transmissionskanaler for transmission af anmodninger.	(72) Undersøgelsesproceduren bør anvendes i forbindelse med vedtagelsen af en standardformular til udveksling af relevante oplysninger om uledsagede mindreårige, af ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger om mindreårige og afhængige personer; af ensartede betingelser for forberedelse og indgivelse af anmodninger om overtagelse og meddelelser om tilbagetagelse; af to lister over relevante beviselementer og indicier og periodisk revision heraf; af en passerseddel; af ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger om overførsler; af en standardformular til udveksling af oplysninger inden en overførsel, af en fælles ***helbreds- og sårbarhedsattest***; af ensartede betingelser og praktiske arrangementer for udveksling af en persons helbredsoplysninger inden en overførsel**,** og af sikre elektroniske transmissionskanaler for transmission af anmodninger.

Or. en

Ændringsforslag 705
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 72

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(72) Undersøgelsesproceduren bør anvendes i forbindelse med vedtagelsen af en standardformular til udveksling af relevante oplysninger om uledsagede mindreårige, af ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger om mindreårige og afhængige personer; af ensartede betingelser for forberedelse og indgivelse af anmodninger om overtagelse og tilbagetagelse, af to lister over relevante beviselementer og indicier og periodisk revision heraf; af en passerseddel; af ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger om overførsler; af en standardformular til udveksling af oplysninger inden en overførsel, af en fælles helbredsattest, af ensartede betingelser og praktiske arrangementer for udveksling af en persons helbredsoplysninger inden en overførsel**,** og af sikre elektroniske transmissionskanaler for transmission af anmodninger.	*(Vedrører ikke den danske tekst)*.

Or. en

Ændringsforslag 706
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Betragtning 72

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(72) Undersøgelsesproceduren bør anvendes i forbindelse med vedtagelsen af en standardformular til udveksling af	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

relevante oplysninger om uledsagede mindreårige, af ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger om mindreårige og afhængige personer; af ensartede betingelser for forberedelse og indgivelse af anmodninger om overtagelse og tilbagetagelse, af to lister over relevante beviselementer og indicier og periodisk revision heraf; af en passerseddel; af ensartede betingelser for konsultation og udveksling af oplysninger om overførsler; af en standardformular til udveksling af oplysninger inden en overførsel, af en fælles helbredsattest, af ensartede betingelser og praktiske arrangementer for udveksling af en persons helbredsoplysninger inden en overførsel**,** og af sikre elektroniske transmissionskanaler for transmission af anmodninger.

Or. en

Ændringsforslag 707
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 73

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(73) I behørigt begrundede og særligt hastende tilfælde som følge af migrationspresset i en medlemsstat bør Kommissionen vedtage gennemførelsesretsakter, der finder anvendelse straks.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 708
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning

Betragtning 73

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(73) I behørigt begrundede og særligt hastende tilfælde som følge af migrationspresset i en medlemsstat bør Kommissionen vedtage gennemførelsesretsakter, der finder anvendelse straks.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 709
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 73

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(73) I behørigt begrundede og særligt hastende tilfælde som følge af migrationspresset i en medlemsstat bør Kommissionen vedtage gennemførelsesretsakter, der finder anvendelse straks.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 710
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Betragtning 73

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(73) I behørigt begrundede og særligt hastende tilfælde som følge af migrationspresset i en medlemsstat bør Kommissionen vedtage gennemførelsesretsakter, der finder	***udgår***

anvendelse straks.

Or. en

Ændringsforslag 711
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 73

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(73) I behørigt begrundede og særligt hastende tilfælde som følge af migrationspresset i en medlemsstat bør Kommissionen vedtage gennemførelsesretsakter, der finder anvendelse straks.	(73) I behørigt begrundede og særligt hastende tilfælde som følge af migrationspresset i en medlemsstat bør Kommissionen ***efter forudgående enstemmig afgørelse i Rådet*** vedtage gennemførelsesretsakter, der finder anvendelse straks.

Or. en

Ændringsforslag 712
Annalisa Tardino

Forslag til forordning
Betragtning 73

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(73) I behørigt begrundede og særligt hastende tilfælde som følge af migrationspresset i en medlemsstat bør Kommissionen vedtage gennemførelsesretsakter, der finder anvendelse straks.	(73) I behørigt begrundede og særligt hastende tilfælde som følge af migrationspresset i en medlemsstat bør Kommissionen vedtage gennemførelsesretsakter, der finder anvendelse straks***, på både lokalt og nationalt plan***.

Or. en

Ændringsforslag 713
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 73

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(73) I behørigt begrundede og særligt hastende tilfælde som følge af ***migrationspresset*** i en medlemsstat bør Kommissionen vedtage gennemførelsesretsakter, der finder anvendelse straks.	(73) I behørigt begrundede og særligt hastende tilfælde som følge af ***risiko for pres på asyl- eller modtagelsessystemet*** i en medlemsstat bør Kommissionen vedtage gennemførelsesretsakter, der finder anvendelse straks.

Or. en

Ændringsforslag 714
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 74

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(74) For at fastsætte supplerende regler bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen, jf. artikel 290 i TEUF, for så vidt angår identifikation af en uledsaget mindreårigs familiemedlemmer eller slægtninge, kriterierne for at fastslå, om der foreligger en dokumenteret familiemæssig tilknytning, kriterierne for vurdering af en slægtnings kapacitet til at tage sig af en uledsaget mindreårig, herunder i tilfælde, hvor den uledsagede mindreåriges familiemedlemmer, søskende eller slægtninge opholder sig i mere end én medlemsstat, hvilke elementer der skal tages hensyn til for at vurdere et afhængighedsforhold, kriterierne for vurdering af en persons kapacitet til at tage sig af en afhængig person, og hvilke elementer der skal tages hensyn til for at vurdere, om det er umuligt at rejse inden for en betydelig tidshorisont. Kommissionen må under udøvelsen af sine beføjelser til at vedtage delegerede retsakter ikke gå videre end	***udgår***

det, der tjener barnets tarv bedst, jf. denne forordnings bestemmelser. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau, og at disse høringer gennemføres i overensstemmelse med principperne i den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning af 13. april 2016. For at sikre lige deltagelse i udarbejdelsen af delegerede retsakter modtager Europa-Parlamentet og Rådet navnlig alle dokumenter på samme tid som medlemsstaternes eksperter, og deres eksperter har systematisk adgang til møder i de ekspertgrupper i Kommissionen, der beskæftiger sig med forberedelse af delegerede retsakter.

Or. en

Ændringsforslag 715
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 74

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(74) For at fastsætte supplerende regler bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen, jf. artikel 290 i TEUF, for så vidt angår identifikation af en uledsaget mindreårigs familiemedlemmer eller slægtninge, kriterierne for at fastslå, om der foreligger en dokumenteret familiemæssig tilknytning, ***kriterierne for at vurdere en slægtnings kapacitet til at tage sig af en uledsaget mindreårig, herunder i tilfælde, hvor den uledsagede mindreåriges familiemedlemmer, søskende eller slægtninge opholder sig i mere end én medlemsstat,*** hvilke elementer der skal tages hensyn til for at vurdere et afhængighedsforhold, ***kriterierne for at vurdere en persons kapacitet til at tage sig***	(74) For at fastsætte supplerende regler bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen, jf. artikel 290 i TEUF, for så vidt angår identifikation af en uledsaget mindreårigs familiemedlemmer eller slægtninge, kriterierne for at fastslå, om der foreligger en dokumenteret familiemæssig tilknytning, hvilke elementer der skal tages hensyn til for at vurdere et afhængighedsforhold, og hvilke elementer der skal tages hensyn til for at vurdere, om det er umuligt at rejse inden for en betydelig tidshorisont Kommissionen må under udøvelsen af sine beføjelser til at vedtage delegerede retsakter ikke gå videre end det, der tjener barnets tarv bedst, jf. denne forordnings bestemmelser. Det er

af en afhængig person, og hvilke elementer der skal tages hensyn til for at vurdere, om det er umuligt at rejse inden for en betydelig tidshorisont. Kommissionen må under udøvelsen af sine beføjelser til at vedtage delegerede retsakter ikke gå videre end det, der tjener barnets tarv bedst, jf. denne forordnings bestemmelser. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau, og at disse høringer gennemføres i overensstemmelse med principperne i den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning af 13. april 2016. For at sikre lige deltagelse i udarbejdelsen af delegerede retsakter modtager Europa-Parlamentet og Rådet navnlig alle dokumenter på samme tid som medlemsstaternes eksperter, og deres eksperter har systematisk adgang til møder i de ekspertgrupper i Kommissionen, der beskæftiger sig med forberedelse af delegerede retsakter.

navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau, og at disse høringer gennemføres i overensstemmelse med principperne i den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning af 13. april 2016. For at sikre lige deltagelse i udarbejdelsen af delegerede retsakter modtager Europa-Parlamentet og Rådet navnlig alle dokumenter på samme tid som medlemsstaternes eksperter, og deres eksperter har systematisk adgang til møder i de ekspertgrupper i Kommissionen, der beskæftiger sig med forberedelse af delegerede retsakter.

Or. en

Ændringsforslag 716
Nadine Morano

Forslag til forordning
Betragtning 74

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(74) For at fastsætte supplerende regler bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen, jf. artikel 290 i TEUF, for så vidt angår identifikation af en uledsaget mindreårigs familiemedlemmer eller slægtninge, kriterierne for at fastslå, om der foreligger en dokumenteret familiemæssig tilknytning, kriterierne for at vurdere en slægtnings kapacitet til at tage sig af en uledsaget mindreårig, herunder i tilfælde, hvor den uledsagede mindreåriges	(74) For at fastsætte supplerende regler bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen, jf. artikel 290 i TEUF, for så vidt angår identifikation af en uledsaget mindreårigs familiemedlemmer eller slægtninge***, men også vurderingen af den uledsagede mindreåriges alder***, kriterierne for at fastslå, om der foreligger en dokumenteret familiemæssig tilknytning, kriterierne for at vurdere en slægtnings kapacitet til at tage sig af en uledsaget mindreårig,

familiemedlemmer, søskende eller slægtninge opholder sig i mere end én medlemsstat, hvilke elementer der skal tages hensyn til for at vurdere et afhængighedsforhold, kriterierne for at vurdere en persons kapacitet til at tage sig af en afhængig person, og hvilke elementer der skal tages hensyn til for at vurdere, om det er umuligt at rejse inden for en betydelig tidshorisont***. Kommissionen må under udøvelsen af sine beføjelser til at vedtage delegerede retsakter ikke gå videre end det, der tjener barnets tarv bedst, jf. denne forordnings bestemmelser***. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau, og at disse høringer gennemføres i overensstemmelse med principperne i den interinstitutionelle aftale af 13. april 2016 om bedre lovgivning. For at sikre lige deltagelse i udarbejdelsen af delegerede retsakter modtager Europa-Parlamentet og Rådet navnlig alle dokumenter på samme tid som medlemsstaternes eksperter, og deres eksperter har systematisk adgang til møder i de ekspertgrupper i Kommissionen, der beskæftiger sig med forberedelse af delegerede retsakter.

herunder i tilfælde, hvor den uledsagede mindreåriges familiemedlemmer, søskende eller slægtninge opholder sig i mere end én medlemsstat, hvilke elementer der skal tages hensyn til for at vurdere et afhængighedsforhold, kriterierne for at vurdere en persons kapacitet til at tage sig af en afhængig person, og hvilke elementer der skal tages hensyn til for at vurdere, om det er umuligt at rejse inden for en betydelig tidshorisont. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau, og at disse høringer gennemføres i overensstemmelse med principperne i den interinstitutionelle aftale af 13. april 2016 om bedre lovgivning. For at sikre lige deltagelse i udarbejdelsen af delegerede retsakter modtager Europa-Parlamentet og Rådet navnlig alle dokumenter på samme tid som medlemsstaternes eksperter, og deres eksperter har systematisk adgang til møder i de ekspertgrupper i Kommissionen, der beskæftiger sig med forberedelse af delegerede retsakter.

Or. fr

Ændringsforslag 717
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 74

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(74) For at fastsætte supplerende regler bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen, jf. artikel 290 i TEUF, for så vidt angår identifikation af en uledsaget mindreårigs	(74) For at fastsætte supplerende regler bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen, jf. artikel 290 i TEUF, for så vidt angår identifikation af en uledsaget mindreårigs

familiemedlemmer eller slægtninge, kriterierne for at fastslå, om der foreligger en dokumenteret familiemæssig tilknytning, kriterierne for vurdering af en slægtnings kapacitet til at tage sig af en uledsaget mindreårig, herunder i tilfælde, hvor den uledsagede mindreåriges familiemedlemmer, søskende eller slægtninge opholder sig i mere end én medlemsstat, hvilke elementer der skal tages hensyn til for at vurdere et afhængighedsforhold, kriterierne for vurdering af en persons kapacitet til at tage sig af en afhængig person, og hvilke elementer der skal tages hensyn til for at vurdere, om det er umuligt at rejse inden for en betydelig tidshorisont. Kommissionen må under udøvelsen af sine beføjelser til at vedtage delegerede retsakter ikke gå videre end det, der tjener barnets tarv bedst, jf. denne forordnings bestemmelser. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau, og at disse høringer gennemføres i overensstemmelse med principperne i den interinstitutionelle aftale om bedre lovgivning af 13. april 2016. For at sikre lige deltagelse i udarbejdelsen af delegerede retsakter modtager Europa-Parlamentet og Rådet navnlig alle dokumenter på samme tid som medlemsstaternes eksperter, og deres eksperter har systematisk adgang til møder i de ekspertgrupper i Kommissionen, der beskæftiger sig med forberedelse af delegerede retsakter.	familiemedlemmer eller slægtninge, kriterierne for at fastslå, om der foreligger en dokumenteret familiemæssig tilknytning, kriterierne for vurdering af en slægtnings kapacitet til at tage sig af en uledsaget mindreårig, herunder i tilfælde, hvor den uledsagede mindreåriges familiemedlemmer, søskende eller slægtninge opholder sig i mere end én medlemsstat, hvilke elementer der skal tages hensyn til for at vurdere et afhængighedsforhold, kriterierne for vurdering af en persons kapacitet til at tage sig af en afhængig person, og hvilke elementer der skal tages hensyn til for at vurdere, om det er umuligt at rejse inden for en betydelig tidshorisont. Kommissionen må under udøvelsen af sine beføjelser til at vedtage delegerede retsakter ikke gå videre end det, der tjener barnets tarv bedst, jf. denne forordnings bestemmelser. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau ***med NGO'er inden for børns rettigheder***, og at disse høringer gennemføres i overensstemmelse med principperne i den interinstitutionelle aftale af 13. april 2016 om bedre lovgivning. For at sikre lige deltagelse i udarbejdelsen af delegerede retsakter modtager Europa-Parlamentet og Rådet navnlig alle dokumenter på samme tid som medlemsstaternes eksperter, og deres eksperter har systematisk adgang til møder i de ekspertgrupper i Kommissionen, der beskæftiger sig med forberedelse af delegerede retsakter.

Or. en

Ændringsforslag 718
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 75

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(75) Der skal foretages ***en række*** væsentlige ændringer af forordning (EU) nr. 604/2013. Forordningen bør af klarhedshensyn ophæves.	(75) Der skal ***ikke*** foretages ***nogen*** væsentlige ændringer af forordning (EU) nr. 604/2013. Forordningen bør***,*** af klarhedshensyn***, ikke*** ophæves.

Or. en

Ændringsforslag 719
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 77

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(77) Denne forordning overholder de grundlæggende rettigheder og ***følger de*** principper, som ***anerkendes i bl.a. Den*** Europæiske ***Unions charter om grundlæggende rettigheder***. ***Denne forordning tilsigter navnlig, at den asylret, der er sikret ved chartrets artikel 18, og de rettigheder, der anerkendes i chartrets artikel 1, 4, 7, 24 og 47, overholdes fuldt ud.*** Denne forordning bør derfor anvendes i overensstemmelse hermed.	(77) Denne forordning overholder de grundlæggende rettigheder og principper, som ***underbygger den*** europæiske ***måde at leve på***. Denne forordning bør derfor anvendes i overensstemmelse hermed.

Or. en

Ændringsforslag 720
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 77

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(77) Denne forordning overholder de grundlæggende rettigheder og ***følger de*** principper, som ***anerkendes*** i ***bl.a.*** Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Denne forordning tilsigter navnlig, at den asylret,	(77) Denne forordning overholder de grundlæggende rettigheder og principper, som ***sikres i EU-retten og folkeretten, herunder*** i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Denne forordning tilsigter navnlig, at den asylret,

der er sikret ved chartrets artikel 18, ***og de rettigheder, der anerkendes i chartrets artikel 1, 4, 7, 24 og 47,*** overholdes fuldt ud. ***Denne forordning*** bør derfor ***anvendes*** i overensstemmelse hermed.	der er sikret ved chartrets artikel 18, overholdes fuldt ud***, med behørig hensyntagen til bestemmelserne i Genèvekonventionen af 28. juli 1951 og protokollen af 31. januar 1967 om flygtninges status. Medlemsstaterne*** bør derfor ***anvende denne forordning*** i overensstemmelse hermed.

Or. en

Ændringsforslag 721
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 77

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(77) Denne forordning overholder de grundlæggende rettigheder og følger de principper, som anerkendes i bl.a. Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Denne forordning tilsigter navnlig, at ***den asylret, der er sikret ved chartrets artikel 18,*** og ***de rettigheder, der anerkendes i chartrets artikel 1, 4, 7, 24 og 47,*** overholdes fuldt ud. ***Denne forordning bør derfor anvendes i overensstemmelse hermed.***	(77) Denne forordning overholder de grundlæggende rettigheder og følger de principper, som anerkendes i bl.a. Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Denne forordning tilsigter navnlig, at ***retten til selvbestemmelse for medlemsstaternes borgere*** og ***borgernes ret til sikre og beskyttede omgivelser og bevarelse af deres kultur og måde at leve på,*** overholdes fuldt ud.

Or. en

Ændringsforslag 722
Nicolaus Fest, Jaak Madison, Bernhard Zimniok, Gunnar Beck, Tom Vandendriessche, Peter Kofod, Roman Haider, Georg Mayer, Harald Vilimsky, Laura Huhtasaari, Philippe Olivier

Forslag til forordning
Betragtning 78

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

(78) Målet for denne forordning, nemlig fastsættelsen af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der indgives af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person i en af medlemsstaterne, og oprettelsen af en solidaritetsmekanisme til støtte for medlemsstaterne, når de skal klare en situation med migrationspres, kan ikke i tilstrækkelig grad nås af medlemsstaterne og kan derfor på grund af denne forordnings omfang og virkninger bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU). I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke videre, end hvad der er nødvendigt for at opfylde dette mål.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 723
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 78

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(78) Målet for denne forordning, nemlig fastsættelsen af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der indgives af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person i en af medlemsstaterne, og oprettelsen af en solidaritetsmekanisme til støtte for medlemsstaterne, når de skal klare en situation med migrationspres, kan ikke i tilstrækkelig grad nås af	***udgår***

medlemsstaterne og kan derfor på grund af denne forordnings omfang og virkninger bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU). I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke videre, end hvad der er nødvendigt for at opfylde dette mål.

Or. en

Ændringsforslag 724
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Forslag til forordning
Betragtning 78

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(78) Målet for denne forordning, nemlig fastsættelsen af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der indgives af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person i en af medlemsstaterne, og oprettelsen af en solidaritetsmekanisme til støtte for medlemsstaterne, når de skal klare en situation med migrationspres, kan ikke i tilstrækkelig grad nås af medlemsstaterne og kan derfor på grund af denne forordnings omfang og virkninger bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU). I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, ***går*** denne forordning ikke videre, end hvad der er nødvendigt for at opfylde dette mål.	(78) Målet for denne forordning, nemlig fastsættelsen af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der indgives af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person i en af medlemsstaterne, og oprettelsen af en solidaritetsmekanisme til støtte for medlemsstaterne, når de skal klare en situation med migrationspres, kan ikke i tilstrækkelig grad nås af medlemsstaterne og kan derfor på grund af denne forordnings omfang og virkninger bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU). ***I den forbindelse skal Union respektere medlemsstaternes nationale kompetencer.*** I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, ***må*** denne forordning ikke ***gå*** videre, end hvad der er nødvendigt for at

nå disse mål,

Or. en

Ændringsforslag 725
Cornelia Ernst, Konstantinos Arvanitis, Sira Rego, Pernando Barrena Arza, Malin Björk, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

Forslag til forordning
Betragtning 78

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(78) Målet for denne forordning, nemlig fastsættelsen af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der ***indgives*** af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person i en af medlemsstaterne, og oprettelsen af en solidaritetsmekanisme ***til støtte for medlemsstaterne, når de skal klare en situation med migrationspres,*** kan ikke i tilstrækkelig grad nås af medlemsstaterne og kan derfor på grund af denne forordnings omfang og virkninger bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU). I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke videre, end hvad der er nødvendigt for at opfylde dette mål.	(78) Målet for denne forordning, nemlig fastsættelsen af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der ***registreres*** af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person i en af medlemsstaterne, og oprettelsen af en solidaritetsmekanisme kan ikke i tilstrækkelig grad nås af medlemsstaterne og kan derfor på grund af denne forordnings omfang og virkninger bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU). I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke videre, end hvad der er nødvendigt for at opfylde dette mål.

Or. en

Ændringsforslag 726
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 78

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(78) ***Målet*** for denne forordning, nemlig fastsættelsen af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der ***indgives af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person*** i en af medlemsstaterne***,*** og oprettelsen af ***en solidaritetsmekanisme til støtte for medlemsstaterne, når de skal klare en situation med migrationspres***, kan ikke i tilstrækkelig grad nås af medlemsstaterne og kan derfor på grund af denne forordnings omfang og virkninger bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU). I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke videre, end hvad der er nødvendigt for at opfylde dette mål.	(78) ***Målene*** for denne forordning, nemlig fastsættelsen af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der ***undtagelsesvist er indgivet*** i en af medlemsstaterne ***frem for fra et sted uden for Den Europæiske Unions territorium***, og oprettelsen af ***samarbejdsforanstaltninger*** kan ikke i tilstrækkelig grad nås af medlemsstaterne og kan derfor på grund af denne forordnings omfang og virkninger bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU). I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke videre, end hvad der er nødvendigt for at opfylde dette mål.

Or. en

Ændringsforslag 727
Damien Carême

Forslag til forordning
Betragtning 78

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(78) Målet for denne forordning, nemlig fastsættelsen af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der ***indgives*** af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person i en af medlemsstaterne, og oprettelsen af en solidaritetsmekanisme til ***støtte for medlemsstaterne, når de skal klare en situation med migrationspres***, kan ikke i tilstrækkelig grad nås af	(78) Målet for denne forordning, nemlig fastsættelsen af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der ***registreres*** af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs person i en af medlemsstaterne, og oprettelsen af en solidaritetsmekanisme til ***at sikre hurtig, rimelig og effektiv omfordeling***, kan ikke i tilstrækkelig grad nås af medlemsstaterne

medlemsstaterne og kan derfor på grund af denne forordnings omfang og virkninger bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU). I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke videre, end hvad der er nødvendigt for at opfylde dette mål.	og kan derfor på grund af denne forordnings omfang og virkninger bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU). I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke videre, end hvad der er nødvendigt for at opfylde dette mål.

Or. en

Ændringsforslag 728
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari, Peter Kofod

Forslag til forordning
Betragtning 79

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(79) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol nr. 22 om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til TEU og til TEUF, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne forordning, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark. Eftersom del III, V og VII i denne forordning indeholder ændringer som omhandlet i artikel 3 i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Danmark om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i Danmark eller en anden EU-medlemsstat, og om "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublin-konventionen[49], skal Danmark meddele Kommissionen, hvorvidt landet ønsker at gennemføre indholdet af ændringerne eller ej på tidspunktet for vedtagelsen af ændringerne eller inden 30 dage herefter.	(79) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol nr. 22 om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til TEU og til TEUF, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne forordning, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark. Eftersom del III, V og VII i denne forordning indeholder ændringer som omhandlet i artikel 3 i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Danmark om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i Danmark eller en anden EU-medlemsstat, og om "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublin-konventionen[49], skal Danmark meddele Kommissionen, hvorvidt landet ønsker at gennemføre indholdet af ændringerne eller ej på tidspunktet for vedtagelsen af ændringerne eller inden 30 dage herefter. ***Det samme gælder for enhver anden medlemsstat, som er undtaget fra***

	bestemmelserne i tredje del, afsnit V, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.
[49] EUT L 66 af 8.3.2006, s. 38.	[49] EUT L 66 af 8.3.2006, s. 38.

Or. en

Ændringsforslag 729
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 80 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(80) [I medfør af artikel 3 i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til TEU og til TEUF, har Irland meddelt, at det ønsker at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af denne forordning.]	(80) [I medfør af artikel 3 i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til TEU og til TEUF, har Irland meddelt, at det ønsker at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af denne forordning]***, men bør ikke desto mindre bibeholde sin ret til ikke at deltage i Rådets vedtagelse af foreslåede foranstaltninger i henhold til tredje del, afsnit V, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og evnen til at tilpasse eller annullere sin deltagelse i fremtiden.***

Or. en

Ændringsforslag 730
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 82

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(82) For så vidt angår Island og Norge udgør del III, V og VII i denne forordning	***udgår***

ny lovgivning på et område, der er omfattet af bilaget til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island og Kongeriget Norge om kriterier og mekanismer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Island eller Norge*[50]*.

---

[50] EUT L 93 af 3.4.2001 s. 40.

Or. en

Ændringsforslag 731
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 83

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(83) For så vidt angår Schweiz udgør del III, V og VII i denne forordning retsakter eller foranstaltninger, der ændrer eller bygger på bestemmelserne i artikel 1 i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om kriterier og mekanismer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Schweiz*[51]*.	***udgår***

---

[51] EUT L 53 af 27.2.2008, s. 5.

Or. en

Ændringsforslag 732
Charlie Weimers

Forslag til forordning
Betragtning 84

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(84) For så vidt angår Liechtenstein udgør del III, V og VII i denne forordning retsakter eller foranstaltninger, der ændrer eller bygger på bestemmelserne i artikel 1 i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om kriterier og mekanismer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Schweiz, som der henvises til i artikel 3 i protokollen mellem Det Europæiske Fællesskab, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein om Fyrstendømmet Liechtensteins tiltrædelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om kriterier og mekanismer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller Schweiz[52] —	***udgår***

[52] EUT L 160 af 18.6.2011, s. 37.

Or. en

Ændringsforslag 733
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 84 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(84a) Kommissionen bør i samarbejde med medlemsstaterne skabe de diplomatiske og politiske betingelser for oprettelse af et system, hvor ansøgninger om international beskyttelse undersøges i behandlingscentre i tredjelande, som drives af Den Europæiske Union i tæt samarbejde med værtslandet uden for Unionen.

Or. en

Ændringsforslag 734
Nicola Procaccini

Forslag til forordning
Betragtning 84 b (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(84b) Den Europæiske Union og medlemsstaterne bør skabe de politiske betingelser for lanceringen af migrationsinddæmningsoperationer, herunder EU's flådemissioner i Middelhavet, der har sigte på at forhindre og afskrække migranter fra at tage ulovligt af sted fra deres oprindelses- eller transitlande uden for Unionen og sætte en stopper for menneskesmugling og menneskehandel – i samarbejde med de relevante tredjelande.

Or. en